MOTOROLA SOLUTIONS

OPERATIONS CRITICAL WIRELESS

en-US	fr-CA	es-LA	pt-BR	zh-CN
zh-TW	ko-KR	de-DE	es-ES	fr-FR
it-IT	nl-NL	pt-PT	ru-RU	

OPERATIONS CRITICAL WIRELESS

English

TABLE OF CONTENTS

Foreword iii

Introduction 1

What Is In Your Package 1

Device Features 3

Clothing Clip Assembly/Disassembly 3

Charging Your device 5

Attaching Your Integrated Microphone/Receiver Headset (Earpiece) 5

Wearing Your Integrated Microphone/Receiver Headset 6

Securing Your Earpiece 6

Powering On/Off Device 7

Wireless HOST 7

Pairing Your Audio Device 8

Pairing Your Remote PTT 8

Subsequent Connection 9

Language Or Tone Selection 10

Volume Control 10

PTT 10

Receiving Audio 10

Dark Mode 11

Battery Alerts 11

English

Error Indicator 12
Troubleshooting 12
Replacement Parts 12

FOREWORD

Product Safety and RF Exposure Compliance

Before using this product, read the operating instructions for safe usage contained in the Product Safety and RF Exposure booklet enclosed with your radio.

Caution

ATTENTION!

The radio is restricted to occupational use only to satisfy ICNIRP/FCC RF energy exposure requirements. Before using this product, read the RF energy awareness information and operating instructions in the Product Safety and RF Exposure booklet enclosed with your radio (Motorola Solutions Publication part number 6881095C98 (US) or 6864117B25 (EMEA)) to ensure compliance with RF energy exposure limits.

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. **Any changes or modifications not expressly approved by Motorola Solutions may void the user's authority to operate this device.**

Battery Information:

Battery is shipped with a nominal charge between 30 and 50%. Battery should be stored between -10°C (14°F) and 30°C (86°F) to minimize permanent capacity loss.

Caution: Storing your fully charged accessory in high-temperature conditions may permanently reduce the life of the internal battery.

Note: The battery is not a user replaceable part.

Important Information:

- Do not charge your accessory in temperatures below 0°C (32°F) or above 45°C (113°F). Conditions inside a parked car can exceed this range. Do not store your accessory in a parked car. Do not store your accessory in direct sunlight.
- Storing your fully charged accessory in high-temperature conditions may permanently reduce the life of the internal battery.
- Battery life may temporarily shorten in low-temperature conditions.

Waste (disposal) of your Electronic and Electric Equipment

The European Union's WEEE directive requires that products sold into EU countries must have the crossed out trashbin label on the product (or the package in some cases). As defined by the WEEE directive, this crossed out trashbin label means that customers and end users in EU countries should not dispose of electronic and electrical equipment or accessories in household waste. Customers or end-users in EU countries should contact their local equipment supplier representative or service centre for information about the waste collection system in their country.

Warning: Never dispose of batteries in a fire because they may explode.

ACOUSTIC SAFETY

Exposure to loud noises from any source for extended periods of time may temporarily or permanently affect your hearing. The louder the radio's volume, the less time is required before your hearing could be affected. Hearing damage from loud noise is sometimes undetectable at first and can have a cumulative effect.

To protect your hearing:

- Use the lowest volume necessary to do your job.
- Turn up the volume only if you are in noisy surroundings.
- Turn down the volume before adding headset or ear-piece.
- Limit the amount of time you use headsets or earpieces at high volume.
- When using the radio without a headset or earpiece, do not place the radio's speaker directly against your ear.

FM Approved as intrinsically safe as Division 1, Class I, II, II. Group C, D, E, F, G, T3C.

To maintain Intrinsic Safety approval, please follow the following instructions:

Caution

Operational Cautions for Intrinsic Safe Equipment:

- **DO NOT** operate radio communications equipment in a hazardous atmosphere unless it is a type especially qualified (for example, FM,UL, CSA, or CENELEC approved).
- **DO NOT** operate a unit that has been approved as intrinsically safe product in a hazardous atmosphere if it has been physically damaged (for example, cracked housing) to avoid unsafe condition.
- **DO NOT** charge unit in a hazardous atmosphere.

Operational Caution:

- **DO NOT** disassemble an intrinsically safe product in any way that exposes the internal circuits of the unit. This could result in unsafe condition in hazardous areas.
- Unauthorized modification, or incorrect repair or service to the intrinsically safe product could adversely affect the certification rating and result in unsafe condition in hazardous areas.
- Use of non-Motorola Solutions parts or substitution of parts will void the intrinsic safety approval rating of the Motorola Solutions unit and could result in unsafe condition in hazardous areas.

OPERATION MODE CONFIGURATION

By default, the wireless device is compatible with the radio ONLY. To work with WAVE 5000 Mobile Client, choose WAVE 5000 on Operation Mode at Accessory Programming Software (APS).

The APS tool allows you to select two modes of operation:

- Radio mode – configuring the wireless device to be used with your radio.
- Wave5k mode – configuring the wireless device to be used with the Wave 5000 Mobile Client on a smart-phone.

INTRODUCTION

The Operations Critical Wireless (OCW) Earpiece, uses Bluetooth® v2.1 Secure Simple Pairing to ease the pairing process, it automatically pairs when you turn on the Bluetooth Host (Radio or Bluetooth Adapter) and your earpiece for the first time. This earpiece is engineered for optimal performance, it is lightweight, has a comfortable fast push-to-talk, provides exceptional audio in loud environments as well as an extended battery life for long work shifts. Secure Simple Pairing provides you a flexible solution that is ruggedly reliable and Bluetooth certified to streamline your work flow and strengthen your workplace communications.

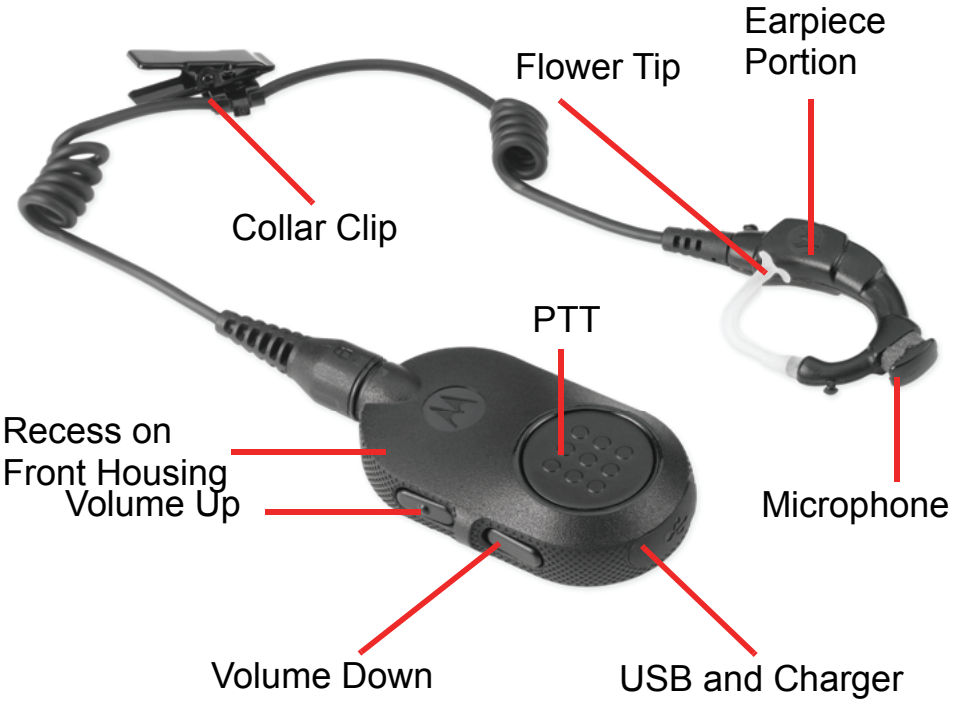
The Operations Critical Wireless PTT is the fast and flexible way to connect with any wireless host (Radio or Adapter) seamlessly. It is compact, lightweight and features a large easy-to-access PTT. It is easy to put the device in your pocket or clip it on a clothing. As there is no microphone on the PTT, the host will decide the mic used on this PTT Press.

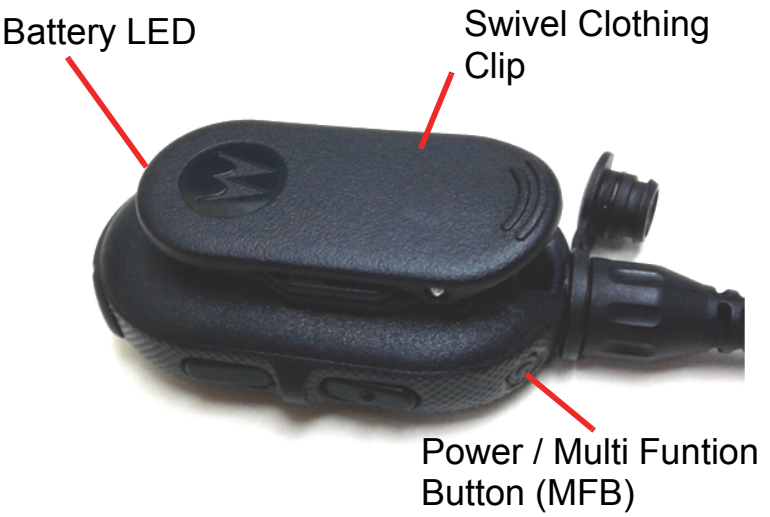
The minimum line-of-sight range for the wireless device is 30 feet. However, the range of signal can be affected depending on the surrounding environmentl. When the headset and host exceed the range of the wireless system, the wireless device issues an alert sound, indicating that the wireless system is not operational. The link is automatically restored once the units are back within communication range.

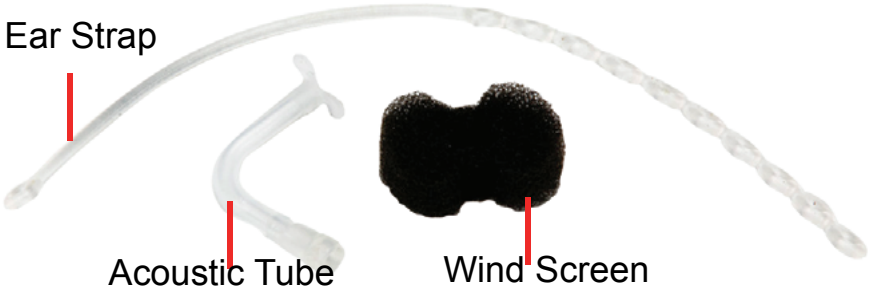
WHAT IS IN YOUR PACKAGE

- Wireless Device with PTT
- Clothing Clip
- Integrated Microphone/Receiver Earpiece with attached Collar Clip
- User Manual
- Spare Ear Tube
- Foam Windscreen
- Silicone Earstrap
- Charger

OPERATIONS CRITICAL WIRELESS







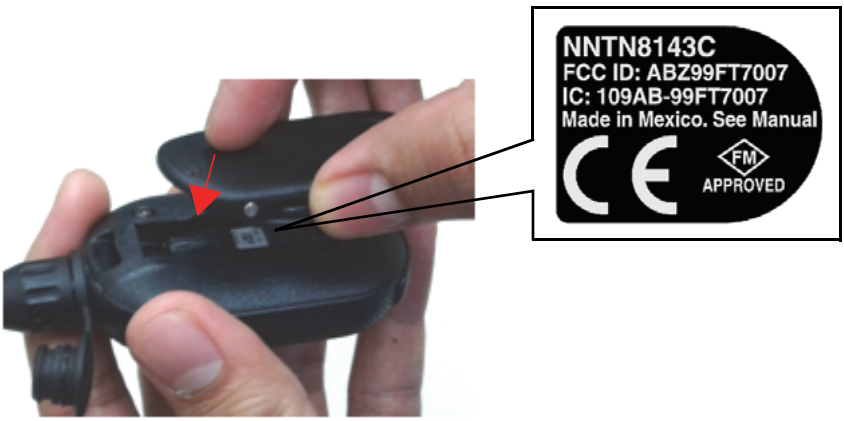
DEVICE FEATURES

- PTT
- Bluetooth v2.1
- Private listening without occluding the ear
- Loud, clear audio
- Comfortable Earpiece for all day wear
- Volume Control
- Compatible with Wave 5000 Mobile Client and Telephony Calls on a smartphone

CLOTHING CLIP ASSEMBLY/DISASSEMBLY

The following steps describe how to assemble your Wireless Device's clothing clip:

1. Place the clip horizontally in the clip track area.



2. Slide the clip upward until a click sound is heard.

3. After assembly.

The following steps describe how to disassemble your Wireless Device's clothing clip:

1. Rotate the clip 90 °C (clockwise/anti-cloclwise).

2. Lift up the metal spring and slide the clip out of the back cover.

3. While lifting the metal spring, slide the clip out of the back cover with your thumb.

CHARGING YOUR DEVICE

Prior to using the device for the first time, it should be fully charged. Recommended charging time is three (3) hours.

Note: Ensure that the dust cap is fitted back on the USB port, upon removing it from the charger.

Refer to Table 1 for charging status indicators:

State	LED Indication
Charging (when connected via USB to PC or wall charger)	Red LED illuminated
90% charged battery capacity	Green LED blinking
100% charged battery capacity	Green LED illuminated

Table 1: Battery Charging LED Indicators

ATTACHING YOUR INTEGRATED MICROPHONE/RECEIVER HEADSET (EARPIECE)

The following steps describe how to attach/detach your earpiece:

1. To attach and lock the earpiece, push the connector in and turn the connector clockwise until the stop is reached.
2. To unlock and detach the earpiece, turn the connector counterclockwise so that the “unlock” symbol aligns with the recess on the front housing and pull the connector out.

Note:

- *Please attach your earpiece prior to establishing the connection with radio.*
- *If the earpiece is replaced or re-attached, the accessory must be powered off and powered back on to ensure proper detection and operation of the earpiece with the accessory.*
- *The wireless link is dropped upon accidental or intentional removal of the earpiece from the device.*

English

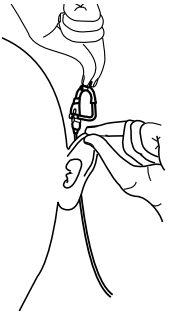
WEARING YOUR INTEGRATED MICROPHONE/ RECEIVER HEADSET

The Integrated Microphone/Receiver Headset represents a breakthrough in voice processing technology. The receiver and microphone are both built into a lightweight, ergonomic earpiece, which enables you to hear and be heard even in high noise conditions. It does not block normal hearing which allows important background sounds to be heard.

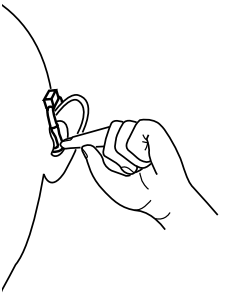
The earpiece can be worn on either ear by swiveling the flower tip of the ear tube accordingly.

Note: If poor transmit audio is experienced in windy conditions, install the foam windscreen to decrease wind noise.

1. Ensure the ear tube is facing the ear canal.
2. Place the earpiece over your ear for correct fit.



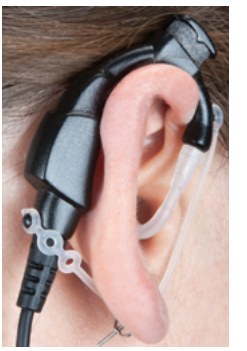
3. After placing the earpiece firmly on your ear, ensure that the flower tip of the ear tube is correctly oriented towards the ear canal.
4. Use your finger to insert the ear tube into your ear canal.



5. Use the collar clip to secure the earpiece.

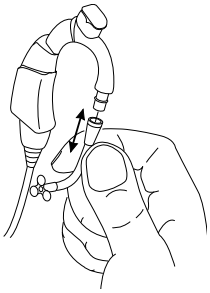
SECURING YOUR EARPIECE

1. Once the earpiece is placed firmly on your ear, you can secure it by connecting the strap around your ear as shown on the right.



Cleaning and Hygiene:

1. Before each use, clean the exterior of the ear tube with an alcohol swab.
2. Remove the ear tube to clean and disinfect the interior of the ear tube weekly.



POWERING ON/OFF DEVICE

Press the power on/off button.

Figure 1: Power ON/OFF Button

Power	LED Indication (Audio and Standalone PTT Device)	Tone Indication (Audio Device)	Voice Prompt (Audio Device)
On Hold for 2 second.	Blue LED Blinks 3 times then OFF	“Motorola Solutions”	“Motorola Solutions”
Off Hold for 3 seconds.	Blue LED Blinks 3 times then POWER OFF	Power Off Tone	“Power Off”

Table 2: Power ON/OFF LED and Tone Indicators

WIRELESS HOST

A wireless host can be a radio either with Wireless capability or with a Wireless adapter. The wireless host can connect to multiple devices simultaneously - 1 Audio device (e.g. earpiece) and Data device (e.g. Remote PTT).

The following wireless device functionalities are Host Dependent:

- **Connecting Multiple Devices**: Depending on the host, user may have to connect the audio device first.
- **Volume**: Depending on the host, your wireless device may have localized volume control or volume control that is in sync with the radio.

  Note: If you are unsure whether your device supports wireless functionality, or to get more information on the host features, please refer to the respective host manual.

PAIRING YOUR AUDIO DEVICE

First time connection steps:

1. Verify that both the host and the wireless device are powered ON (First time only: Once the wireless device is powered ON, if not previously selected, the wireless device will instruct the user to select language or tone, and then it goes into Pairing Mode automatically.)
2. Both the wireless device and wireless host must be within pairing range (recommended pairing range is within 1 meter).
3. Once the devices are paired successfully, a ring indication is played on the audio device.
4. Press the MFB button on the wireless device to start the connection process.
5. Wireless Link Connected with Host indication is provided upon successful link establishment (refer to Table 3 on page 9).
6. Your wireless device is now ready to be used.

PAIRING YOUR REMOTE PTT

Figure 2: Remote PTT

First time connection steps:

1. Ensure that device and host are in pairing mode.
2. Both the wireless device and wireless host must be within pairing range (recommended pairing range is within 1 meter).
3. Wireless Link Connected with Host indication is provided upon successful link establishment (refer to Table 3 on page 9).

   Note:Please refer to the host manual to put the host in pairing mode.

SUBSEQUENT CONNECTION

Same Host:

If the Bluetooth link is lost, connection will be automatically reestablished when the host and device come within 30 meter range.

New Host:

1. Put the wireless device in Pairing Mode by powering ON while pressing PTT Button simultaneously.
2. Follow steps from Pairing Your Audio / Remote PTT Device.

State	LED Indication (Audio and Standalone PTT Device)	Tone Indication (Audio Device)	Voice Prompt (Audio Device)
Entered Pairing Mode	Blue LED Blinking	–	“Pairing Cleared”
Not Paired	Blue LED Blinking	Pairing Ready Tone	“Searching For Host”
Paired Successfully	Blue LED Solid for 2 seconds	Pairing Successful Tone	–
Wireless Link Connected with Host	Blue LED Heartbeat: Long OFF and Short ON	Connected Tone	“Headset Connected”

Table 3: Wireless Link and Pairing Indicators

State	LED Indication (Audio and Standalone PTT Device)	Tone Indication (Audio Device)	Voice Prompt (Audio Device)
Wireless Link Disconnected from Host	Blue LED Solid ON	Disconnected Tone every 2 minutes for 10 minutes	“Headset Disconnected”

Table 3: Wireless Link and Pairing Indicators

LANGUAGE OR TONE SELECTION

1. Powering OFF the wireless device.
2. Powering ON the wireless device while pressing the PTT Button simultaneously until the prompt to select language.
3. Pressing PTT Button to select designated language or tone.

VOLUME CONTROL

The Operations Critical Wireless device has 8 volume levels. The volume level is controlled using the radio volume control or the device’s Volume Up/Volume Down buttons (refer to Table 4 for volume indicators).

Button Push	Tone Indication (Audio Device)
Volume Up	Volume Tone with increased loudness
Volume Down	Volume Tone played with decreased loudness
Volume Up and Hold	Volume Tone played continuously with increasing loudness
Volume Down and Hold	Volume Tone played continuously with decreasing loudness

Table 4: Volume Indicators

PTT

Press the PTT button on the wireless device to initiate transmission.

RECEIVING AUDIO

Once the wireless device is connected to the two-way radio, the radio speaker mutes and the audio is audible from the wireless device earpiece. In the event of lost link, or if wireless device is disconnected, the audio is reverted back to the two-way radio speaker.

DARK MODE

Dark Mode allows the user to turn off the LEDs on the wireless device. Placing the wireless device in Dark Mode:

- The wireless device can be put in Dark Mode during power ON by simultaneously pressing Volume Up and Volume Down buttons.
- A feedback tone or a voice prompt is heard to alert the user that the LEDs are turned off.
- Once the device is turned on, it can be toggled IN and OUT of Dark Mode by simultaneously pressing Volume Up and Volume Down for 3 seconds.
- The wireless device will not show the LED Indication on Link Lost.

BATTERY ALERTS

The wireless device is battery powered. It is very important to pay attention to the low battery warning described in Table 5 to avoid improper functioning of the device.

State	LED Indication (Audio and Standalone PTT Device)	Tone Indication (Audio Device)	Voice Prompt (Audio Device)	Remaining Battery Life
Low Battery Indication	Red LED Heartbeat	Low Battery Tone every 2 minutes	“Headset Battery Low”	Less than 30 minutes
Critical Battery Indication	Red LED Rapid Blinking	Low Battery Tone every 30 seconds	“Headset Battery Critical”	Less than 5 minutes

Table 5: Battery Alerts

ERROR INDICATOR

Any product error is indicated by Amber Blinking or Solid LED indicators.

TROUBLESHOOTING

If at any time the wireless connection cannot be re-established, or the device is operating incorrectly:

1. Power Cycle the device and the two-way radio. The connection should re-establish.
2. If the problem continues; Refer to “Pairing Your Audio Device” on page 8 to repeat the connection process.

REPLACEMENT PARTS

To order replacement parts, and for service and support, call 1-800-422-4210.

The following parts are available:

Description		Motorola Solutions Part No.
Wireless Device (POD only)		NNTN8127
Earpiece with 12” cable		NTN2572
Earpiece with 9.5” cable		NTN2575
Maintenance Kit (Includes 10 silicone ear tubes, 10 microphone seal strips, and 2 foam windscreens)		NTN8821
Adhesive Pads (10) (for secure attachment)		NTN8986
Ear Straps (10) (for secure attachment)		NTN8988
Ear Tubes (10) (for secure attachment)		RLN5037
Swivel Clip		PMLN6246
Micro USB Charger:		
EU and UK Adapter Plugs	Brazil, Chile, Europe, United Kingdom, India and Singapore	PMPN4006, PS000042A12, and PS000042A13
EU Adapter	Brazil, Chile, Europe and India	PMPN4028, PS000042A12
AU Plug	Australia	PMPN4007, PS000042A14
CHINA Plug	China	PMPN4008, PS000042A16
US/NA Plug	United States, Mexico, Taiwan and Japan	PMPN4009, SPN5334, and PS000042A11

Description		Motorola Solutions Part No.
UK Plug	United Kingdom, Hong Kong	PMPN4014, PS000042A13
KOREA Plug	Korea	PMPN4015, PS000042A17
ARGENTINA Plug	Argentina	PMPN4016, PS000042A15
BRAZIL Plug	Brazil	PMPN4023, PS000042A18

Table 6: Replacement Parts

Open Source Software Legal Notices:

This Motorola Solutions Product contains Open Source Software. For information regarding licenses, acknowledgements, required copyright notices, and other usage terms, refer to the documentation for this Motorola Solutions Product at:
https://businessonline.motorola.com. Go to:
>Resource Center>Product Information>Manual>Accessories.

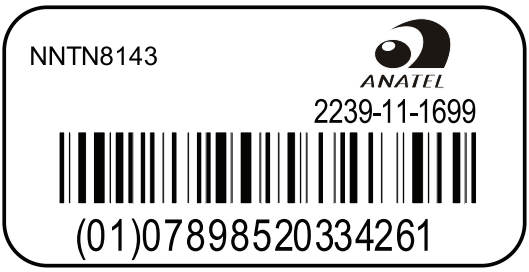
Service and Support:

Please contact Motorola Solutions Customer Care at 1-800-422-4210 (US only) or +420-533-336-123 (UK); (International) for ordering or any technical troubleshooting assistance.

Warranty

Motorola Solutions offers a standard one year warranty. Contact your Motorola Solutions dealer for detailed information on the standard warranty.

Note: Warranty is void after customer replacement of any parts other than replacement parts listed.



This equipment operates as a secondary user, so it is not entitled to protection from harmful interference, even if generated by similar equipment, and it may not cause harmful interference on systems operating as primary users.

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS and the Stylized M logo are trademarks or registered trademarks of Motorola Trademark Holdings, LLC and are used under license. All other trademarks are the property of their respective owners.
© 2011 and 2016 Motorola Solutions, Inc. All rights reserved.

Notes

APPAREIL SANS FIL INDISPENSABLE

TABLE DES MATIÈRES

Avant-propos iii
Introduction 1
Que comprend votre ensemble 1
Caractéristiques de l'appareil 3
Assembler/désassembler la pince à vêtement 3
Charger votre appareil 4
Fixer le casque microphone/récepteur intégré (écouteur) 5
Porter le casque microphone/récepteur intégré 6
Installation de l'oreillette 7
Mettre l'appareil sous tension/hors tension 7
HÔTE sans fil 8
Apparier votre appareil audio 8
Apparier votre appareil de données (PTT à distance) 9
Connexions suivantes 9
Sélection de langue ou de tonalité 10
Commande de volume 11
PTT 11
Réception audio 11
Mode noir 11
Avis relatifs à la batterie 12

Indicateur d'erreur 12
Dépannage 12
Pièces de rechange 13

Français (Canada)

AVANT-PROPOS

Utilisation sécuritaire du produit et conformité aux limites d'exposition aux radiofréquences

Avant d'utiliser ce produit, lisez les instructions de fonctionnement pour l'utilisation sécuritaire figurant dans la brochure Sécurité du produit et exposition à la fréquence radioélectrique fournie avec votre radio.

Précaution

ATTENTION!

La radio ne doit être utilisée qu'à des fins professionnelles afin de respecter les normes d'exposition à l'énergie électromagnétique ICNIRP/FCC RF. Avant d'utiliser ce produit, lisez les informations relatives à l'exposition à l'énergie électromagnétique et le mode d'emploi dans le livret Sécurité du produit et consignes relatives à l'exposition à l'énergie électromagnétique livré avec votre radio (numéro de publication Motorola Solutions 6881095C98 aux États-Unis ou 6864117B25 dans la région EMA) pour assurer le respect des limites d'exposition à l'énergie électromagnétique.

Cet appareil est conforme aux dispositions de la section 15 du règlement de la FCC. Son utilisation est assujettie aux deux conditions suivantes : 1) cet appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles à la communication radio et 2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences pouvant entraîner un fonctionnement indésirable. **Les changements ou modifications qui n'ont pas été expressément approuvés par Motorola Solutions pourraient annuler le pouvoir de l'utilisateur à utiliser cet appareil.**

Informations sur la batterie :

La batterie est livrée avec une charge nominale variant entre 30 et 50 %. La batterie devrait être entreposée à des températures variant entre -10 °C (14 °F) et 30 °C (86 °F) afin de minimiser les risques d'une perte permanente de capacité.

Mise en garde : si vous entreposez l'accessoire chargé à bloc dans des conditions de température élevée, cela pourrait réduire de façon permanente la durée de vie de la batterie interne.

Remarque : la batterie ne peut pas être remplacée par l'utilisateur.

Informations importantes :

- Ne chargez pas votre accessoire à des températures inférieures à 0 °C (32 °F) ou supérieures à 45 °C (113 °F). Les conditions à l'intérieur d'une voiture stationnée peuvent excéder cette fourchette de températures. N'entreposez pas votre accessoire dans une voiture stationnée. N'entreposez pas votre accessoire au soleil.
- Si vous entreposez l'accessoire chargé à bloc dans des conditions de température élevée, cela pourrait réduire de façon permanente la durée de vie de la batterie interne.
- La durée de vie de la batterie pourrait être temporairement réduite dans des conditions de température froide.

Mise au rebut (élimination) de votre équipement électronique et électrique

La directive DEEE de l'Union européenne exige qu'un symbole de poubelle rayée figure sur les produits vendus dans les pays de l'UE (ou sur leur emballage dans certains cas). Comme l'explique la directive DEEE, ce symbole de poubelle rayée signifie que les clients et les utilisateurs finaux des pays de l'UE ne devraient pas jeter d'équipements ou d'accessoires électriques et électroniques avec leurs ordures ménagères. Les clients et les utilisateurs finaux des pays de l'UE devraient communiquer avec le représentant de leur fournisseur d'équipement local ou leur centre de service pour obtenir de plus amples renseignements sur le système de collecte des déchets de leur pays.

Avertissement : ne jamais jeter des batteries dans un feu; elles pourraient exploser.

SÉCURITÉ RELATIVE AU BRUIT

L'exposition prolongée à des bruits forts de quelque source que ce soit peut influer temporairement ou de façon permanente sur votre ouïe. Plus le volume de la radio est élevé, plus votre ouïe pourrait être perturbée rapidement. Une diminution de l'acuité auditive en raison du volume élevé des bruits est souvent indétectable au départ, mais peut avoir un effet cumulatif.

Pour protéger votre ouïe :

- réglez le volume aussi bas que possible pour effectuer votre travail;
- augmentez le volume uniquement si vous vous trouvez dans un environnement bruyant;
- diminuez le volume avant de connecter le casque ou l'écouteur;
- limitez l'utilisation des casques ou des écouteurs à volume élevé;
- lorsque vous écoutez la radio sans casque ni écouteur, ne collez pas le haut-parleur directement sur votre oreille.

Approuvé pour les normes FM comme étant intrinsèquement sécuritaires pour être utilisé dans les Classes I, II, III, Division 1. Groupes C, D, E, F, G et T3C.

Pour conserver l'approbation de sécurité intrinsèque, veuillez suivre les instructions ci-dessous :

Précaution

Précautions de fonctionnement pour l'équipement à sécurité intrinsèque :

- **NE PAS** faire fonctionner un équipement de communication radio dans une atmosphère dangereuse à moins qu'il soit d'un type spécialement qualifié (par exemple, approuvé pour les normes FM, UL, CSA ou CENELEC).
- **NE PAS** faire fonctionner une unité reconnue comme étant intrinsèquement sécuritaire dans une atmosphère dangereuse si elle a subi des dommages physiques (par exemple, boîtier fendu) afin d'éviter toute condition peu sûre.
- **NE PAS** charger l'unité dans une atmosphère dangereuse.

Précautions relatives au fonctionnement :

- **NE PAS** désassembler un produit à sécurité intrinsèque de manière à exposer les circuits internes de l'unité. Ceci pourrait entraîner un état peu sécuritaire dans des zones dangereuses.
- Toute modification non autorisée, réparation ou maintenance incorrecte faite au produit à sécurité intrinsèque pourrait avoir un effet négatif sur le taux nominal de certification et entraîner un état peu sécuritaire dans des zones dangereuses.
- Toute utilisation de pièces non fabriquées par Motorola Solutions ou toute substitution de pièces annulera le taux nominal d'approbation pour la sécurité intrinsèque de l'unité Motorola Solutions et pourrait entraîner un état peu sécuritaire dans des zones dangereuses.

CONFIGURATION DU MODE DE FONCTIONNEMENT

Par défaut, l'appareil sans fil est compatible avec la radio SEULEMENT. Pour qu'il fonctionne avec le client mobile WAVE 5000, sélectionnez WAVE 5000 comme mode de fonctionnement dans le logiciel de programmation d'accessoire (APS).

Le logiciel APS vous permet de sélectionner deux modes de fonctionnement :

- Mode radio – configuration de l'appareil sans fil à utiliser avec votre radio.
- Mode Wave5k – configuration de l'appareil sans fil à utiliser avec le client mobile Wave 5000 sur un téléphone intelligent.

INTRODUCTION

L'écouteur sans fil pour opérations critiques s'appuie sur le protocole SSP Bluetooth 2.1 pour faciliter le processus de couplage. Le couplage s'effectue automatiquement lors de l'activation de l'hôte Bluetooth et de l'écouteur pour la première fois. L'écouteur est conçu pour des performances optimales : léger, bouton PTT (conversation instantanée) pratique, qualité audio exceptionnelle dans les environnements bruyants et très bonne autonomie de la batterie pour les longues journées de travail. Le protocole SSP offre une solution flexible extrêmement fiable et certifie Bluetooth® afin de rationaliser les missions et renforcer les communications sur le lieu de travail.

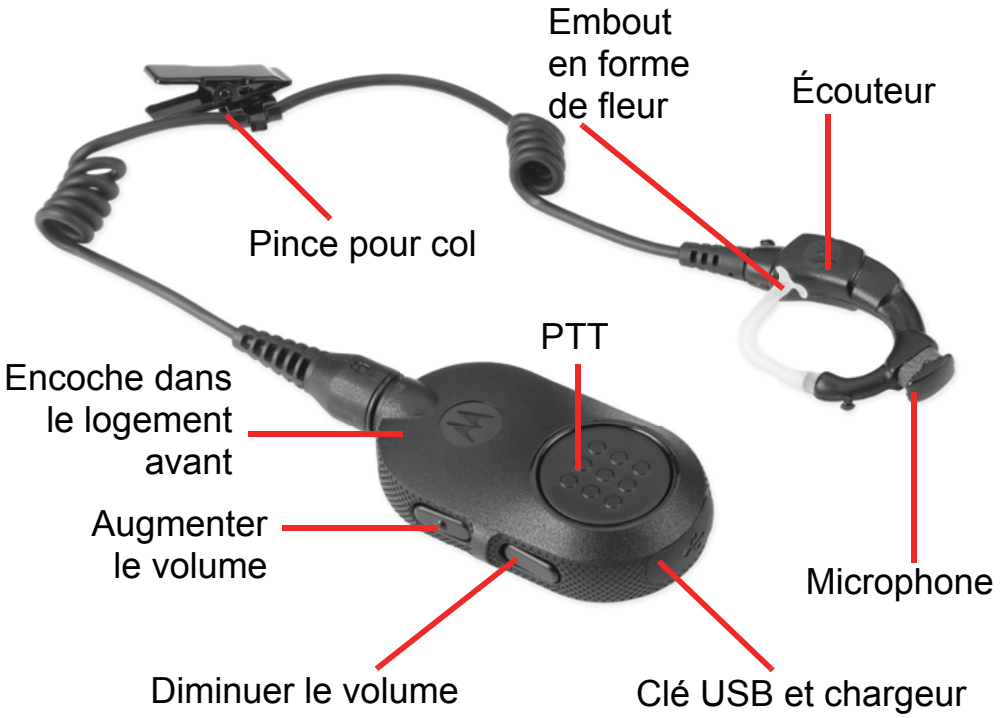
La fonctionnalité PTT sans fil pour opérations critiques permet une connexion sans fil rapide, flexible et simple à tout type d'hôte sans fil (radio ou adaptateur). Ce PTT sans fil est compact et léger, et le bouton d'activation est large et pratique. Il se glisse facilement dans la poche ou s'accroche aux vêtements grâce au clip. Il ne comporte pas de micro ; l'hôte définit le micro qui est utilisé à la pression du bouton.

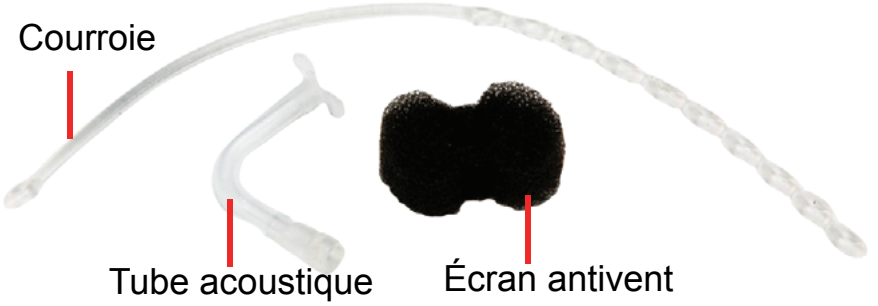
La portée minimale de l'appareil sans fil est d'environ 9 mètres en ligne droite. Toutefois, l'environnement immédiat peut affecter la portée du signal. Lorsque le casque et l'hôte se trouvent hors de la zone de portée du système sans fil, l'appareil émet un signal sonore pour indiquer que le système sans fil ne fonctionne plus. La liaison est automatiquement restaurée dès que les unités se trouvent à nouveau dans la zone de portée des communications.

QUE COMPREND VOTRE ENSEMBLE

- Appareil sans fil avec PTT
- Pince à vêtement
- Écouteur microphone/récepteur intégré avec pince pour col
- Manuel de l'utilisateur
- Tige de rechange
- Pare-vent en mousse
- Lanière de silicone
- Chargeur

APPAREIL SANS FIL INDISPENSABLE





Français (Canada)

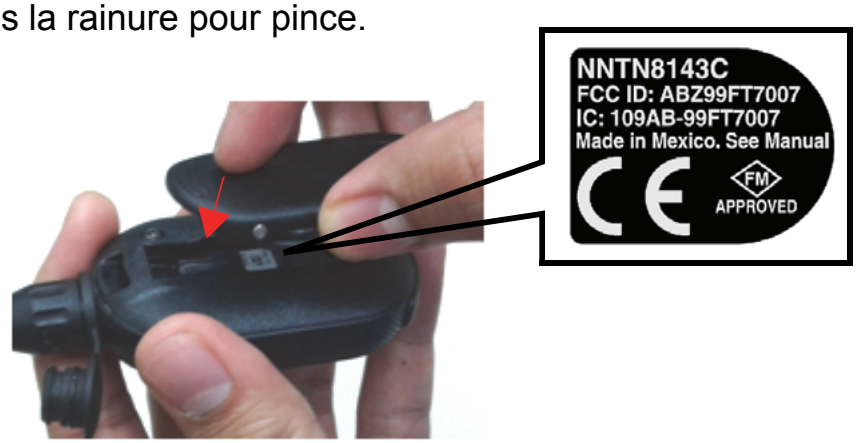
CARACTÉRISTIQUES DE L'APPAREIL

- Bouton micro PTT
- Bluetooth version 2.1
- Écoute confidentielle sans boucher l'oreille
- Son fort et clair
- Écouteur confortable pouvant être porté toute la journée
- Commande de volume
- Compatible avec le client et les appels de téléphonie mobiles Wave 5000 pour l'assemblage ou le désassemblage d'une pince de vêtement pour téléphone intelligent

ASSEMBLER/DÉSASSEMBLER LA PINCE À VÊTEMENT

Voici comment assembler la pince à vêtement de votre appareil sans fil :

1. Placez la pince à l'horizontale dans la rainure pour pince.



2. Faites glisser la pince vers le haut jusqu'à ce qu'un clic se fasse entendre.

3. Assemblage terminé.

Voici comment désassembler la pince à vêtement de votre appareil sans fil :

1. Faites pivoter la pince de 90° (dans le sens horaire/ antihoraire).

2. Soulevez le ressort métallique et faites glisser la pince pour la retirer du couvercle arrière.

3. Tout en soulevant le ressort métallique, faites glisser la pince avec votre pouce pour la retirer du couvercle arrière.

CHARGER VOTRE APPAREIL

Votre appareil devrait être chargé à bloc avant sa première utilisation. Le temps de charge recommandé est de trois (3) heures.

Remarque : assurez-vous de replacer le bouchon de protection contre la poussière sur le port USB lorsque vous le retirez du chargeur.

Reportez-vous à la section Tableau 1 pour plus de renseignements sur les indicateurs de l'état de charge :

État	Voyant DEL
Charge en cours (lorsque l'appareil est branché à l'aide d'une clé USB sur un ordinateur ou sur un chargeur mural)	Voyant rouge allumé
Batterie chargée à 90 % de sa capacité	Clignotement du voyant vert
Batterie chargée à 100 % de sa capacité	Voyant vert allumé

Tableau 1 : Indicateurs DEL de charge de la batterie

FIXER LE CASQUE MICROPHONE/ RÉCEPTEUR INTÉGRÉ (ÉCOUTEUR)

Voici comment fixer et détacher votre écouteur :

1. Pour fixer et verrouiller l'écouteur, poussez le connecteur vers l'intérieur et faites-le tourner dans le sens horaire jusqu'à ce qu'il se bloque en place.
2. Pour déverrouiller et détacher l'oreillette, tournez le connecteur dans le sens antihoraire de façon à ce que le symbole « Déverrouillé » soit situé devant l'encoche dans le logement avant et tirez sur le connecteur pour le détacher.

Remarque :

- *veuillez fixer votre oreillette avant d'établir la connexion avec la radio.*
- *si vous replacez ou fixez de nouveau l'oreillette, vous devez éteindre et remettre sous tension l'accessoire pour assurer une détection et un fonctionnement corrects de l'oreillette avec l'accessoire.*
- *le lien sans fil est interrompu si vous retirez accidentellement ou intentionnellement l'oreillette de l'appareil.*

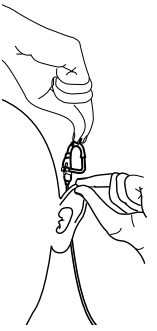
PORTER LE CASQUE MICROPHONE/ RÉCEPTEUR INTÉGRÉ

Le casque microphone/récepteur intégré constitue une percée en matière de technologie de traitement de la voix. Le récepteur et le microphone sont tous deux intégrés dans un écouteur ergonomique léger qui vous permet d'entendre et d'être entendu, même dans des environnements dont le niveau de bruit est élevé. L'écouteur ne nuit pas à l'audition normale et vous permet donc d'entendre les sons importants en arrière-plan.

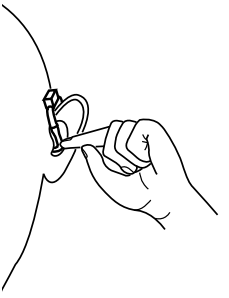
L'écouteur peut être porté sur une oreille ou sur l'autre en faisant pivoter l'embout en forme de fleur de la tige.

Remarque : si le vent nuit à la qualité de la transmission audio, installez le pare-vent en mousse pour diminuer le bruit du vent.

1. Assurez-vous que la tige est dirigée vers le conduit auditif.
2. Placez l'écouteur par-dessus votre oreille pour un bon ajustement.

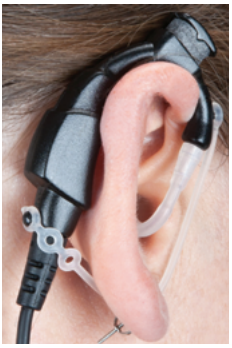


3. Après avoir placé l'écouteur fermement sur votre oreille, assurez-vous que l'embout en forme de fleur de la tige est correctement dirigé vers le conduit auditif.
4. Insérez la tige dans votre conduit auditif à l'aide de votre doigt.



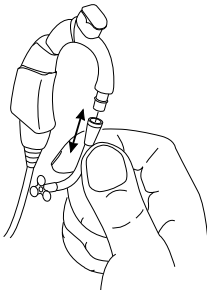
5. Fixez l'écouteur à l'aide de la pince pour col.

INSTALLATION DE L'OREILLETTE



1. Une fois l'écouteur bien en place, vous pouvez le fixer fermement en attachant la courroie tel qu'illustré ci-dessous

Nettoyage et hygiène :



1. Avant chaque usage, nettoyez l'extérieur de la tige avec un tampon imbibé d'alcool.
2. Retirez la tige pour en nettoyer et désinfecter l'intérieur chaque semaine.

METTRE L'APPAREIL SOUS TENSION/HORS TENSION

Appuyez sur le bouton de mise sous tension/hors tension.

Figure 1 : Bouton de mise en sous tension/hors tension

Alimentation	Voyant (appareil PTT audio et autonome)	Indication de tonalité (appareil audio)	Message vocal (appareil audio)
Activé Maintenez enfoncé pendant deux secondes.	Le voyant clignote trois fois en bleu puis s'éteint	« Motorola Solutions »	« Motorola Solutions »
Désactivé Maintenez enfoncé pendant trois secondes.	Le voyant clignote trois fois en bleu puis l'appareil s'éteint	Tonalité de mise hors tension	« Mise hors tension »

Tableau 2 : Voyant de mise sous/hors tension et indicateurs de tonalité

HÔTE SANS FIL

Un appareil hôte sans fil peut être un adaptateur sans fil ou une radio dotée d'une fonction sans fil. L'appareil hôte sans fil peut être lié à plusieurs appareils à la fois, par exemple un appareil audio (oreillette) et à un appareil de transfert de données (PTT à distance).

Les fonctions suivantes de l'appareil sans fil varient en fonction de l'hôte :

- **Connexion de plusieurs appareils :** selon l'appareil hôte, l'utilisateur pourrait devoir connecter l'appareil audio en premier.
- **Volume :** selon l'appareil hôte, les réglages du volume de l'appareil sans fil pourraient être localisés ou synchronisés avec la radio.

  Remarque : consultez le guide d'utilisation de l'appareil hôte si vous n'avez pas la certitude que votre appareil peut fonctionner sans fil ou souhaitez en savoir davantage sur ses fonctions.

APPARIER VOTRE APPAREIL AUDIO

Voici les étapes de la première connexion :

1. Assurez-vous que l'appareil hôte et l'appareil sans fil sont tous deux SOUS TENSION. (La première fois seulement, une fois l'appareil sans fil allumé, il indiquera à l'utilisateur, si ce n'est déjà fait, de sélectionner la langue ou les tonalités, puis entrera automatiquement en mode couplage.)
2. L'appareil sans fil et l'appareil hôte doivent être à portée l'un de l'autre (la distance d'appariement recommandée est de un mètre).
3. Lorsque les appareils sont correctement associés, une tonalité se fait entendre sur l'appareil audio.
4. Appuyez sur le bouton PTT de l'appareil sans fil pour lancer le processus de connexion.
5. Lorsque le lien est bien établi, le voyant indique l'état Lien sans fil établi avec l'hôte (reportez-vous au Tableau 3, à la page 10).
6. Vous pouvez maintenant utiliser votre appareil sans fil.

APPARIER VOTRE APPAREIL DE DONNÉES (PTT À DISTANCE)

Figure 2 : PTT à distance

Voici les étapes de la première connexion :

1. Assurez-vous que l'appareil sans fil et l'appareil hôte sont en mode d'appariement.
2. L'appareil sans fil et l'appareil hôte doivent être à portée l'un de l'autre (la distance d'appariement recommandée est de un mètre).
3. Lorsque l'appareil est apparié, le voyant indique l'état Appariement réussi (reportez-vous au Tableau 3, à la page 10).

   Remarque : consultez le guide d'utilisation de l'appareil hôte pour savoir comment le mettre en mode d'appariement.

CONNEXIONS SUIVANTES

Hôte identique :

Si la liaison Bluetooth est interrompue, celle-ci se rétablit automatiquement lorsque l'hôte et l'appareil se trouvent à proximité l'un de l'autre.

Nouvel hôte :

1. Mettez l'appareil sans fil en mode d'appariement en appuyant à la fois sur le bouton d'alimentation et sur le bouton PTT.
2. Suivez les étapes pour l'appariement de l'appareil audio à l'appareil PTT à distance

État	Voyant (appareil PTT audio et autonome)	Indication de tonalité (appareil audio)	Message vocal (appareil audio)
Mode d'association activé	Voyant bleu clignotant	–	« Couplage supprimé »
Non associé	Voyant bleu clignotant	Tonalité d'association prête	« Recherche de l'hôte »
Associé avec succès	Le voyant s'allume en bleu continu pendant deux secondes	Tonalité de réussite de l'association	–
Liaison sans fil connectée à l'hôte	Pulsation bleue du voyant Tonalité OFF longue et courte ON	Tonalité de connexion	« Écouteur connecté »
Liaison sans fil déconnectée de l'hôte	Voyant bleu fixe	Tonalité de déconnexion toutes les 2 minutes pendant 10 minutes	« Écouteur déconnecté »

Tableau 3 : Indicateurs de liaison sans fil et d'association

SÉLECTION DE LANGUE OU DE TONALITÉ

1. Éteignez l'appareil sans fil.
2. Allumez l'appareil sans fil en appuyant simultanément sur le bouton PTT jusqu'à ce que l'invite de sélection de langue apparaisse.
3. Appuyez sur le bouton PTT pour sélectionner la langue ou la tonalité indiquée.

COMMANDE DE VOLUME

L'appareil sans fil indispensable possède huit niveaux de volume. Le niveau du volume est contrôlé à l'aide du bouton de commande du volume de la radio ou des boutons Augmenter/ Diminuer le volume de l'appareil (reportez-vous au Tableau 4 pour les indicateurs de volume).

Bouton-poussoir	**Indicateur de tonalité** **(Appareil audio)**
Augmenter le volume	Tonalité de volume plus élevé
Diminuer le volume	Tonalité de volume moins élevé
Augmenter le volume et le maintenir plus élevé	Tonalité de volume continuelle, volume de plus en plus élevé
Diminuer le volume et le maintenir moins élevé	Tonalité de volume continuelle, volume de moins en moins élevé

Tableau 4 : Indicateurs de volume

PTT

Appuyez sur le bouton PTT de l'appareil sans fil pour commencer la transmission.

RÉCEPTION AUDIO

Lorsque l'appareil sans fil est connecté à la radio bidirectionnelle, le haut-parleur de la radio est en sourdine et l'audio ne peut être entendu que de l'écouteur de l'appareil sans fil. Si le lien est perdu ou si l'appareil sans fil est déconnecté, l'audio est de nouveau disponible dans le haut-parleur de la radio bidirectionnelle.

MODE NOIR

Le mode noir permet à l'utilisateur d'éteindre les voyants DEL de l'appareil sans fil. Placer l'appareil sans fil en mode noir :

- Pour placer l'appareil sans fil en mode noir au moment de la mise sous tension, appuyez simultanément sur les boutons de volume.

- Une tonalité ou un message vocal se fait entendre pour alerter l'utilisateur que les voyants DEL sont désactivés.
- Lorsque l'appareil est allumé, vous pouvez basculer du mode noir au mode normal en appuyant simultanément sur les deux boutons de volume pendant trois secondes.
- L'appareil sans fil n'activera pas le voyant DEL en cas de perte de la liaison.

AVIS RELATIFS À LA BATTERIE

L'appareil sans fil est alimenté par une batterie. Il est très important d'être attentif à l'avertissement de batterie faible décrit dans la section Tableau 5 pour éviter un mauvais fonctionnement de l'appareil.

État	Voyant DEL (Appareil PTT audio et autonome)	Indicateur de tonalité (Appareil audio)	Messages vocaux (Appareil audio)	Durée de vie restante de la batterie
Indicateur de niveau de batterie faible	Voyant rouge clignotant régulièrement	Tonalité de batterie faible toutes les deux minutes	“Casque - Niveau batterie faible”	Moins de 30 minutes
Indicateur de niveau de batterie critique	Voyant rouge clignotant rapidement	Tonalité de batterie faible toutes les 30 secondes	“Casque - Niveau batterie critique”	Moins de cinq minutes

Tableau 5 : Avis relatifs à la batterie

INDICATEUR D'ERREUR

Toute erreur du produit est indiquée par un voyant jaune clignotant ou un indicateur DEL stable.

DÉPANNAGE

En tout temps, si la connexion sans fil ne peut être rétablie, ou si l'appareil fonctionne mal :

1. Éteignez l'appareil et la radio bidirectionnelle, puis rallumez-les. La connexion devrait être rétablie.
2. Si le problème persiste, référez-vous à la rubrique « Apparier votre appareil audio » à la page 8 pour recommencer le processus de connexion.

PIÈCES DE RECHANGE

Pour commander des pièces de rechange, ainsi que pour le service et le soutien, composez le 1 800 422-4210.

Les pièces suivantes sont disponibles :

Description		Numéro de pièce Motorola Solutions
Appareil sans fil (POD uniquement)		NTN8127
Écouteur avec câble de 3,66 mètres (12 pieds)		NTN2572
Écouteur avec câble de 2,89 mètres (9,5 pieds)		NTN2575
Trousse d'entretien (Comprend 10 tiges de silicone, 10 rubans de scellement pour microphone et 2 pare-vent en mousse)		NTN8821
Tampons adhésifs (10) (pour une fixation sécuritaire)		NTN8986
Lanières (10) (pour une fixation sécuritaire)		NTN8988
Tiges (10) (pour une fixation sécuritaire)		RLN5037
Swivel Clip		PMLN6246
Chargeur micro-USB		
Prises UE RU	Brésil, Chili, Europe, Royaume-Uni , Inde et Singapour	PMPN4006, PS000042A12 et PS000042A13
Adaptateur UE	Brésil, Chili, en Europe et en Inde	PMPN4028, PS000042A12

Tableau 6 : Pièces de rechange

Description		Numéro de pièce Motorola Solutions
Prise AU	Australie	PMPN4007, PS000042A14
Prise CHINE	Chine	PMPN4008, PS000042A16
Prise ÉU/AN	États-Unis , Mexique, Taïwan et Japon	PMPN4009, SPN5334 et PS000042A11
Prise RU	Royaume-Uni, Hong Kong	PMPN4014, PS000042A13
Prise CORÉE	Corée	PMPN4015, PS000042A17
Prise ARGENTINE	Argentine	PMPN4016, PS000042A15
Prise BRÉSIL	Brésil	PMPN4023, PS000042A18

Tableau 6 : Pièces de rechange

Avis juridiques relatifs au logiciel libre :

Ce produit Motorola Solutions contient du logiciel libre. Pour obtenir des renseignements au sujet des licences, des reconnaissances, des avis de droit d'auteur requis et des autres modalités d'utilisation, reportez-vous à la documentation de ce produit Motorola Solutions à l'adresse : https://businessonline.motorola.com. Allez à : >Resource Center (centre de ressources)>Product Information (Information sur le produit)>Manual (manuel)>
Accessories (accessoires).

Service et soutien :

Veuillez communiquer avec le Service client Motorola Solutions au 1 800 422-4210 (uniquement aux États-Unis) ou au +420 533 336 123 (UK) ; (international) pour passer une commande ou pour obtenir des services de dépannage technique.

Garantie

Motorola Solutions offre une garantie standard de un an. Communiquez avec votre détaillant Motorola Solutions pour obtenir plus de précisions sur la garantie standard.

Remarque : la garantie est annulée si un client remplace toute pièce autre que les pièces de rechange répertoriées.

NNTN8143

ANATEL

2239-11-1699

(01)07898520334261

Cet équipement fonctionne en tant qu'utilisateur secondaire. Il ne peut donc pas disposer de protection contre les interférences nuisibles, même si ces dernières sont générées par un équipement similaire. Il ne peut pas non plus causer d'interférence nuisible affectant les systèmes qui fonctionnent en tant qu'utilisateurs principaux.

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS et le logo M stylisé sont des marques de commerce ou des marques enregistrées de Motorola Trademark Holdings, LLC et sont utilisées sous licence. Toutes les autres marques de commerce appartiennent à leurs propriétaires respectifs.
© 2011 et 2016 Motorola Solutions, Inc. Tous droits réservés.

Remarque

DISPOSITIVOS INALÁMBRICOS PARA OPERACIONES CRÍTICAS

TABLA DE CONTENIDO

Prólogo iii
Introducción 1
Qué hay en el paquete 1
Características del dispositivo 3
Montaje/desmontaje de sujetador para ropa 3
Carga del dispositivo 5
Conexión de auriculares con micrófono/receptor integrado (audífono) 5
Uso de auriculares con micrófono/ receptor integrado 6
Aseguramiento del auricular 7
Encendido y apagado del dispositivo 7
Host inalámbrico 8
Emparejamiento del dispositivo de audio 8
Emparejamiento de dispositivo de datos (PTT remoto) 9
Conexión posterior 10
Selección de idioma o tono 11
Control de volumen 11
PTT 11
Recepción de audio 11
Modo oscuro 12
Alertas de batería 12

Indicador de error 13
Solución de problemas 13
Repuestos 13

Español (Latinoamérica)

PRÓLOGO

Seguridad del producto y cumplimiento de normas de exposición de RF

Antes de usar este producto, lea las instrucciones de operación para un uso seguro incluidas en el folleto de Seguridad del producto y exposición de RF proporcionado con el radio.

¡ATENCIÓN!

El radio se restringe al uso ocupacional sólo para satisfacer requisitos de exposición a energía de RF de ICNIRP/FCC. Antes de usar este producto, lea la información acerca de la conciencia de la energía de RF y las instrucciones de uso en el folleto Seguridad del producto y exposición a RF, que viene con el radio (número de pieza Publicación Motorola Solutions 6881095C98 (EE.UU.) o 6864117B25 (EMEA)), para asegurar el cumplimiento de los límites de exposición a la energía de RF.

El dispositivo cumple con la parte 15 de las reglas de FCC. La operación está sujeta a las dos siguientes condiciones: (1) Este dispositivo no puede causar interferencia dañina, y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluida la interferencia puede causar funcionamiento indeseado. **Cualquier cambio o modificación que no esté expresamente aprobado por Motorola Solutions puede invalidar la autoridad del usuario para operar este dispositivo.**

Información de batería:

La batería se envía con una carga nominal entre 30 y 50 %. La batería se debe almacenar entre -10 °C (14 °F) y 30 °C (86 °F) para minimizar la pérdida de capacidad permanente.

Precaución: el almacenamiento del accesorio con carga completa en condiciones de alta temperatura puede reducir permanentemente la vida de la batería interna.

Nota: La batería no es una pieza reemplazable por el usuario.

Información importante:

- No cargue el accesorio a temperaturas bajo 0 °C (32 °F) o sobre 45 °C (113 °F). Las condiciones dentro de un automóvil estacionado pueden exceder este rango. No almacene el accesorio en un automóvil estacionado. No almacene el accesorio a la luz solar directa.
- el almacenamiento del accesorio con carga completa en condiciones de alta temperatura puede reducir permanentemente la vida de la batería interna.
- La vida de la batería puede acortarse temporalmente en condiciones de baja temperatura.

Desecho (eliminación) de equipo electrónico o eléctrico

La directiva WEEE de la Unión Europea exige que los productos vendidos en países de Europa deben contra con la etiqueta de tarro de basura tachado en el producto (o el paquete en algunos casos). Según lo define la directiva WEEE, esta etiqueta de tarro de basura tachado significa que los clientes y usuarios finales de países europeos no deben desechar equipos o accesorios electrónicos y eléctricos en los desechos domésticos. Los clientes o usuarios finales en países europeos deben comunicarse con su representante de proveedor de equipo local o centro de servicio para obtener información sobre el sistema de recopilación de desechos en su país.

Advertencia: Nunca arroje baterías al fuego ya que pueden explotar.

SEGURIDAD ACÚSTICA

La exposición a ruidos intensos de cualquier fuente durante períodos prolongados puede afectar temporal o permanentemente su audición. Mientras más alto sea el volumen de el radio, se requiere menos tiempo antes que su audición resulte afectada. El daño a la audición producto de ruido intenso en ocasiones es indetectable a priori y puede tener un efecto acumulativo.

Para proteger la audición:

- Use el menor volumen necesario para realizar la tarea.
- Suba el volumen sólo si se encuentra en entornos ruidosos.
- Disminuya el volumen antes de agregar auriculares o un audífono.
- Limite la cantidad de tiempo que usa auriculares o audífonos a alto volumen.
- Cuando use el radio sin auriculares o audífono, no coloque el altavoz de el radio directamente contra su oreja.

Aprobado por FM como seguro intrínsicamente como División 1, Clase I, II, II. Grupo C, D, E, F, G, T3C.

Para mantener aprobación de seguridad intrínseca, consulte las siguientes instrucciones:

Precaución

Precauciones de funcionamiento para equipo seguro intrínseco:

- **NO** opera el equipo de comunicaciones en una atmósfera peligrosa a menos que sea de un tipo especialmente calificado (por ejemplo, aprobado por FM, UL, CSA o CENELEC).
- **NO** opere una unidad que haya sido aprobada como producto seguro intrínsecamente en un atmósfera peligrosa si ha sufrido daños físicos (por ejemplo, carcasa agrietada) para evitar condiciones inseguras.
- **NO** cargue la unidad en una atmósfera peligrosa.

Precaución de funcionamiento:

- **NO** desmonte un producto seguro intrínsecamente de alguna forma que exponga los circuitos internos de la unidad. Esto puede provocar condiciones inseguras en áreas peligrosas.
- La modificación no autorizada, o reparación o servicio incorrecto al producto seguro intrínsecamente puede afectar adversamente la clasificación de certificación y resultar en condiciones inseguras en áreas peligrosas.
- El uso de piezas que no son de Motorola Solutions o lasustitución de piezas anulará la clasificación de aprobación de seguridad intrínseca de la unidad Motorola Solutions y puede resultar en condiciones inseguras en áreas peligrosas.

CONFIGURACIÓN DEL MODO DE FUNCIONAMIENTO

De forma predeterminada, el dispositivo inalámbrico SOLO es compatible con el radio. Para que funcione con el cliente móvil WAVE 5000, elija WAVE 5000 en Operation Mode en Accessory Programming Software (APS).

La herramienta APS le permite seleccionar dos modos de funcionamiento:

- Modo Radio: configuración del dispositivo inalámbrico que se va a utilizar con el radio.
- Modo Wave5k: configuración del dispositivo inalámbrico que se va a utilizar con el cliente móvil WAVE 5000 en un smartphone.

INTRODUCCIÓN

El auricular para operaciones inalámbricas críticas (OCW) utiliza Secure Simple Pairing (SSP, emparejamiento simple seguro) Bluetooth 2.1 para facilitar el proceso de emparejamiento; se empareja automáticamente al encender el host Bluetooth (radio o adaptador Bluetooth) y el auricular por primera vez. Este auricular está diseñado para un rendimiento óptimo: es ligero, tiene un práctico y rápido interruptor Push-to-talk, ofrece una audición excepcional en entornos ruiosos y la batería cuenta con una vida útil ampliada para los largos turnos de trabajo. Secure Simple Pairing le brinda una solución flexible que es muy confiable y con certificación Bluetooth® para dinamizar el flujo de trabajo y reforzar las comunicaciones en su lugar de trabajo.

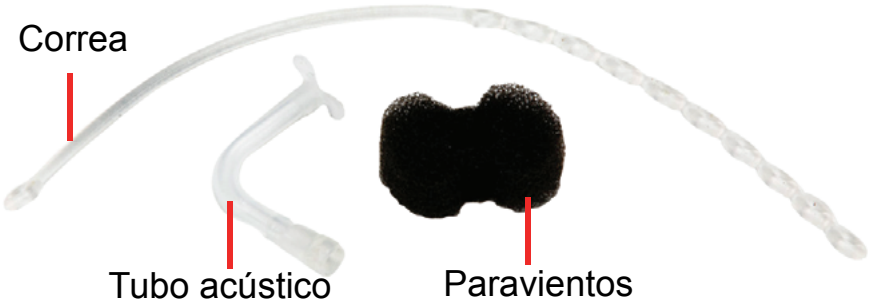
PTT de operaciones inalámbricas críticas es la manera rápida y flexible de conectarse de manera inalámbrica y sin problemas a cualquier host inalámbrico (radio o adaptador). Este PTT inalámbrico es compacto y ligero, aunque presenta una gran funcionalidad PTT de fácil acceso. Este PTT es fácil de llevar en el bolsillo o sujetado a la ropa. El PTT no tiene un micrófono, el host decidirá el micrófono empleado en este PTT.

El alcance mínimo de la línea de mira de este dispositivo inalámbrico es de 9 metros (30 pies). Sin embargo, el entorno puede afectar el alcance de la señal. Cuando el auricular y el host superan el alcance del sistema inalámbrico, el dispositivo inalámbrico emite una alerta sonora que indica que el sistema inalámbrico no se encuentra operativo. El enlace se restablece automáticamente una vez que las unidades vuelven a estar dentro del alcance de comunicación.

QUÉ HAY EN EL PAQUETE

- Dispositivo inalámbrico con PTT
- Sujetador para ropa
- Audífono con micrófono/receptor integrado con sujetador para cuello
- Manual de usuario
- Tubo para oreja de repuesto
- Protector contra viento de espuma
- Banda para oreja de silicona
- Cargador

DISPOSITIVOS INALÁMBRICOS PARA OPERACIONES CRÍTICAS



Español (Latinoamérica)

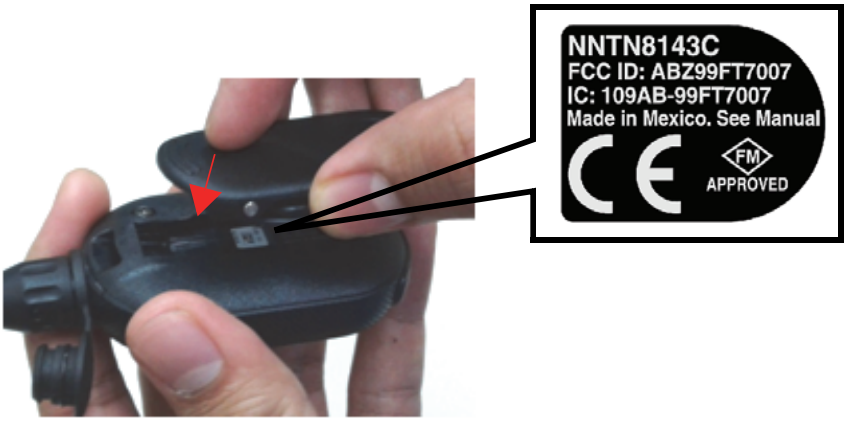
CARACTERÍSTICAS DEL DISPOSITIVO

- PTT
- Bluetooth versión 2.1
- Audición privada sin ocluir el oído
- Audio fuerte y claro
- Audífono cómodo para uso durante todo el día
- Control de volumen
- Compatible con el cliente móvil WAVE 5000 y llamadas telefónicas en un smartphone

MONTAJE/DESMONTAJE DE SUJETADOR PARA ROPA

Los siguientes pasos describen cómo montar el sujetador para ropa del dispositivo inalámbrico.

1. Coloque el clip horizontalmente en la ranura del clip.



2. Deslice el clip hacia arriba hasta que escuche un clic.

3. Después del ensamblaje.

Los siguientes pasos describen cómo desmontar el sujetador para ropa del dispositivo inalámbrico:

1. Gire el clip en 90° (hacia la derecha o hacia la izquierda).

2. Levante el resorte de metal y deslice el clip hacia fuera de la cubierta trasera.

3. Mientras levanta el resorte, deslice el clip fuera de la cubierta trasera con el pulgar.

CARGA DEL DISPOSITIVO

Antes de usar el dispositivo por primera vez, debe estar completamente cargado. El tiempo de carga recomendado es tres (3) horas.

Nota: Asegúrese de colocar la tapa contra polvo nuevamente en el puerto USB, luego de retirarla del cargador.

Consulte la Tabla 1 para conocer indicadores de estado de carga:

Estado	Indicación LED
Carga (cuando está conectado por USB a computadora o cargador de pared)	LED iluminado rojo
Capacidad de batería cargada 90 %	LED parpadeando verde
Capacidad de batería cargada 100 %	LED iluminado verde

Tabla 1: Indicadores LED de carga de batería

CONEXIÓN DE AURICULARES CON MICRÓFONO/RECEPTOR INTEGRADO (AUDÍFONO)

Los siguientes pasos describen cómo conectar/desconectar el audífono:

1. Para conectar y bloquear el auricular, empuje el conector y gírelo a la derecha hasta que llegue al tope.
2. Para desbloquear y desconectar el audífono, gire el conector en dirección de las agujas del reloj de forma que e símbolo de desbloqueo se alinee con la entrada en la carcasa delantera y tire el conector hacia fuera.

   Nota:

   - *Conecte el audífono antes de establecer la conexión con el radio.*
   - *Si el audífono es reemplazado o reconectado, se debe apagar y volver a encender el accesorio para garantizar una detección adecuada y funcionamiento del audífono con el accesorio.*
   - *La conexión inalámbrica se interrumpe luego del retiro accidental o intencional del audífono del dispositivo.*

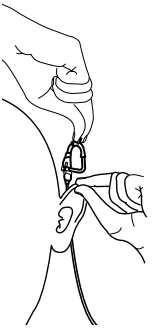
USO DE AURICULARES CON MICRÓFONO/ RECEPTOR INTEGRADO

Los auriculares con micrófono/receptor integrado representan un gran avance en la tecnología de procesamiento de voz. El receptor y micrófono están integrados en un audífono ligero y ergonómico, el cual le permite escuchar y ser escuchado incluso en condiciones de ruido intenso. El audífono no bloquea la audición normal, lo cual permite la audición de sonidos de fondo importantes.

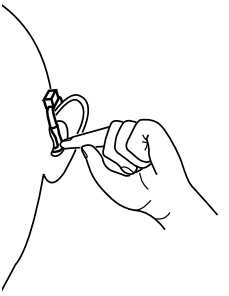
El audífono puede ser usado en cualquier oreja al girar la punta de flor del tubo de la oreja en consecuencia.

Nota: Si se experimenta transmisión de audio deficiente en condiciones de viento, instale el protector contra viento de espuma para disminuir el ruido del viento.

1. Asegúrese de que el tubo para oreja este orientado hacia el canal del oído.
2. Coloque el audífono sobre la oreja para un calce correcto.



3. Después de colocar el audífono firmemente sobre la oreja, asegúrese de que la punta de flor del tubo para oreja este orientado correctamente hacia el canal del oído.
4. Use el dedo para insertar el tubo para oreja en el canal del oído.

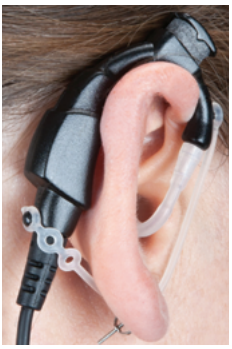


5. Use el sujetador para cuello a fin de fijar el audífono.

Español (Latinoamérica)

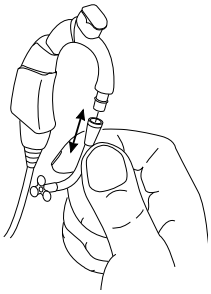
ASEGURAMIENTO DEL AURICULAR

1. Se coloca un audífono firmemente en el oído, puede fijarlo si lo conecta a la pieza que rodea la oreja tal como se muestra a continuación.



Limpieza e higiene:

1. Antes de cada uso, limpie el exterior del tubo para oreja con un hisopo con alcohol.
2. Retire el tubo para oreja para limpiar y desinfectar el interior del tubo para oreja semanalmente.



ENCENDIDO Y APAGADO DEL DISPOSITIVO

Presione el botón de encendido/apagado.

Figura 1: Botón de encendido/apagado

Alimentación	Indicación del LED (Audio y dispositivo PTT independiente)	Indicación de tono (Dispositivo de audio)	Aviso de voz (Dispositivo de audio)
Encendido Mantenga pulsado durante dos segundos.	El LED azul parpadea tres veces y luego se apaga.	“Motorola Solutions”	“Motorola Solutions”

Tabla 2: LED de encendido/apagado e indicadores de tono

Alimentación	Indicación del LED (Audio y dispositivo PTT independiente)	Indicación de tono (Dispositivo de audio)	Aviso de voz (Dispositivo de audio)
Apagado Mantenga pulsado durante tres segundos.	El LED azul parpadea tres veces y luego se apaga.	Tono de apagado	“Apagar”

Tabla 2: LED de encendido/apagado e indicadores de tono

HOST INALÁMBRICO

Un host inalámbrico puede ser una radio con capacidad inalámbrica o un adaptador inalámbrico. El host inalámbrico puede conectar varios dispositivos a la vez: 1 dispositivo de audio (por ejemplo, un auricular) y un dispositivo de datos (por ejemplo, un PTT remoto).

Las funcionalidades siguientes del dispositivo inalámbrico dependen del host:

- **Conexión de varios dispositivos**: según el host, es posible que el usuario deba conectar primero el dispositivo de audio.
- **Volumen**: según el host, es posible que el dispositivo inalámbrico tenga un control del volumen localizado o un control del volumen que esté sincronizado con el radio.

  Nota: Si no está seguro de si el dispositivo admite la funcionalidad inalámbrica o si desea obtener más información sobre las funciones del host, consulte el manual del host correspondiente.

EMPAREJAMIENTO DEL DISPOSITIVO DE AUDIO

Pasos de conexión la primera vez:

1. Compruebe que tanto el host como el dispositivo inalámbrico estén encendidos (solo la primera vez: una vez que se encienda el dispositivo inalámbrico, si no se ha seleccionado previamente, el dispositivo le indicará al usuario que seleccione el idioma o los tonos y, a continuación, entrará en modo de emparejamiento automáticamente).

2. Tanto el dispositivo inalámbrico como el host inalámbrico deben estar dentro del alcance de emparejamiento (el alcance recomendado para el emparejamiento es de 1 metro (39,37 pulgadas)).
3. Se proporciona una indicación de emparejamiento correcto luego del emparejamiento correcto (consulte la Tabla 3 en la página 10) y se escucha un tono en el altavoz del dispositivo de audio indicando una solicitud de conexión.
4. Oprima el botón PTT en el dispositivo inalámbrico para iniciar el proceso de conexión.
5. Se proporciona una indicación de conexión inalámbrica conectada con host luego de establecer un enlace exitoso (consulte la Tabla 3 en la página 10).
6. Ahora está listo para usar el dispositivo inalámbrico.

EMPAREJAMIENTO DE DISPOSITIVO DE DATOS (PTT REMOTO)

Figura 2: PTT remoto

Pasos de conexión la primera vez:

1. Asegúrese de que el dispositivo y el host se encuentren en modo de emparejamiento.
2. Tanto el dispositivo inalámbrico como el host inalámbrico deben estar dentro del alcance de emparejamiento (el alcance recomendado para el emparejamiento es de 1 metro (39,37 pulgadas)).
3. Se proporciona una indicación LED de emparejamiento correcto luego de completar un emparejamiento correcto (consulte la Tabla 3 en la página 10).

   Nota: Consulte el manual del host para colocarlo en modo de emparejamiento.

CONEXIÓN POSTERIOR

Mismo host:

Si se pierde el enlace por Bluetooth, la conexión se restablecerá automáticamente cuando el host y el dispositivo estén dentro del alcance.

Nuevo host:

1. Encienda el dispositivo inalámbrico y presione el botón PTT a la vez para ponerlo en modo de emparejamiento.
2. Siga los pasos de Emparejamiento del dispositivo de audio/ PTT remoto.

Estado	**Indicación del LED** **(Audio y dispositivo PTT independiente)**	**Indicación de tono** **(Dispositivo de audio)**	**Aviso de voz** **(Dispositivo de audio)**
Se ingresa a modo de emparejamiento	El LED azul parpadea	–	“Emparejamiento borrado”
No está emparejado	El LED azul parpadea	Tono de emparejamiento listo	“Buscando host”
Emparejamiento correcto	LED azul fijo durante dos segundos	Tono de emparejamiento correcto	–
Conexión inalámbrica conectada con host	Pulso de LED azul: Apagado largo y encendido corto	Tono conectado	“Auricular conectado”
Conexión inalámbrica desconectada del host	LED azul fijo encendido	Tono desconectado cada dos minutos durante diez minutos	“Auricular desconectado”

Tabla 3: Indicadores de emparejamiento y conexión inalámbrica

SELECCIÓN DE IDIOMA O TONO

1. Apague el dispositivo inalámbrico.
2. Encienda el dispositivo inalámbrico mientras se mantiene presionado el botón PTT hasta que aparezca la solicitud para seleccionar el idioma.
3. Presione PTT para seleccionar el idioma o el tono designado

CONTROL DE VOLUMEN

El dispositivo inalámbrico para operaciones críticas tiene 8 niveles de volumen. El nivel de volumen se controla mediante el control de volumen del radio o los botones de aumento/disminución de volumen del dispositivo (consulte la Tabla 4 para conocer indicadores de volumen).

Presión de botón	**Indicación de tono** **(Dispositivo de audio)**
Aumento de volumen	Tono de volumen con mayor intensidad
Disminución de volumen	Tono de volumen reproducido con menor intensidad
Aumento de volumen mantenido	Tono de volumen reproducido continuamente con intensidad en aumento
Disminución de volumen mantenido	Tono de volumen reproducido continuamente con intensidad en disminución

Tabla 4: Indicadores de volumen

PTT

Oprima el botón PTT en el dispositivo inalámbrico para iniciar la transmisión.

RECEPCIÓN DE AUDIO

Luego de conectar el dispositivo inalámbrico en el radiotransmisor, el altavoz del radio se silencia y se escucha audio sólo del audífono del dispositivo inalámbrico. En caso de que se pierda el enlace, o si el dispositivo inalámbrico se desconecta, el audio se revierte de vuelta al altavoz del radiotransmisor.

MODO OSCURO

El modo oscuro permite que el usuario apague los LED del dispositivo inalámbrico. Colocación del dispositivo inalámbrico en modo oscuro:

- El dispositivo inalámbrico se puede colocar en modo oscuro durante el encendido al presionar simultáneamente los botones de aumento y disminución de volumen.
- Se escuchará un tono de respuesta o un aviso de voz para alertar al usuario de que los LED están apagados.
- Luego de encender el dispositivo, se puede alternar activación o desactivación del modo oscuro durante el encendido al presionar simultáneamente los botones de aumento y disminución de volumen por 3 segundos.
- El dispositivo inalámbrico no mostrará una señal del LED en enlace perdido.

ALERTAS DE BATERÍA

El dispositivo inalámbrico recibe alimentación de batería.
Es muy importante poner atención a la advertencia de batería baja descrito en la Tabla 5 para evitar un funcionamiento inadecuado del dispositivo.

Estado	**Indicación LED (Dispositivo de audio y PTT autónomo)**	**Indicación de tono (Dispositivo de audio)**	**Avisos de voz (Dispositivo de audio)**	**Vida de batería restante**
Indicación de batería baja	Pulso de LED rojoo	Tono de batería baja cada 2 minutos	“Batería de los auriculares baja”	Menos de 30 minutos
Indicación de batería crítica	LED rojo parpadeando rápido	Tono de batería baja cada 30 segundos	“Batería de los auriculares crítica”	Menos de 5 minutos

Tabla 5: Alertas de batería

INDICADOR DE ERROR

Cualquier error del producto se indica con indicadores LED ámbar intermitente o sólido.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si en algún momento no se puede restablecer la conexión inalámbrica, o el dispositivo funciona incorrectamente:

1. Realice un ciclo de encendido en el dispositivo y el radiotransmisor. Se debe restablecer la conexión.
2. Si el problema continúa; consulte “Emparejamiento del dispositivo de audio” en la página 8 para repetir el proceso de conexión.

REPUESTOS

Para solicitar piezas de reemplazo, servicio y soporte, llame al 1-800-422-4210.

Las siguientes piezas están disponibles:

Descripción	N.° de pieza de Motorola Solutions
Dispositivo inalámbrico (Sólo para POD)	NTN8127
Audífono con cable de 30,4 cm (11,96 pulgadas)	NTN2572
Audífono con cable de 24,1 cm (9,48 pulgadas)	NTN2575
Kit de mantenimiento (Incluye 10 tubos para oreja de silicona, 10 bandas de sello para micrófono y 2 protectores contra viento de espuma)	NTN8821
Parches adhesivos (10) (para conexión segura)	NTN8986
Bandas para oreja (10) (para conexión segura)	NTN8988
Tubo para oreja (10) (para conexión segura)	RLN5037
Swivel Clip	PMLN6246

Tabla 6: Repuestos

Descripción		N.° de pieza de Motorola Solutions
Cargador micro USB:		
Adaptadores para UE y RU	Brasil, Chile, Europa, Reino Unido, India y Singapur	PMPN4006, PS000042A12 y PS000042A13
Adaptador para UE	Brasil, Chile, Europa e India	PMPN4028, PS000042A12
Enchufe para Australia	Australia	PMPN4007, PS000042A14
Enchufe para China	China	PMPN4008, PS000042A16
Enchufe para Norteamérica/EE. UU.	Estados Unidos, México, Taiwán y Japón	PMPN4009, SPN5334, y PS000042A11
Enchufe para RU	Reino Unido, Hong Kong	PMPN4014, PS000042A13
Enchufe para Corea	Corea	PMPN4015, PS000042A17
Enchufe para Argentina	Argentina	PMPN4016, PS000042A15
Enchufe para BRASIL	Brasil	PMPN4023, PS000042A18

Tabla 6: Repuestos

Avisos legales de software de código abierto:

Este producto Motorola Solutions contiene software de código abierto. Para obtener información sobre las licencias, agradecimientos, avisos de derechos de autor requeridos y otros términos de uso, consulte la documentación para este producto Motorola Solutions en: https://businessonline.motorola.com. Vaya a: >Resource Center>Product Information>Manual>Accessories.

Servicio y soporte:

Comuníquese con Atención al cliente de Motorola Solutions al 1-800-422-4210 (solo EE. UU.) o +420 533 336 123 (RU); (internacional) para hacer solicitudes u obtener asistencia de solución de problemas técnicos.

Garantía

Motorola Solutions ofrece una garantía de un año estándar. Comuníquese con su distribuidor Motorola Solutions para obtener información detallada sobre la garantía estándar.

Nota: La garantía se anula luego de reemplazos por parte del cliente de cualquier pieza distinta de las piezas de reemplazo indicadas.

NNTN8143

ANATEL

2239-11-1699

(01)07898520334261

Este equipo funciona como usuario secundario, por lo que no tendrá derecho a la protección contra interferencias perjudiciales, incluso si están generadas por equipos similares, y no debe causar interferencias perjudiciales en los sistemas que funcionan como usuarios principales.

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS y el logotipo estilizado M son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Motorola Trademark Holdings, LLC y se usan bajo licencia. Todas otras marcas comerciales son propiedad de sus dueños respectivos.
© 2011 y 2016 Motorola Solutions, Inc. Todos los derechos reservados.

Nota

DISPOSITIVO SEM FIO DE OPERAÇÕES CRÍTICAS

SUMÁRIO

Primeira palavra iii
Introdução 1
A sua embalagem contém 1
Características do dispositivo 3
Colocação/remoção do clipe para roupa 3
Carregamento do dispositivo 5
Conexão do fone de ouvido com
o receptor/microfone integrado 5
Uso do fone de ouvido com
o receptor/microfone integrado 6
Fixação do fone 7
Ligar/desligar o dispositivo 7
HOST sem fio 8
Emparelhamento do dispositivo de áudio 8
Emparelhamento do dispositivo de dados
(PTT remoto) 9
Conexão subsequente 9
Seleção de idioma ou tom 10
Controle de volume 11
PTT 11
Recepção de áudio 11
Modo escuro 11
Alertas da bateria 12
Indicador de erro 12

Solução de problemas 12
Peças de substituição 13

PRIMEIRA PALAVRA

Segurança do produto e conformidade com a exposição à RF

Antes de usar este produto, leia as instruções operacionais contidas no livreto Segurança do Produto e Exposição à RF fornecido com o rádio a fim de operá-lo com segurança.

Atenção

ATENÇÃO!

O rádio está restrito ao uso ocupacional apenas para atender aos requisitos de exposição de energia de RF da ICNIRP/FCC. Antes de usar este produto, leia as informações sobre energia de radiofrequência e as instruções de operação contidas no folheto Segurança do Produto e Exposição à Radiofrequência fornecido com o rádio (Número de publicação da Motorola Solutions 6881095C98 (EUA) ou 6864117B25 (EMEA)), para assegurar a conformidade com os limites de exposição à energia de radiofrequência.

Este dispositivo está em conformidade com a Parte 15 das Regras da FCC. A operação está sujeita às duas condições a seguir: (1) este dispositivo não poderá provocar interferência prejudicial; e (2) este dispositivo deverá aceitar qualquer interferência recebida, incluindo a interferência capaz de provocar a operação indesejada. **Quaisquer alterações ou modificações feitas no radiofone, não expressamente aprovadas pela Motorola Solutions, poderão invalidar a autoridade do usuário para operar o dispositivo.**

Informações sobre a bateria:

A bateria vem com uma carga entre 30% e 50%, aproximadamente. Ela deve ser armazenada entre -10 °C (14 °F) e 30 °C (86 °F) para minimizar a perda de capacidade permanente.

Atenção: o armazenamento do acessório completamente carregado em temperaturas elevadas pode reduzir permanentemente a duração da bateria interna.

Observação: a bateria não é uma peça que pode ser substituída pelo usuário.

Informações importantes:

- Não carregue seu acessório em temperaturas inferiores a 0 °C (32 °F) ou superiores a 45 °C (113 °F). As condições dentro de um carro estacionado podem exceder essa faixa. Não deixe seu acessório em um carro estacionado. Não deixe seu acessório diretamente sob a luz do sol.
- O armazenamento do acessório completamente carregado em temperaturas elevadas pode reduzir permanentemente a duração da bateria interna.
- A duração da bateria pode ser temporariamente reduzida em condições de baixa temperatura.

Eliminação (descarte) de equipamento eletroeletrônico

A diretiva WEEE da União Europeia exige que os produtos vendidos nos países da União Europeia tenham o rótulo com um cesto de lixo assinalado com uma cruz (também pode estar na embalagem). Conforme definido na diretiva da WEE, o rótulo com o cesto de lixo assinalado com uma cruz significa que os clientes e usuários finais da União Europeia não podem descartar o equipamento e acessórios eletroeletrônicos em lixos domésticos. Os clientes ou usuários finais da União Europeia devem entrar em contato com o representante do fornecedor do equipamento ou com a central de serviços para obter informações sobre o sistema de coleta de lixo do seu país.

Aviso: nunca jogue as baterias no fogo, pois elas poderão explodir.

SEGURANÇA ACÚSTICA

A exposição a ruídos altos de qualquer tipo por períodos prolongados pode afetar a sua audição temporariamente ou permanentemente. Quanto mais alto o volume do rádio, menos tempo é necessário para que a sua audição seja afetada. No início, os danos causados por som alto podem não ser detectados, pois têm um efeito cumulativo.

Para proteger a sua audição:

- Utilize o volume mais baixo possível necessário para realizar seu trabalho.
- Aumente o volume somente se você estiver em um ambiente barulhento.
- Diminua o volume antes de colocar o fone de ouvido.
- Limite o tempo em que você utiliza os fones de ouvido com o volume alto.
- Ao utilizar o rádio sem um fone de ouvido, não coloque o alto-falante do rádio diretamente na sua orelha.

Aprovados pela FM como intrinsecamente seguros para utilização na Divisão 1, Classes I, II, II. Grupo C, D, E, F, G, T3C.

Para manter a aprovação de segurança intrínseca, siga as instruções a seguir:

Atenção

Cuidados na operação de equipamento intrinsecamente seguro:

- **NÃO** opere equipamentos de comunicação por rádio em uma atmosfera de risco, a menos que ele seja um tipo especialmente qualificado (por exemplo, aprovado por FM,UL, CSA ou CENELEC).
- **NÃO** opere uma unidade que tenha sido aprovada como um produto intrinsecamente seguro em uma atmosfera de risco se ele estiver danificado fisicamente (por exemplo, invólucro rachado), a fim de evitar condições de risco.
- **NÃO** carregue baterias em uma atmosfera de risco.

Precauções operacionais:

- **NÃO** desmonte um produto intrinsecamente seguro de forma a expor os circuitos internos da unidade. Isso pode gerar condições inseguras em áreas de risco.
- A modificação não autorizada, bem como o reparo ou manutenção incorretos em produtos intrinsecamente seguros, podem afetar negativamente os níveis de certificação e gerar condições perigosas em áreas de risco.
- O uso de peças que não são da Motorola Solutions ou a substituição de peças invalidará a aprovação de segurança intrínseca da unidade da Motorola Solutions e poderá gerar condições perigosas em áreas de risco.

CONFIGURAÇÃO DO MODO DE OPERAÇÃO

Por padrão, o dispositivo sem fio é compatível APENAS com o rádio. Para trabalhar com o Cliente Móvel do WAVE 5000, escolha WAVE 5000 no Modo de Operação no Accessory Programming Software (APS).

A ferramenta APS permite que você selecione dois modos de operação:

- Modo de rádio – configura o dispositivo sem fio para ser usado com seu rádio.
- Modo Wave5k – configura o dispositivo sem fio para ser usado com o Cliente Móvel do WAVE 5000 em um smartphone.

INTRODUÇÃO

O Fone sem Fio para Operações Críticas (OCW), utiliza o Emparelhamento Simples Seguro de Bluetooth 2.1 para facilitar o processo de emparelhamento, ele emparelha automaticamente quando o host do Bluetooth (rádio ou adaptador de Bluetooth) e o fone de ouvido são ligados pela primeira vez. Este fone foi projetado para ter um desempenho otimizado – seu peso leve, com um botão cômodo de pressionar para falar, oferece qualidade de áudio incrível em ambientes barulhentos e maior vida útil de bateria para longas jornadas de trabalho. O Emparelhamento Simples Seguro fornece soluções flexíveis que são bastante confiáveis e Bluetooth® certificado para simplificar o seu fluxo de trabalho e fortalecer a comunicação em seu local de trabalho.

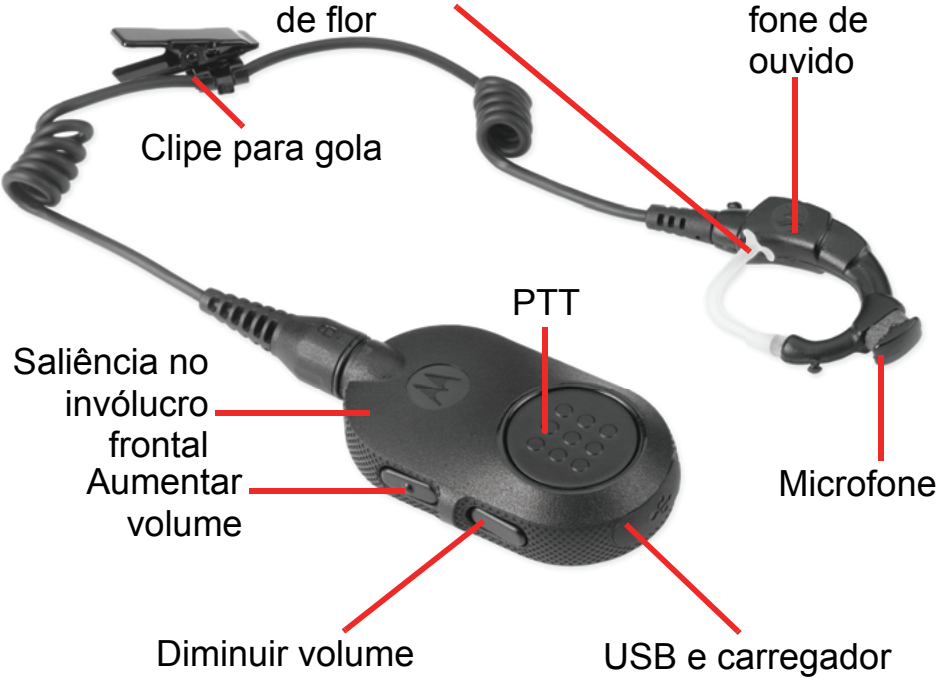
O PTT sem Fio para Operações Críticas é uma forma rápida e flexível de conectar-se de forma contínua e sem fio a qualquer host sem fio (rádio ou adaptador). Este PTT sem fio é leve e compacto, além de dispor de um recurso de PTT de fácil acesso. Este PTT pode ser facilmente colocado no bolso ou pregado na roupa. Não há microfones no PTT, o host escolherá o microfone a ser utilizado no PTT.

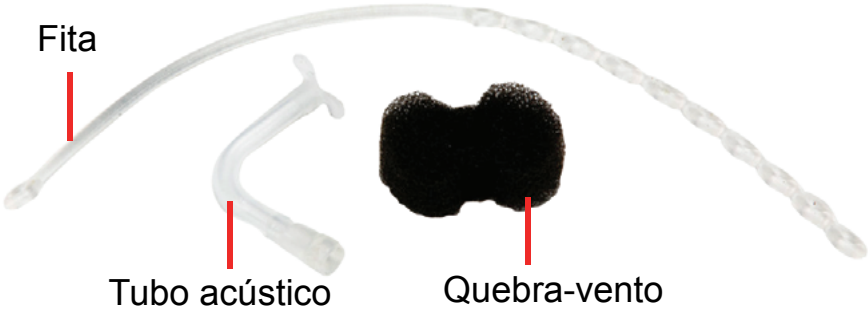
O alcance mínimo do campo de visão do dispositivo wireless é de 9 metros (30 pés). Porém, o ambiente em volta pode afetar o alcance do sinal. Quando a distância entre o fone de ouvido e o host ultrapassar o alcance do sistema sem fio, o dispositivo sem fio emitirá um alerta sonoro, indicando que o sistema sem fio não está operando. O link é restaurado automaticamente uma vez que as unidades estejam novamente dentro do alcance de comunicação.

A SUA EMBALAGEM CONTÉM

- Dispositivo sem fio com PTT
- Clipe para roupa
- Fone de ouvido com receptor/microfone integrados juntamente com clipe para gola
- Manual do usuário
- Tubo auricular extra
- Quebra-vento de espuma
- Haste de silicone
- Carregador

DISPOSITIVO SEM FIO DE OPERAÇÕES CRÍTICAS





FONE DE OUVIDO SEM FIO DE OPERAÇÕES CRÍTICAS COM RECEPTOR/MICROFONE INTEGRADOS

CARACTERÍSTICAS DO DISPOSITIVO

- PTT
- Bluetooth versão 2.1
- Audição privada sem obstrução dos ouvidos
- Sons altos e claros
- Fone de ouvido confortável que possibilita o uso durante todo o dia
- Controle de volume
- Compatível com Chamadas Telefônicas e Cliente Móvel do WAVE 5000 em uma Montagem/Desmontagem do Clipe de Roupa para smartphone

COLOCAÇÃO/REMOÇÃO DO CLIPE PARA ROUPA

As etapas a seguir mostram como colocar o clipe para roupa do dispositivo sem fio:

1. Coloque o prendedor horizontalmente na área indicada.

2. Deslize o prendedor para cima ouvir um clique.

3. Após a montagem.

As etapas a seguir mostram como remover o clipe para roupa do dispositivo sem fio:

1. Gire o prendedor a 90 °C (sentido horário/anti-horário).

2. Levante a mola e deslize o prendedor para fora da capa traseira.

3. Ao levantar a mola, deslize o prendedor para fora da capa traseira com o seu polegar.

CARREGAMENTO DO DISPOSITIVO

Antes de utilizar o dispositivo pela primeira vez, certifique-se de que ele esteja completamente carregado. O tempo de carregamento recomendado é de três (3) horas.

Observação: certifique-se de que o guarda-pó esteja encaixado novamente na porta USB após removê-lo do carregador.

Consulte a Tabela 1 para obter informações sobre os indicadores do status de carregamento:

Estado	Indicação do LED
Carregando (quando conectado ao PC por USB ou carregador de parede)	LED vermelho aceso
Bateria 90% carregada	LED verde piscando
Bateria 100% carregada	LED verde aceso

Tabela 1: Indicadores LED de carregamento da bateria

CONEXÃO DO FONE DE OUVIDO COM O RECEPTOR/MICROFONE INTEGRADO

As etapas a seguir mostram como conectar/desconectar o fone de ouvido:

1. Para encaixar e travar o fone, pressione o conector e gire-o no sentido horário até atingir o limite.
2. Para destravar e desconectar o fone de ouvido, gire o conector no sentido anti-horário, de modo que o símbolo de "destravado" fique alinhado à saliência no invólucro frontal, e puxe o conector.

Observação:

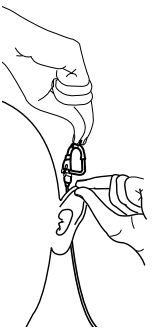
- *conecte o fone de ouvido antes de estabelecer conexão com o rádio.*
- *se o fone de ouvido for substituído ou reconectado, o acessório precisará ser desligado e ligado novamente para garantir a detecção e o funcionamento adequados do fone de ouvido com o acessório.*
- *o link sem fio será encerrado caso o fone de ouvido seja removido do dispositivo (seja por acidente ou intencionalmente).*

USO DO FONE DE OUVIDO COM O RECEPTOR/ MICROFONE INTEGRADO

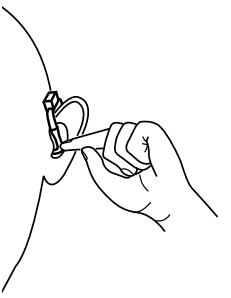
O fone de ouvido com receptor/microfone integrado representa um progresso na tecnologia de processamento de voz. O receptor e o microfone são integrados em um fone de ouvido ergonômico e leve, permitindo que você ouça e seja ouvido em condições de ruídos extremos. O fone de ouvido não bloqueia a audição normal. Assim, é possível ouvir sons importantes no ambiente.

O fone de ouvido pode ser utilizado em ambas as orelhas, virando a extremidade em forma de flor do tubo auricular.

Observação: se houver baixa transmissão de áudio em condições de vento, instale o quebra-vento de espuma para diminuir o ruído do vento.



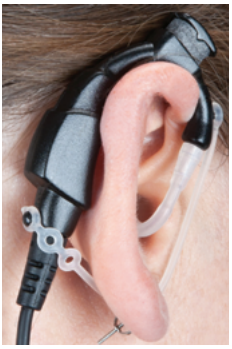
1. Certifique-se de que o tubo auricular esteja virado para o canal auditivo.
2. Posicione o fone de ouvido sobre a sua orelha para encaixá-lo corretamente.
3. Após posicionar o fone de ouvido firmemente em sua orelha, verifique se a extremidade em forma de flor do tubo auricular está direcionada corretamente na direção do canal auditivo.
4. Use o dedo para inserir o tubo auricular no canal auditivo.



5. Use o clipe para gola a fim de segurar o fone de ouvido.

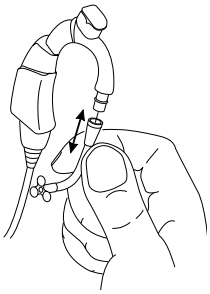
FIXAÇÃO DO FONE

1. Quando o fone estiver devidamente colocado no seu ouvido, você pode fixá-lo com segurança passando a tira em volta do seu ouvido como descrito abaixo



Limpeza:

1. Antes de cada uso, limpe a parte externa do tubo auricular com um cotonete embebido em álcool.
2. Remova o tubo auricular para limpar e desinfetar a parte interna semanalmente.



LIGAR/DESLIGAR O DISPOSITIVO

Pressione o botão ligar/desligar.

Figura 1: Botão LIGAR/DESLIGAR

Potência	Indicação do LED Dispositivo PTT de Áudio e Autônomo)	Indicador de Tom (Dispositivo de Áudio)	Comando de Voz (Dispositivo de Áudio)
Ligar Mantenha pressionado por 2 segundos.	O LED Azul pisca 3 vezes e, em seguida, DESLIGA	"Motorola Solutions"	"Motorola Solutions"
Desligar Mantenha pressionado por 3 segundos.	O LED Azul pisca 3 vezes e, em seguida, DESLIGA	Desligar Tom	"Desligado"

Tabela 2: Indicadores LED Liga/Desliga e de Tom

HOST SEM FIO

O host sem fio pode ser um rádio com recurso sem fio ou um adaptador sem fio. O host sem fio pode conectar-se a vários dispositivos simultaneamente - 1 dispositivo de áudio (ex. fone) e dispositivo de dados (ex. PTT remoto).

Seguir os recursos dos dispositivos sem fio depende do host:

- **Conectar vários dispositivos**: dependendo do host, o usuário poderá ter que conectar primeiro o dispositivo de áudio.
- **Volume**: dependendo do host, o dispositivo wireless pode localizar o controle de volume ou o controle de volume que está sincronizado com o rádio.

  Nota: Caso não tenha certeza se o seu dispositivo possui a função sem fio, ou para obter mais informações sobre os recursos do host, consulte o manual do respectivo host.

EMPARELHAMENTO DO DISPOSITIVO DE ÁUDIO

Etapas da conexão inicial:

1. Certifique-se de que tanto o host quanto o dispositivo sem fio estão ligados (Apenas na primeira vez: assim que o dispositivo sem fio for LIGADO, o dispositivo orientará o usuário para que selecione o idioma ou os tons caso ainda não estejam selecionados e, em seguida, entrará automaticamente no Modo de Emparelhamento).
2. O dispositivo sem fio e o host sem fio devem estar dentro da distância de emparelhamento (a distância de emparelhamento é de 1 metro).
3. Após a conclusão do emparelhamento, será fornecida uma indicação de que o processo ocorreu com êxito (consulte a Tabela 3 na página 10) e será emitido um tom no alto-falante do dispositivo de áudio, indicando uma solicitação de conexão.
4. Pressione o botão PTT no dispositivo sem fio para iniciar o processo de conexão.
5. Após o estabelecimento da conexão sem fio, será fornecida uma indicação de que o processo ocorreu com êxito (consulte a Tabela 3 na página 10).

6. Agora você já está pronto para usar o dispositivo sem fio.

EMPARELHAMENTO DO DISPOSITIVO DE DADOS (PTT REMOTO)

Figura 2: PTT Remoto

Etapas da conexão inicial:

1. Certifique-se de que o dispositivo e o host estão no modo de emparelhamento.
2. O dispositivo sem fio e o host sem fio devem estar dentro da distância de emparelhamento (a distância de emparelhamento é de 1 metro).
3. A indicação de LED de emparelhamento será exibida quando o emparelhamento for bem-sucedido (consulte a Tabela 3 na página 10).

   Nota: consulte o manual do host para colocá-lo no modo de emparelhamento.

CONEXÃO SUBSEQUENTE

Mesmo host:

Caso o link Bluetooth seja perdido, a conexão será reestabelecida automaticamente quando o host e o dispositivo voltarem à distância de alcance.

Novo host:

1. Coloque o dispositivo sem fio no modo de emparelhamento pressionando o botão de ligar ao mesmo tempo que pressiona o botão PTT.

2. Siga as etapas de Emparelhamento de Áudio/ Dispositivo Remoto de PTT.

Estado	Indicação do LED Dispositivo PTT de Áudio e Autônomo)	Indicador de Tom (Dispositivo de Áudio)	Comando de Voz (Dispositivo de Áudio)
Modo de Emparelhamen-to Ativado	LED Azul Piscando	–	"Emparelhamen-to Desativado"
Não Emparelhado	LED Azul Piscando	Tom de Emparelhamento Pronto	"Procurando Host"
Emparelhado com Sucesso	LED Azul Sólido por 2 segundos	Tom de Emparelhamento Concluído	–
Link sem Fio Conectado com o Host	Intermitência do LED Azul: Longa DESLIGADO e Curta LIGADO	Tom de Conectado	"Fone de Ouvido Conectado"
Link sem Fio Desconecta-do do Servidor	LED Azul Sólido LIGADO	Tom Desconectado a cada 2 minutos por 10 minutos	"Fone de Ouvido Desconectado"

Tabela 3: Indicador de Emparelhamento e Link sem Fio

SELEÇÃO DE IDIOMA OU TOM

1. Desligue o dispositivo sem fio.
2. Ligue o dispositivo sem fio, pressionando o botão PTT simultaneamente até receber a instrução para selecionar o idioma.
3. Pressione o botão PTT para selecionar o idioma ou o tom designado.

CONTROLE DE VOLUME

O dispositivo sem fio de operações críticas possui oito níveis de volume. O nível de volume é controlado por meio do controle do rádio ou dos botões de volume do dispositivo (consulte a Tabela 4 para obter informações sobre os indicadores de volume).

Botão pressionado	Indicação de tom (Dispositivo de áudio)
Aumento de volume	Tom de volume com intensidade crescente
Diminuição de volume	Tom do volume reproduzido com intensidade decrescente
Aumentar e manter o volume	Tom do volume reproduzido continuamente com intensidade crescente
Diminuir e manter o volume	Tom do volume reproduzido continuamente com intensidade decrescente

Tabela 4: Indicadores de volume

PTT

Pressione o botão PTT no dispositivo sem fio para iniciar a transmissão.

RECEPÇÃO DE ÁUDIO

Assim que o dispositivo sem fio é conectado ao rádio bidirecional, o alto-falante do rádio fica mudo e o áudio pode ser ouvido somente a partir do fone de ouvido do dispositivo sem fio. Caso um link seja perdido ou um dispositivo sem fio seja desconectado, o áudio será revertido novamente para o alto-falante do rádio bidirecional.

MODO ESCURO

O modo escuro permite que o usuário desative os LEDs do dispositivo sem fio. Colocando o dispositivo sem fio no modo escuro:

- Para colocar o dispositivo sem fio no modo escuro ao ligá-lo, basta pressionar simultaneamente os botões de aumento/diminuição de volume.

- Um tom de feedback ou um comando de voz será ouvido para alertar o usuário que os LEDs estão apagados.
- Uma vez que o dispositivo é ligado, é possível entrar e sair do modo escuro. Para isso, pressione simultaneamente os botões de aumento/diminuição de volume por três segundos.
- O dispositivo sem fio não exibirá a indicação de LED no Link Perdido.

ALERTAS DA BATERIA

O dispositivo sem fio é alimentado por ma bateria. É essencial prestar atenção ao aviso de bateria fraca, descrito em Tabela 5, para evitar o funcionamento inadequado do dispositivo.

Estado	Indicação do LED (Áudio e dispositivo PTT independente)	Indicação de tom (Dispositivo de áudio)	Comandos de Voz (Dispositivo de áudio)	Bateria restante
Indicação de bateria fraca	LED vermelho pulsante	Tom de bateria fraca a cada dois minutos	“Bateria do fone de ouvido fraca”	Menos de 30 minutos
Indicação de nível crítico da bateria	LED vermelho pisca rapidamente	Tom de bateria fraca a cada 30 segundos	“Bateria do fone de ouvido muito fraca”	Menos de cinco minutos

Tabela 5: Alertas da bateria

INDICADOR DE ERRO

Qualquer erro no produto é indicado por um indicador LED âmbar piscando ou aceso ininterruptamente.

SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Se a conexão sem fio não puder ser estabelecida ou o dispositivo estiver funcionando incorretamente:

1. Desligue e ligue o dispositivo e o rádio bidirecional. A conexão deve ser restabelecida.

2. Se o problema persistir, consulte “Emparelhamento do dispositivo de áudio” na página 8 para repetir o processo de conexão.

PEÇAS DE SUBSTITUIÇÃO

Para solicitar peças de substituição ou para obter assistência e suporte, ligue para 1-800-422-4210.

As seguintes peças estão disponíveis:

Descrição	Nº. de peça da Motorola Solutions
Dispositivo sem fio (Apenas POD)	NTN8127
Fone de ouvido com cabo de 12”	NTN2572
Fone de ouvido com cabo de 9,5”	NTN2575
Kit de manutenção (Inclui 10 tubos auriculares de silicone, 10 tiras de vedação do microfone e 2 quebra-ventos de espuma)	NTN8821
Bases adesivas (10) (para fixação segura)	NTN8986
Hastes de ouvido (10) (para fixação segura)	NTN8988
Tubos auriculares (10) (para fixação segura)	RLN5037
Swivel Clip	PMLN6246

Tabela 6: Peças de substituição

Descrição		Nº. de peça da Motorola Solutions
Micro carregador USB:		
Plugues do Adaptador da UE e Reino Unido	Brasil, Chile, Europa, Reino Unido, Índia e Cingapura	PMPN4006, PS000042A12 e PS000042A13
Adaptador da UE	Brasil, Chile, Europa e Índia	PMPN4028, PS000042A12
Plugue da AU	Austrália	PMPN4007, PS000042A14
Plugue da CHINA	China	PMPN4008, PS000042A16
Plugue dos Estados Unidos/América do Norte	Estados Unidos, México, Taiwan e Japão	PMPN4009, SPN5334 e PS000042A11
Plugue do Reino Unido	Reino Unido, Hong Kong	PMPN4014, PS000042A13
Plugue da COREIA	Coreia	PMPN4015, PS000042A17
Plugue da ARGENTINA	Argentina	PMPN4016, PS000042A15
Plugue do BRASIL	Brasil	PMPN4023, PS000042A18

Tabela 6: Peças de substituição

Avisos legais sobre o software de código aberto:

Este produto da Motorola Solutions contém software de código aberto. Para obter informações adicionais com relação a licenças, declarações, avisos de copyright obrigatórios e termos de utilização, consulte a documentação deste produto da Motorola Solutions em: https://businessonline.motorola.com. Acesse: >Resource Center>Product Information>Manual>Accessories.

Assistência e suporte:

Entre em contato com o Atendimento ao Cliente Motorola Solutions em 1-800-422-4210 (somente EUA) ou +420 533

336 123 (UK) para fazer pedidos ou solicitar assistência técnica.

Garantia

A Motorola Solutions oferece uma garantia padrão de um ano. Consulte seu revendedor Motorola Solutions para obter informações sobre a garantia padrão.

Observação: a garantia será anulada se o cliente substituir qualquer uma das peças que não sejam as peças de substituição listadas.

NNTN8143

ANATEL

2239-11-1699

(01)07898520334261

Este equipamento funciona como um usuário secundário, logo, não necessita de proteção contra interferência prejudicial, mesmo que gerada por equipamentos similares e não deverá causar interferência prejudicial em sistemas funcionando como usuários primários.

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS e o logótipo M Estilizado são marcas comerciais ou marcas comerciais registadas da Motorola Trademark Holdings, LLC e são usadas mediante licença. As restantes marcas comerciais são propriedade dos respectivos proprietários.
© 2011 e 2016 Motorola Solutions, Inc. Todos os direitos reservados.

Observação

操作关键型无线设备

目录

前言 iii
简介 1
设备包装 1
设备功能 3
衣夹组装 / 拆卸 3
为设备充电 5
连接集成式麦克风 / 头戴式耳机 5
配戴集成式麦克风 / 头戴式耳机 5
固定您的耳机 6
打开 / 关闭设备 7
无线主机 7
对音频设备进行配对 8
对数据设备进行配对 （远程 PTT） 8
后续连接 9
语言或提示音选择 9
音量控制 10
PTT 10
接收音频 10
黑夜模式 10
电量警告 11
错误指示灯 11
故障排除 11
更换部件 11

简体中文

注释

简体中文

前言

产品安全和射频辐射说明

在使用本对讲机之前，请仔细阅读随机附带的产品安全和射频辐射手册中关于安全使用对讲机的操作说明。

小 心

注意！

此对讲机仅限于能够满足 ICNIRP/FCC RF 射频能量辐射要求的职业应用。在使用本对讲机之前，请仔细阅读随机附带的产品安全和射频辐射手册中的射频能量信息和安全操作说明 （摩托罗拉出版物备件号 6881095C98 [美国] 或 6864117B25 [欧洲、中东和非洲地区]），以确保符合射频能量辐射限制标准。

本设备符合 FCC 规则第 15 部分的规定。设备的操作须满足以下两个条件：(1) 本设备不得造成有害干扰，并且 (2) 本设备必须接受收到的一切干扰，包括可能会引起非正常操作的干扰。**未经摩托罗拉明确许可，用户无权对本设备进行改造或改装，否则将收回用户对本设备的操作使用权。**

电池信息：

随机附带的电池标称电量介于 30% 和 50% 之间。电池应该存放在温度介于 -10°C (14°F) 和 30°C (86°F) 之间的环境中，以最大程度地减少永久蓄电能力损失。

提醒：将充满电的附件放在高温环境中，可能会永久降低内部电池的蓄电能力。

注意：电池不是用户可以更换的零件。

简体中文

重要信息：

- 请不要在 0°C (32°F) 以下或 45°C (113°F) 以上环境中为附件充电。停车场内的汽车内温度可能不适合充电。不要将附件放到停车场内的汽车中。不要将附件放到阳光直射的地方。
- 将充满电的附件放在高温环境中，可能会永久降低内部电池的蓄电能力。
- 待机时间在低温环境中可能会暂时性缩短。

废弃 （处置）电子电气设备

欧盟的 WEEE 指令要求销售到 EU 成员国的产品必须在产品上（有时是在包装上）张贴带交叉符的垃圾箱标签。根据 WEEE 指令的定义，此垃圾箱符号表示 EU 成员国的客户和终端用户不得将此电子电气设备作为生活垃圾处置。EU 成员国的客户或最终用户应联系当地的设备供应商代表或服务中心，以了解有关各国废物收集系统的信息。

警告：切勿焚烧废电池，否则有爆炸危险。

简体中文

听觉安全

在任何大分贝的嘈杂环境中待的时间过长，您的听力都可能会暂时或永久受影响。对讲机音量越大，您的听力受损速度越快。噪音导致的听力受损有时无法立即检测到，可能会逐渐加重。

为了保护您的听力：

- 请在工作时尽量调低音量。
- 仅当在嘈杂的环境中时才提高音量。
- 使用耳机之前请先降低音量。
- 控制在高音量下使用耳机的时间。
- 当使用没有耳机的对讲机时，请不要将对讲机扬声器直接贴在耳朵上。

简体中文

FM 认证为本质安全产品类别 1，等级 I、 II、 II，组别 C、 D、 E、 F、 G、 T3C。

为了保持本质安全认证，请遵循以下说明：

小 心

本质安全类装置的操作注意事项：

- 除非您的手持式对讲机经过特殊认证 （如经 FM、 UL、 CSA 或 CENELEC 认证），可用于危险场所，否则**不得**在这些区域通过对讲机与别人联系。
- 对于已经被认证为本质安全类产品的设备，如果机身破损 （例如外壳破裂），就**不要**在危险场所使用，以防出现不安全状态。
- 在危险场所中请**不要**对设备充电。

操作注意事项：

- 对于经过本质安全类认证的产品，**不得**以任何方式将其拆开，使其内部电路暴露在外。如果在危险区域中使用会导致出现不安全状态。
- 在未经授权的情况下对本质安全类认证的产品进行修改或进行不适当的维修会使其认证级别无效，并且在危险区域中使用会导致出现不安全状态。
- 使用非摩托罗拉零件或替换零件会使摩托罗拉设备的本质安全认证级别无效，在危险区域中使用可能会导致出现不安全状态。

简体中文

操作模式配置

默认情况下，无线设备只与对讲机兼容。为了使用 WAVE 5000 Mobile Client，请在 Accessory Programming Software (APS) 的操作模式选择 WAVE 5000。

APS 工具可让您选择两种操作模式：

- 对讲机模式 - 将无线设备配置为与对讲机配合使用。
- Wave5k 模式 - 将无线设备配置与智能手机上的 Wave 5000 Mobile Client 配合使用。

简体中文

简体中文

简介

Operations Critical Wireless (OCW) 耳机使用 Bluetooth 2.1 安全简单配对 (Secure Simple Pairing) 功能来简化配对过程，当您首次打开蓝牙主机 （对讲机或蓝牙适配器和我们的耳机时，它会自动进行配对。这款耳机旨在获得最佳性能 - 它小巧轻便，配备有舒适快捷的通话键，可在嘈杂的环境中提供优质的音频，且其电池寿命更长。安全简单配对 (Secure Simple Pairing) 功能为您提供了一种可靠的经 Bluetooth® 认证的灵活解决方案，以便简化您的工作流并增强工作区通信。

Operations Critical Wireless PTT 是一种用于以无线方式无缝连接到任意无线主机 （对讲机或适配器）的快捷而灵活的方式。这款无线 PTT 紧凑轻便，但还属一个比较大的易于操作的 PTT。可以很方便地将此 PTT 放入您的口袋中或夹在衣服上。此 PTT 未配备麦克风，主机将决定此 PTT Press 上使用的麦克风。

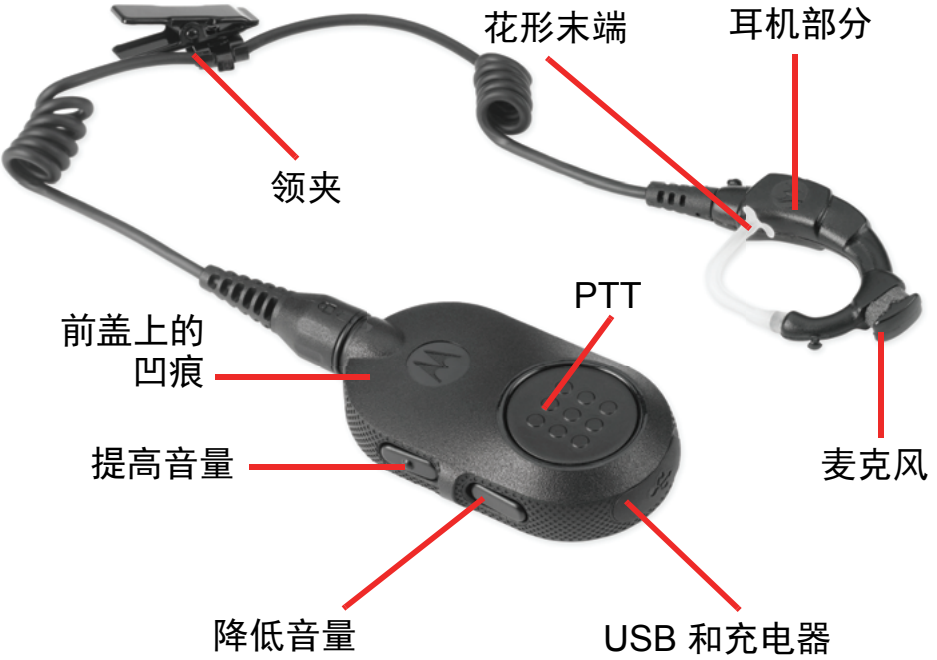
无线设备的最小视线范围为 9 米。但是，周围的环境会影响信号的范围。当耳机和主机超出无线系统的范围时，无线设备会发出警报声，指示无线系无法正常运行。一旦设备返回通信范围内，就会自动恢复连接。

简体中文

设备包装

- 带 PTT 的无线设备
- 衣夹
- 附带领夹的集成式麦克风 / 耳机
- 用户手册
- 备用耳管
- 泡沫防风罩
- 硅树脂耳带
- 充电器

操作关键型无线设备



简体中文

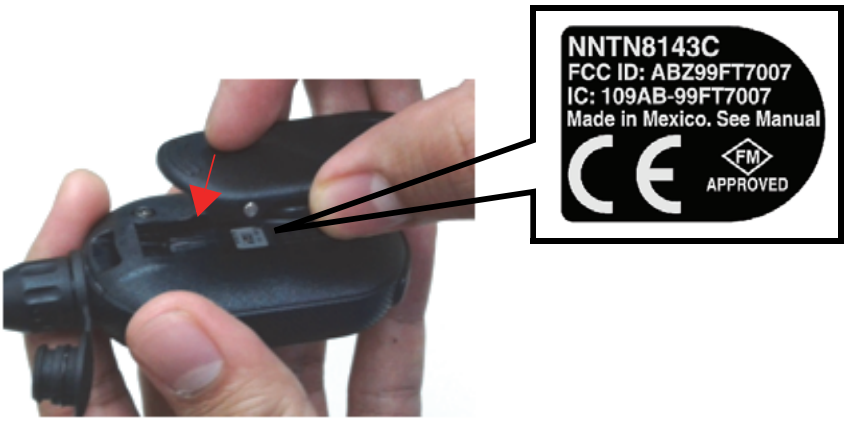
设备功能

- PTT
- 2.1 版蓝牙
- 不会堵塞耳朵的私人接听设备
- 高音清晰音质
- 全天配戴都会感觉舒适的耳机
- 音量控制
- 与智能手机上的 Wave 5000 Mobile Client 和 Telephony Calls 兼容

衣夹组装 / 拆卸

以下步骤说明了如何组装无线设备的衣夹：

1. 将夹具水平置于夹具跟踪区。



2. 向上滑动夹具，直至听到咔哒声。

简体中文

3. 装配之后。

以下步骤说明了如何拆卸无线设备的衣夹：

1. 将夹具旋转 90 度 （顺时针 / 逆时针）。

2. 提起金属弹簧并将夹具滑出后盖。

3. 提起金属弹簧时，用拇指将夹具滑出后盖。

简体中文

为设备充电

首次使用设备之前，应该充满电。建议的充电时间为三 (3) 小时。

注意：从充电器上取下设备时，请确保盖好 USB 端口的防尘罩。

请参见表 1 了解充电状态指示灯：

状态	LED 指示
正在充电 （当通过 USB 连接到电脑或墙式充电器时）	红色 LED 亮起
充满 90% 的电池电量	绿色 LED 闪烁
充满 100% 的电池电量	绿色 LED 亮起

表 1：电池充电 LED 指示灯

连接集成式麦克风 / 头戴式耳机

以下步骤说明了如何连接 / 拆卸耳机：

1. 要连接并锁定听筒，请将接头推入，然后沿顺时针方向旋转该接头，直到转不动为止。
2. 要解锁和拆卸耳机，请逆时针旋转连接器，让 “解锁” 符号对准前盖上的凹进处，然后将连接器拔出。

注意：

- *与对讲机建立连接之前，请先连接好耳机。*
- *如果更换或重新连接耳机，必须关闭再重新打开附件电源，以确保正确地检测和操作耳机与附件。*
- *意外或故意从设备上移除耳机时无线连接会断开。*

配戴集成式麦克风 / 头戴式耳机

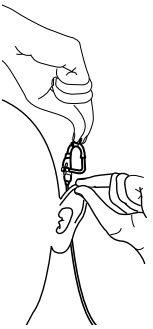
集成式麦克风 / 头戴式耳机采用了突破性的语音处理技术。接收器和麦克风均内置到符合人体工学的轻便耳机内，让您在即使很嘈杂的环境中也能接听或被接听。耳机不会妨碍正常听力，重要的背景声音仍可以听到。

耳机可以戴在任何一个耳朵上，相应地旋转耳管的花形末端即可。

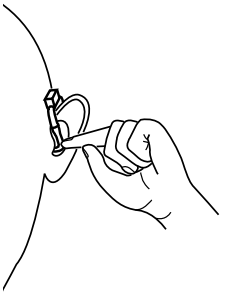
注意：如果在风大的环境中传输音频不清晰，请安装泡沫防风罩以降低大风导致的噪音。

简体中文

1. 确保耳管朝向耳孔。
2. 将耳机放到耳朵上恰当舒适的位置。



3. 将耳机固定在耳朵上，确保耳管的花形末端正确朝向耳孔。
4. 用手指将耳管放入耳孔内。

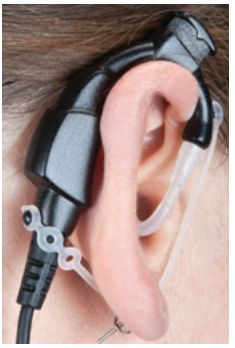


5. 使用领夹固定耳机。

简体中文

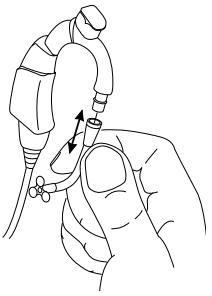
固定您的耳机

1. 戴好耳机之后，可以按下图所示将耳机带缠绕在耳朵上以固定好耳机。



清洁与卫生：

1. 每次使用前，请用酒精棉清洁耳管的外部。
2. 请每周取下耳管对耳管的内部进行清洁和消毒。



打开 / 关闭设备

按开机 / 关机键。

图 1：开机 / 关机按钮

电源	LED 指示灯 （音频和独立 PTT 设备）	提示音 （音频设备）	语音提示 （音频设备）
亮起 按住 2 秒。	蓝色LED指示灯闪烁 3 次，然后熄灭	“摩托罗拉系统”	“摩托罗拉系统”
熄灭 按住 3 秒钟。	蓝色LED指示灯闪烁 3 次，然后关机	关机提示音	“关机”

表 2：电源开/关 LED 和提示音

无线主机

无线主机可以是具有无线功能的对讲机或无线适配器。无线主机可同时连接多个设备 – 1 个音频设备 （如耳机）和数据设备（如远程 PTT）。

以下无线设备功能与主机相关：

- 连接多个设备：用户可能需要先连接音频设备，具体取决于主机。
- 音量：您的无线设备可能具有局部的音量控制或与对讲机同步的音量控制，具体取决于主机。

  注意：如果您不确定您的设备是否支持无线功能，或者要获取有关主机功能的更多信息，请参考相应的主机手册。

简体中文

对音频设备进行配对

首次连接步骤：

1. 确认主机和无线设备都已打开 （仅对于首次：打开无线设备后，该设备将指示用户选择语言或提示音 （如果之前未选择），然后设备将自动进入配对模式）。
2. 无线设备和无线主机都必须在配对范围内 （建议的配对范围为 1 米以内）。
3. 如果之前未选择语言或提示音，该设备将指示用户进行选择。
4. 配对成功后可看到 “配对成功” 指示 （请参见第 9 页中的表 3），并且音频设备扬声器会发出连接请求提示音。
5. 按无线设备上的 PTT 键开始连接过程。
6. 成功建立连接后可看到 “与主机建立无线连接” 指示 （请参考第 9 页中的表 3）。
7. 现在可以使用无线设备了。

简体中文

对数据设备进行配对（ 远程 PTT）

图 2：远端 PTT

首次连接步骤：

1. 确保设备和主机都处于配对模式中。
2. 无线设备和无线主机都必须在配对范围内 （建议的配对范围为 1 米以内）。
3. 配对成功时会通过 “配对成功” LED 提示 （请参见第 9 页中的表 3）。

   注意：请参考主机手册以将主机置于配对模式中。

后续连接

相同主机：

如果蓝牙连接丢失，则当主机和设备进入范围内时将自动重新建立连接。

新主机：

1. 通过在开机时按 PTT 按钮可将无线设备置于配对模式中。
2. 按照 “ 对音频 / 远程 PTT 设备配对 ” 中的步骤进行操作。

状态	LED 指示灯 （音频和独立 PTT 设备）	提示音 （音频设备）	语音提示 （音频设备）
已进入配对模式	蓝色 LED 指示灯闪烁	–	“配对已清除”
未配对	蓝色 LED 指示灯闪烁	配对就绪提示音	“正在搜索主机”
配对成功	蓝色 LED 指示灯稳定亮起 2 秒	配对成功提示音	–
主机与无线链接已连接上	蓝色 LED 指示灯检测信号：长按熄灭，短按亮起	已连接提示音	“耳机已连接”
无线链接已从主机断开	蓝色 LED 指示灯稳定亮起	每 2 分钟发出断开提示音，持续 10 分钟	“耳机已断开”

表 3：无线链接和配对指示灯

语言或提示音选择

1. 关闭无线设备。
2. 打开无线设备，同时按住 PTT 键，直到出现选择语言的提示。
3. 按 PTT 选择指定的语言或提示音。

简体中文

音量控制

操作关键型无线设备具有 8 个音量级别。音量级别可以通过对讲机音量控件或设备的音量增大 / 音量减小按钮来控制 （对于音量指示符，请参见表 4）。

按键	声音指示 （音频设备）
提高音量	音量增大
降低音量	音量降低
按住提高音量键	音量逐渐增大
按住降低音量键	音量逐渐降低

表 4：音量指示符

简体中文

PTT

按无线设备上的 PTT 按钮可开始发射。

接收音频

无线设备连接到双向对讲机后，对讲机扬声器会静音，声音只能从无线设备耳机中听到。失去连接或者与无线设备断开连接后，双向对讲机扬声器会恢复声音播放。

黑夜模式

黑夜模式让用户可以关闭无线设备上的 LED。将无线设备置于黑夜模式：

- 在开机时同时按住提高音量和降低音量键，可以将无线设备置于黑夜模式。
- 如果听到反馈提示音或语音提示，它在提示用户 LED 已关闭。
- 打开设备后，同时按住提高音量和降低音量键持续 3 秒钟，可以在打开和关闭黑夜模式之间进行切换。
- 无线设备不会显示链接丢失的 LED 指示。

电量警告

无线设备靠电池供电。请务必注意表 5 中描述的低电量警告，以避免设备的功能不正常。

状态	LED 指示（音频和独立的 PTT 设备）	声音指示（音频设备）	语音提示（音频设备）	电池剩余电量
低电量指示	红色 LED 信号闪烁	低电量声音每 2 分钟响一次	“耳机电池电量低”	不到 30 分钟
重要电量指示	红色 LED 快速闪烁	低电量声音每 30 秒响一次	“耳机电池电量非常低”	不到 5 分钟

表 5：电量警告

错误指示灯

任何产品错误都使用琥珀色 LED 闪烁或长亮进行指示。

故障排除

如果不能重新建立无线连接，或者设备运行不正常：

1. 重新启动设备和双向对讲机。这样，无线连接应该就可以重新建立了。
2. 如果还是会出问题，请参照第 8 页中的 “对音频设备进行配对” 重新执行连接过程。

更换部件

若要订购更换部件、获得服务和支持，请拨打 1-800-422-4210。

以下零件可订购：

说明	摩托罗拉备件号
无线设备（仅在 POD 模式）	NTN8127
线长 12 英寸的耳机	NTN2572
线长 9.5 英寸的耳机	NTN2575

表 6：更换部件

简体中文

说明		摩托罗拉备件号
维修包 （包括 10 个硅树脂耳管、 10 个麦克风密封条和 2 个泡沫防风罩）		NTN8821
粘垫 （10 个） （用于安全连接）		NTN8986
耳带 （10 个） （用于安全连接）		NTN8988
耳管 （10 个） （用于安全连接）		RLN5037
回转节夹		PMLN6246
微型 USB 充电器：		
欧式和英式适配器插头	巴西、智利、欧洲、英国、印度和新加坡	PMPN4006、PS000042A12 和 PS000042A13
欧式适配器	巴西、智利、欧洲和印度	PMPN4028、PS000042A12
澳大利亚插头	澳大利亚	PMPN4007、PS000042A14
中国插头	中国	PMPN4008、PS000042A16
美国/北美插头	美国、墨西哥、中国台湾和日本	PMPN4009、SPN5334 和 PS000042A11
英式插头	英国、中国香港	PMPN4014、PS000042A13
韩国插头	韩国	PMPN4015、PS000042A17
阿根廷插头	阿根廷	PMPN4016、PS000042A15
巴西插头	巴西	PMPN4023、PS000042A18

表 6：更换部件

简体中文

开源软件法律声明：

本款摩托罗拉产品包含开源软件。有关许可证、确认信息、必要的版权声明和其他使用条款的信息，请访问以下网站查看关于本款摩托罗拉产品的文档：
https://businessonline.motorola.com 转至：
> 资源中心 > 产品信息 > 手册 > 附件。

服务与支持：

请拨打摩托罗拉客户服务电话 1-800-422-4210 （仅面向美国）或 +420 533 336 123 (UK) 获得订购或任何技术故障排除方面的帮助。

保修

摩托罗拉会提供标准的一年保修服务。请与摩托罗拉代理商联系，了解有关标准保修的详细信息。

注意：客户更换的零件不在保修范围内时，不享受免费保修服务。

本设备主要用作次级用途，无权防止有害干扰 （即便由相似设备产生），且本设备不会对作为主要用途运行的系统造成有害干扰。

简体中文

MOTOROLA、MOTO、MOTOROLA SOLUTIONS 和独特的 M 标志均为 Motorola Trademark Holdings，LLC 的商标或注册商标，且获得使用授权。所有其他商标均为其各自所有者的财产。版权所有 © 2011 与 2016 Motorola Solutions, Inc。保留所有权利。

注释

简体中文

營運關鍵性無線裝置

目錄

前言 iii
介紹 1
產品項目內容 1
裝置功能 3
衣夾安裝／拆卸 3
為裝置充電 5
裝上整合式麥克風／接收器耳機 (聽筒) 5
戴上整合式麥克風／接收器耳機 6
固定耳機 7
將裝置開機／關機 7
無線主機 8
配對您的數據裝置 (遠端 PTT) 9
語言或鈴聲選擇 10
音量控制 10
PTT 11
接收音訊 11
全黑模式 11
電量提示 11
錯誤指示 12
故障排除 12
替換零件 12

繁體中文

附註

前言

產品安全與 RF 能量暴露遵循資訊

在使用本產品之前，請閱讀無線電隨附的《產品安全與 RF 能量暴露》手冊中所包含的安全使用操作指示。

小 心

注意！

本無線電僅限用於職業用途，以符合 ICNIRP/ FCC RF 能量暴露限制。在使用本產品之前，請先閱讀對講機的 《產品安全與 RF 能量暴露》(Motorola Solutions 出版品編號 6881095C98 (US) 或 6864117B25 (EMEA)) 中所包含的 RF 能量注意事項以及操作指示，以確保遵循 RF 能量暴露限制。

裝置符合 FCC 規範第 15 節規定。操作會受下列兩種條件影響：(1) 此裝置可能造成有害的干擾，以及 (2) 此裝置必須接受任何所接收的干擾，包括可能造成操作不良的干擾。**任何未經 Motorola Solutions 明文核准的變更或修改，可能會導致使用者操作本裝置的授權失效。**

電池資訊：

電池於出廠時已充電約 30% 至 50%。電池的建議儲藏溫度為 -10°C (14°F) 及 30°C (86°F) 之間，避免儲電量永久損失。

小心：將完全充電的配件放在高溫的環境中可能會永久減少內部電池的使用壽命。

注意：使用者請勿自行更換電池。

繁體中文

重要資訊：

- 請勿在溫度為 0°C (32°F) 以下或 45°C (113°F) 以上的環境中為配件充電。停泊車輛的車內溫度可能會超過溫度限制。請勿將配件放在停泊的車輛中。請勿將配件放在陽光直射的地方。
- 將完全充電的配件放在高溫的環境中可能會永久減少內部電池的使用壽命。
- 在低溫環境中，電池使用壽命可能會暫時減少。

電器及電子產品廢棄物 (丟棄)

歐盟的 WEEE 指令規定銷入歐盟國家的產品（或某些情況下，在外包裝上）必須加上垃圾桶打叉的標籤。依照 WEEE 指令的定義，這個垃圾桶打叉的標籤表示歐盟國家的客戶及使用者不應將電器及電子設備或配件當成家庭廢棄物處理。歐盟國家的客戶及使用者應與當地設備供應商代理或維修中心聯絡，以取得有關當地廢棄物回收系統的相關資訊。

警告：請勿將電池丟入火中，因為可能會發生爆炸。

繁體中文

聽覺安全

長時間暴露在各種嘈雜環境中可能會暫時或永久影響您的聽力。無線電的音量越高，使用的時間應越短，以免影響您的聽力。高分貝噪音所造成的聽力受損一開始可能不易察覺，時間久了可能就會有嚴重的影響。

保護聽力：

- 請盡量以允許的最低音量來執行您的作業。
- 只有在嘈雜環境中才提高音量。
- 在加入耳機或聽筒時請先降低音量。
- 請勿長時間以高音量使用耳機或聽筒。
- 不搭配耳機或聽筒使用無線電時，請勿將無線電的擴音器直接放在耳朵旁邊。

繁體中文

經 FM 核准為本質安全，為 Division 1，Class I、II、II。Group C、D、E、F、G、T3C。

根據本質安全 (Intrinsic Safety) 規定，請依照下列指示進行操作：

小 心

本質安全設備的操作注意事項：

- **請勿**在危險環境下使用對講機通訊設備，除非該裝置類型符合特定安全規範 (例如 FM、UL、CSA 或 CENELEC 核准)。
- 如果此本質安全產品實體已受損 (例如外殼有裂痕)，**請勿**在危險環境下使用裝置，以免發生危險。
- **請勿**在危險環境中為裝置充電。

操作注意事項：

- **請勿**以任何會使裝置內部電路外露的方式拆開本質安全的產品。這可能會在危險的環境中造成危險。
- 未經許可的修改，或是以不正確方式維修或為本質安全的產品提供相關服務可能會對認證等級造成負面影響，並且可能在危險的環境中造成危險。
- 使用非 Motorola Solutions 零件或替代零件會導致 Motorola Solutions 產品的本質安全認證等級失效，
  並且可能會在危險的環境中造成危險。

繁體中文

操作模式設定

依預設，無線裝置僅與無線電相容。若要搭配使用 WAVE 5000 行動用戶端，請在 Accessory Programming Software (APS) 的「Operation Mode」中選擇 WAVE 5000。

APS 工具可讓您選擇兩種操作模式：

- Radio 模式 – 設定要與無線電一起使用的無線裝置。
- Wave5k 模式 – 設定要與智慧型手機上 WAVE 5000 行動用戶端一起使用的無線裝置。

繁體中文

繁體中文

介紹

營運關鍵無線 (OCW) 耳機，使用藍牙規格 2.1 版的安全簡易配對 (Secure Simple Pairing) 來簡化配對程序；此配對方式會在您首次開啟藍牙主機 (無線電或藍轉接器) 和耳機時自動進行配對。此耳機是專為提供最佳效能所設計，重量輕巧，含有簡單快速的即按即說功能，在吵雜的環境中也能提供絕佳的音訊品質，電池續航力更久，適合長時間工作使用。簡易安全配對可為您提供靈活的解決方案，不但耐用，而且還有藍牙® 認證，可讓您完美地搭配工作流程使用，並且讓您工作場所的通訊更為順暢。

營運關鍵無線 PTT 的連結方式快速而靈活，可以與任何一種無線主機 (無線電或轉接器) 完美進行無線連結。這不但是輕盈精巧的無線 PTT，也是大而實用的 PTT。此 PTT 可讓您輕鬆地放在口袋中，或是別在衣服上。PTT 上並沒有麥克風，主機會決定此 PTT 按鈕裝置要使用的麥克風為何。

無線裝置的最小訊號範圍是 30 英呎。不過，周圍的環境可能會影響訊號的範圍大小。當耳機和主機的範圍超過無線系統的距離時，無線裝置會發出警告聲，表示無線系統無法運作。當裝置重新回到通訊範圍內時，連結就會自動回復。

產品項目內容

- 有 PTT 的無線裝置
- 衣夾
- 含領夾的整合式麥克風／接收器耳機
- 使用者手冊
- 備用耳塞
- 泡棉防風罩
- 矽膠束帶
- 充電器

繁體中文

營運關鍵性無線裝置

繁體中文

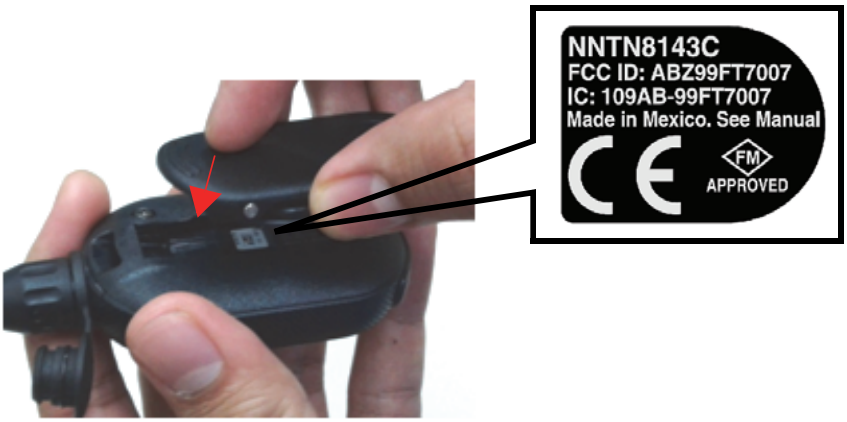
裝置功能

- PTT
- 2.1 版藍牙
- 私人接聽，不掩蓋耳朵
- 響亮、清晰的音訊
- 可全天配戴的舒適耳機
- 音量控制
- 相容於 Wave 5000 行動用戶端和智慧型手機的電話語音通話 組裝與拆解衣物固定夾

衣夾安裝／拆卸

下列步驟說明如何安裝無線裝置的衣夾：

1. 將固定夾水平放置在固定夾軌道區域上。



2. 將固定夾前向滑動，直至聽到喀擦聲。

繁體中文

3. 組裝之後。

下列步驟說明如何拆下無線裝置的衣夾：

1. 將固定夾旋轉 90°C
   (順時針／逆時針)。

2. 提起金屬彈簧，將固定夾
   滑出背蓋。

3. 提起金屬彈簧時，以拇指將
   固定夾滑出背蓋。

繁體中文

為裝置充電

第一次使用裝置前，請將裝置完全充電。建議的充電時間為三 (3) 小時。

注意：在充電器拔離 USB 連接埠之後，請確認將防塵蓋裝回 USB 連接埠上。

請參閱表 1 以了解充電狀態指示燈的代表意義：

狀態	**LED** 指示燈
正在充電 (透過 USB 連接至電腦，或使用插頭充電)	紅色 LED 亮起
電池已充電 90%	綠色 LED 閃爍
電池已充電 100%	綠色 LED 亮起

表 1：電池充電 LED 指示燈

裝上整合式麥克風／接收器耳機 (聽筒)

下列步驟說明如何裝上／取下聽筒：

1. 若要連接並鎖定耳機，請推入接頭，然後將接頭以順時針方向轉動旋入到底。
2. 若要解鎖並取下聽筒，請逆時針轉動插頭，讓「解鎖」的符號對齊正面外蓋凹槽，然後拉出插頭。

注意：

- *在建立與無線電的連線以前，請先裝上您的聽筒。*
- *當更換或重新裝上聽筒後，請務必將配件關機再重新開機，以確保聽筒與配件已正確偵測到訊號及運作。*
- *如果將聽筒從裝置上意外斷開或是取下，無線連結就會中斷。*

繁體中文

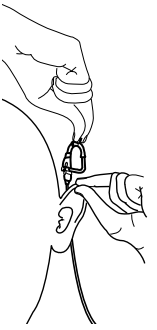
戴上整合式麥克風／接收器耳機

這款整合式麥克風／接收器耳機是語音處理技術的一項重大突破。輕巧且符合人體工學的聽筒中同時內建了接收器與麥克風，讓您即使處在非常吵雜的環境中，也能清楚地進行通話。聽筒並不會妨礙您的聽覺，讓您也可以同時注意周遭環境的聲音。

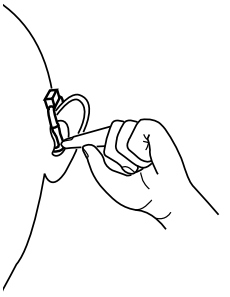
聽筒在左右兩耳中皆可佩戴，只要轉動耳塞花狀末端，調整至適合的方向即可。

注意：如果在風大的環境中遇到音訊傳輸不良的情況，請安裝泡棉防風罩來降低風聲噪音。

1. 請確認耳機聽筒朝向耳道。
2. 請將耳機放在您的耳朵上，並調整到正確舒適的位置。



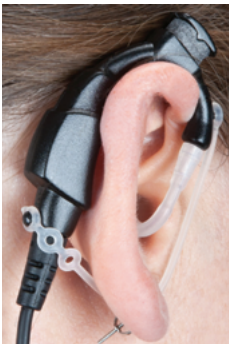
3. 正確地配戴上耳機後，請確認聽筒花狀末端的方向正確地朝向耳道。
4. 使用手指將聽筒放入您的耳道中。



5. 使用領夾來固定耳機。

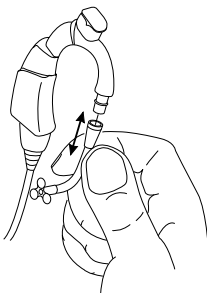
繁體中文

固定耳機



1. 耳機放置在耳朵且緊密貼合後，您就可以如下所示使用固定帶，將耳機固定在耳朵上。

清潔與衛生：



1. 每次使用前，請使用酒精棉花清潔聽筒。
2. 每周請將聽筒拆下一次以清潔並消毒聽筒內部。

將裝置開機／關機

請按開機／關機按鈕。

圖 1：電源按鈕 (開機／關機)

電源	**LED** 指示 (音訊和獨立 **PTT** 裝置)	音調指示 (音訊裝置)	語音提示 (音訊裝置)
開啟 按住 2 秒。	藍色 LED 閃爍 3 次後熄滅	「Motorola Solutions」	「Motorola Solutions」
關閉 按住 3 秒。	藍色 LED 閃爍3 次後關閉電源	關機音調	「Power Off」(關機)

表 2：電源開啟／關閉 LED 與音調指示

繁體中文

無線主機

無線主機可能是具有無線功能的無線電或是無線轉接器。無線主機可同時連結多部裝置 - 1 部音訊裝置 (例如耳機) 和數據裝置 (例如遠端 PTT)。

以下無線裝置功能視主機而定：

- 連結多部裝置：視主機而定，使用者可能必須先連結音訊裝置。
- 音量：視主機而定，您的無線裝置可能有當地的音量控制，或是與無線電同步的音量控制。

  注意事項：如果您不確定裝置是否支援無線功能，或是若要取得更多有關主機功能的相關資訊，請參閱相關的主機手冊。

配對您的音訊裝置

首次連線步驟：

1. 確認主機和無線裝置皆已開機 (限首次開機：無線裝置開啟後，若先前未選取設定，裝置會指示使用者選取語言或鈴聲，然後裝置會自動進入配對模式)。
2. 無線裝置和無線主機必須在配對範圍以內 (建議配對範圍為 1 公尺以內)。
3. 配對成功後，「已成功配對」的指示就會顯示 (請參閱第 9 頁的「表 3」)，音訊裝置的揚聲器也會發出提示音，表示要求進行連線。
4. 請按無線裝置上的 PTT 按鈕以開始連線的程序。
5. 成功建立連結後，系統就會顯示「無線連結已與主機連接」的標示 (請參閱第 9 頁的「表 3」)。
6. 您現在已準備好可以開始使用您的無線裝置。

繁體中文

配對您的數據裝置 (遠端 PTT)

圖 2：遠端 PTT

首次連線步驟：

1. 確認裝置和主機皆在配對模式中。
2. 無線裝置和無線主機必須在配對範圍以內 (建議配對範圍為 1 公尺以內)。
3. 成功配對後，「已成功配對」的 LED 指示燈就會亮起 (請參閱第 9 頁的「表 3」)。

   注意：請參閱主機手冊以將主機設為配對模式。

後續連結

相同的主機：

如果遺失藍牙連結，連結就會在主機和裝置的距離在彼此的範圍內時自動重新建立。

新主機：

1. 同時按下 PTT 按鈕開機，將無線裝置設為配對模式。
2. 請依照「配對音訊 / 遠端 PTT 裝置」的步驟操作。

狀態	LED 指示 (音訊和獨立 PTT 裝置)	音調指示 (音訊裝置)	語音提示 (音訊裝置)
進入配對模式	藍色 LED 閃爍	–	「Pairing Cleared」(配對已清除)
尚未配對	藍色 LED 閃爍	配對就緒音調	「Searching For Host」(搜尋主機)

表 3：無線連結與配對指示

繁體中文

狀態	LED 指示 (音訊和獨立 PTT 裝置)	音調指示 (音訊裝置)	語音提示 (音訊裝置)
已成功配對	藍色 LED 持續亮起 2 秒	配對成功音調	–
無線連結已與主機連線	藍色 LED 閃爍頻率：長時間熄滅和短時間亮起	已連線音調	「Headset Connected」(耳機已連線)
無線連結已與主機中斷連線	藍色 LED 持續亮起	已中斷連線音調，每隔 2 分鐘一次，長達 10 分鐘	「Headset Disconnected」(耳機已中斷連線)

表 3：無線連結與配對指示

語言或鈴聲選擇

1. 關閉無線裝置。
2. 開啟無線裝置並同時按下 PTT 按鈕，直到系統提示您選取語言為止。
3. 按下 PTT 以選取所要的語言或鈴聲。

音量控制

營運關鍵性無線裝置的音量有 8 個等級。您可以使用無線電音量控制或裝置的提高音量／降低音量按鈕來控制音量等級 (請參閱表 4 以了解音量指示的代表意義)。

按鈕	提示音 (音訊裝置)
提高音量	以提高的音量播放音量提示音
降低音量	以降低的音量播放音量提示音
提高並保持音量	持續以漸強的音量播放音量提示音
降低並保持音量	持續以漸弱的音量播放音量提示音

表 4：音量指示

PTT

請按無線裝置上的 PTT 按鈕以啟動傳輸。

接收音訊

當無線裝置已與雙向無線電連接後，無線電擴音器就會靜音，而音訊只能從無線裝置耳機收聽。如果連結中斷，或是無線裝置已中斷連接，音訊就會切回雙向無線電擴音器。

全黑模式

全黑模式能讓使用者關閉無線裝置上的 LED。將無線裝置切換為全黑模式：

- 在開機時同時按提高音量和降低音量按鈕，就可以將無線裝置切換為全黑模式。
- 回應音或語音提示會警示使用者 LED 已關閉。
- 當裝置開機後，同時按提高音量和降低音量 3 秒，就可以來回切換全黑模式。
- 無線裝置將不會在連結中斷時顯示 LED 指示燈。

電量提示

無線裝置是使用電池供電。請務必注意在表 5 中說明的電量不足警告，以避免裝置發生不正常運作的問題。

狀態	LED 指示燈 (音訊與獨立 PTT 裝置)	提示音 (音訊裝置)	語音提示 (音訊裝置)	剩餘電池壽命
低電力指示	紅色 LED 心跳式閃爍	每 2 分鐘響起一次電力不足提示音	「Headset Battery Low」(耳機電池電量不足)	少於 30 分鐘
電量過低指示	紅色 LED 快速閃爍	每 30 秒響起一次電力不足提示音	「Headset Battery Critical」(耳機電池電量嚴重不足)	少於 5 分鐘

表 5：電量提示

繁體中文

錯誤指示

所有產品錯誤都會以琥珀色閃爍或持續紅色 LED 指示燈來顯示。

故障排除

如果無法重新建立無線連線，或者裝置運作不正確：

1. 輪流重新啟動裝置和雙向無線電。應該就會重新建立連線。
2. 如果問題仍然存在，請參閱第 8 頁的「配對您的音訊裝置」以重複進行連線程序。

替換零件

如果要訂購替換零件以及要求服務與支援，請來電 1-800-422-4210。

以下為可用零件：

說明	**Motorola Solutions** 零件編號
無線裝置 （僅限 POD）	NTN8127
12 吋纜線耳機	NTN2572
9.5 吋纜線耳機	NTN2575
維修套件 (含 10 個矽膠耳塞、10 條麥克風保護帶， 以及 2 個泡棉防風罩)	NTN8821
貼盤 (10) (固定用)	NTN8986
耳朵束帶 (10) (固定用)	NTN8988
耳塞 (10) (固定用)	RLN5037
旋轉固定夾	PMLN6246

表 6：替換零件

繁體中文

說明		**Motorola Solutions** 零件編號
Micro USB 充電器：		
歐盟及英國插頭轉接器	巴西、智利、歐洲、英國、印度及新加坡	PMPN4006、PS000042A12 及 PS000042A13
歐盟轉接器	巴西、智利、歐洲及印度	PMPN4028、PS000042A12
澳洲插頭	澳洲	PMPN4007、PS000042A14
中國插頭	中國	PMPN4008、PS000042A16
美國／北美插頭	美國、墨西哥、台灣及日本	PMPN4009、SPN5334 及 PS000042A11
英國插頭	英國、香港	PMPN4014、PS000042A13
韓國插頭	韓國	PMPN4015、PS000042A17
阿根廷插頭	阿根廷	PMPN4016、PS000042A15
巴西插頭	巴西	PMPN4023、PS000042A18

表 6：替換零件

開放程式碼軟體法律聲明：

此 Motorola Solutions 產品含開放程式碼軟體。如須授權、聲明、所需版權聲明及其他使用條款的相關資訊，請參閱此 Motorola Solutions 產品的文件，網址是：https://businessonline.motorola.com。移至：>資源中心>產品資訊>手冊>配件。

繁體中文

服務與支援：

請與 Motorola Solutions 客戶服務中心聯絡以進行訂購或取得技術疑難排解協助，電話是：1-800-422-4210 (限美國地區) 或 +420 533 336 123 (UK)。

保固

Motorola Solutions 提供標準的一年保固。請洽詢 Motorola Solutions 經銷商以了解標準保固的詳細資訊。

注意：若客戶更換了任何非更換零件清單中所列舉之零件，則保固即失效。

NNTN8143

ANATEL

2239-11-1699

(01)07898520334261

本設備之運作視為次要使用者，因此不受免於有害干擾之保護 (即便由相似設備產生亦然)，且不可對視為主要使用者運作之系統產生有害干擾。

繁體中文

MOTOROLA、MOTO、MOTOROLA SOLUTIONS 和獨特的 M 標誌均為 Motorola Trademark Holdings, LLC 的商標或注冊商標，並獲得使用授權。所有其他商標均為其各自所有者的財產。版權所有 © 2011 及 2016 Motorola Solutions, Inc。保留所有權利。

운영 업무용 무선

목차

서문 iii
소개 1
패키지 내용물 1
장치 기능 3
직물 클립 조립/분해 3
장치 충전 5
통합 마이크/수신기 헤드셋(이어폰) 연결 5
통합 마이크/수신기 헤드셋 착용 6
이어폰 고정 6
장치 전원 켜기/끄기 7
무선 호스트 7
오디오 장치 페어링 8
데이터 장치 페어링(원격 PTT) 8
이후 연결 9
언어 또는 신호음 선택 10
음량 제어 10
PTT 11
오디오 수신 11
Dark 모드 11
배터리 경고음 11

한국어

오류 표시등 12
문제 해결 12
교체용 부품 12

서문

제품 안전 및 **RF** 노출 규정 준수

본 제품을 사용하기 전에 무전기와 함께 제공된 제품 안전 및 RF 노출 책자에 나온 안전한 사용을 위한 작동 지침을 읽어 보십시오.

주 의

주의**!**

무전기는 ICNIRP/ FCC RF 에너지 노출 요건을 만족시키기 위해 직업상 목적으로만 사용하도록 제한되어 있습니다. 본 제품을 사용하기 전에 무전기와 함께 제공되는 제품 안전 및 RF 안내서(모토로라 발간 번호 6881095C98(미국) 또는 6864117B25(EMEA))에 포함된 RF 에너지 인지 정보 및 작동 지침을 필독하여 RF 에너지 노출 한계 규정을 준수하시기 바랍니다.

본 장치는 FCC 규정의 Part 15를 준수합니다. 작동은 다음 두 조건에 따릅니다. (1) 본 장치는 유해한 간섭을 일으키지 않으며 (2) 본 장치는 원치 않는 작동을 일으키는 방해를 포함하여 수신되는 모든 방해를 수용합니다. 모토로라가 명시적으로 승인하지 않은 모든 변경 또는 수정은 본 장치를 작동할 사용자의 권한을 무효화할 수 있습니다**.**

배터리 정보**:**

배터리는 30 ~ 50%의 소량 충전된 상태로 제공됩니다. 배터리는 영구 용량 손실을 최소화하기 위해 -10°C(14°F) ~ 30°C(86°F)에 보관해야 합니다.

주의: 완전 충전된 액세서리를 높은 온도 조건에서 보관하면 내장 배터리 수명이 영구히 줄어들 수 있습니다.

참고: 배터리는 사용자 교체 가능한 부품이 아닙니다.

중요 정보**:**

- 0°C(32°F) 이하 또는 45°C(113°F) 이상의 온도에서 액세서리를 충전하지 마십시오. 주차한 차의 내부 상태는 이 범위를 초과할 수 있습니다. 부속품을 주차한 차에 보관하지 마십시오. 부속품을 직사광선에 보관하지 마십시오.
- 완전 충전된 액세서리를 높은 온도 조건에서 보관하면 내장 배터리 수명이 영구히 줄어들 수 있습니다.
- 낮은 온도 조건에서는 배터리 수명이 일시적으로 단축될 수 있습니다.

전자 및 전기 장비의 폐기

유럽 연합의 WEEE 지침은 유럽 연합국에 판매되는 제품은 제품(또는 일부 경우 포장)에 쓰레기통에 넣지 못하는 표시를 하도록 지정하고 있습니다. WEEE 지침의 정의에 따르면 쓰레기통에 넣지 못하도록 하는 표시는 유럽 연합국 내의 고객과 최종 사용자는 전기 및 전자 장비 또는 부속품을 가정용 쓰레기통에 버리지 않아야 한다는 것을 뜻합니다. 유럽 연합의 고객 또는 최종 사용자는 현지 장비 공급업체 대리점이나 서비스 센터에 연락해 해당 국가의 쓰레기 수거 시스템에 대한 정보를 얻어야 합니다.

경고**:** 폭발할 수 있으므로 배터리를 불 속에 폐기하지 마십시오.

음향 안전

어떤 출처이든 큰 소음에 오랫동안 노출되면 일시적 또는 영구적으로 청력에 영향을 미칠 수 있습니다. 무전 볼륨이 클수록 청력에 영향이 미치기 전에 시간을 줄여야 합니다. 큰 소음으로 인한 청력 손상은 처음에는 감지할 수 없으며 그 영향이 계속 누적될 수 있습니다.

청력을 보호하는 방법:

- 작업에 필요한 가장 낮은 볼륨을 사용하십시오.
- 주변에 소음이 있는 경우에만 음량을 높이십시오.
- 헤드셋 또는 이어폰을 착용하기 전에 볼륨을 낮추십시오.
- 높은 음량으로 헤드셋 또는 이어폰을 사용하는 시간을 제한하십시오.
- 헤드셋 또는 이어폰 없이 무전기를 사용할 때는 무전기 스피커를 직접 귀에 대지 마십시오.

Division 1, Class I, II, II에 따라 본질 안전으로 승인된 FM. 그룹 C, D, E, F, G, T3C.

본질 안전 승인을 유지하려면 다음 지침을 따르십시오.

주 의

본질안전방폭 장비에 대한 사용상의 주의:

- 사용 승인(예: FM, UL, CSA 또는 CELENELC 승인)을 받지 않았으면 위험한 장소에서 무선 통신 장비를 작동시키지 마십시오.
- 본질안전방폭 제품으로 승인된 무전기라도 안전하지 않은 조건을 방지하기 위해 물리적으로 손상되었을 경우(예: 하우징 깨짐)에는 위험한 장소에서 작동하지 마십시오.
- 위험한 장소에서는 장치를 충전하지 마십시오.

사용상의 주의:

- 본질안전방폭 제품의 내부 회로가 노출되도록 분해하지 마십시오. 그러면 위험한 지역에서 안전하지 않은 조건이 발생할 수 있습니다.
- 본질안전방폭 제품에 대한 승인받지 않은 수정 또는 잘못된 수리나 서비스는 승인 등급에 부정적인 영향을 주며 위험한 지역에서 안전하지 않은 조건이 발생합니다.
- Motorola Solutions 이외의 부품 또는 대체 부품을 사용하면 Motorola Solutions 장치의 본질 안전 승인 등급이 무효화되며 위험 지역에서 안전하지 않은 조건이 발생할 수 있습니다.

작동 모드 구성

기본적으로, 무선 장치는 무전기하고만 호환됩니다. WAVE 5000 모바일 클라이언트와 작동하려면 Accessory Programming Software (APS)의 작동 모드에서 WAVE 5000 을 선택합니다.

APS 도구를 사용하면 두 가지 작동 모드를 선택할 수 있습니다.

- Radio mode - 무선 장치를 무전기와 함께 사용하도록 구성합니다.
- Wave5k mode - 무선 장치를 스마트폰의 Wave 5000 모바일 클라이언트와 함께 사용하도록 구성합니다.

소개

OCW(운영 업무용 무선) 이어폰은 Bluetooth 2.1 SSP(Secure Simple Pairing)를 사용하여 페어링 과정을 간소화합니다. Bluetooth 호스트(무전기 또는 Bluetooth 어댑터)와 OCW 이어폰을 처음으로 켜면 자동으로 페어링됩니다. 이 이어폰은 최고의 성능을 발휘할 수 있도록 설계되었습니다. 무게가 가벼워 쉽고 빠르게 PTT(Push-To-Talk)를 처리할 수 있고 소음이 많은 환경에서도 탁월한 오디오 성능을 제공할 뿐 아니라, 배터리 수명이 늘어나 업무 중에도 장시간 계속 사용할 수 있습니다. SSP(Secure Simple Pairing)에서 제공하는 솔루션은 신뢰성과 유연성이 뛰어나며 Bluetooth® 인증을 받은 것으로, 작업 흐름을 간소화하고 업무상 의사소통을 한층 더 원활하게 해줍니다.

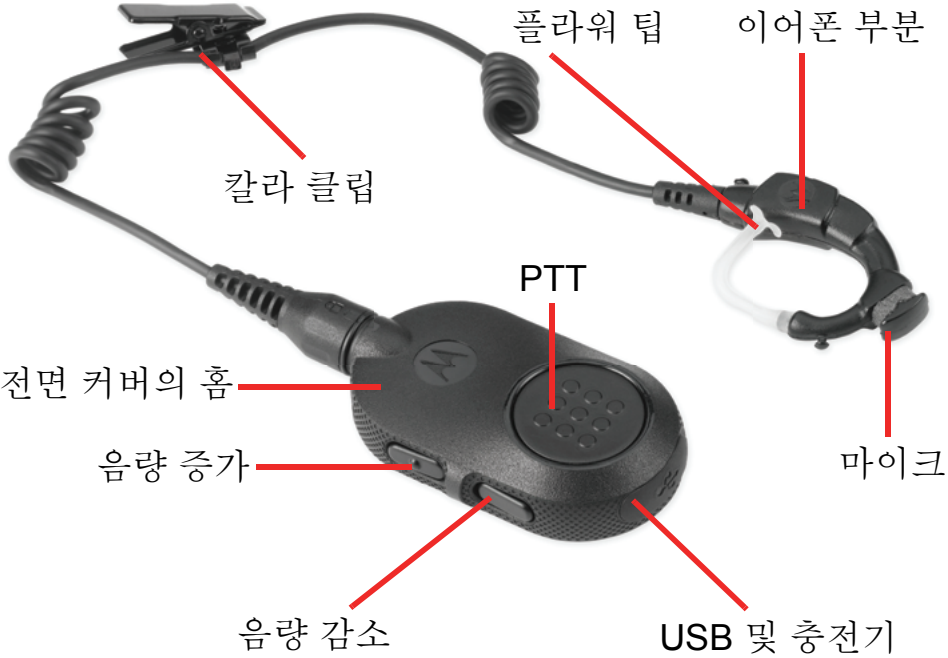
OCW(운영 업무용 무선) PTT는 빠르고 유연한 방식으로 무전기 또는 어댑터 등의 모든 무선 호스트와 매끄럽게 무선으로 연결할 수 있습니다. 이 무선 PTT는 작고 가벼우면서도 아주 간편하게 이용할 수 있습니다. PTT를 주머니에 넣거나 클립으로 옷에 쉽게 고정할 수도 있습니다. PTT에는 마이크가 장되어 있지 않으며 호스트에 따라 이 PTT 프레스의 마이크 사용 여부가 결정됩니다.

무선 장치의 최소 교신 범위는 30피트(9미터)입니다. 단, 주변 환경에 따라 신호 범위가 달라질 수 있습니다. 헤드셋과 호스트가 무선 시스템 범위를 벗어난 경우 무선 장치에서 무선 시스템이 작동하지 않음을 나타내는 알림음을 냅니다. 장치가 통신 범위 안으로 돌아오면 링크가 자동으로 복원됩니다.

패키지 내용물

- PTT가 있는 무선 장치
- 직물 클립
- 칼라 클립이 부착된 통합 마이크/수신기 이어폰
- 사용 설명서
- 여분의 이어 튜브
- 폼 바람막이
- 실리콘 이어 스트랩
- 충전기

운영 업무용 무선


플라워 팁
이어폰 부분
칼라 클립
PTT
전면 커버의 홈
음량 증가
마이크
음량 감소
USB 및 충전기

배터리 LED
직물 클립
전원

스트랩
오디오 튜브
바람막이

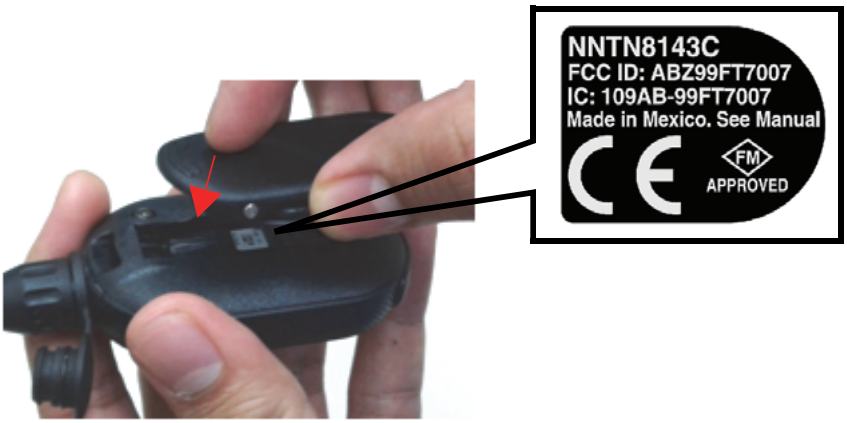
장치 기능

- PTT
- 버전 2.1 Bluetooth
- 귀를 가리지 않고 개별 청취
- 크고 선명한 음성
- 하루 종일 착용해도 편안한 이어폰
- 음량 제어
- Wave 5000 모바일 클라이언트 및 스마트폰 전화 통화와 호환

직물 클립 조립/분해

다음 단계는 무선 장치의 직물 클립을 조립하는 방법에 대해 설명합니다.

1. 클립을 클립 장착 부분에 가로로 놓습니다.



2. 딸깍하는 소리가 날 때까지 클립을 위쪽으로 밉니다.

3. 조립 완료.

다음 단계는 무선 장치의 직물 클립을 분해하는 방법에 대해 설명합니다.

1. 클립을 90° 돌립니다(시계 방향/시계 반대 방향).

2. 금속 스프링을 들어올려 클립을 뒷면 커버 밖으로 밀어냅니다.

3. 금속 스프링을 들어올린 상태에서 엄지 손가락으로 클립을 뒷면 커버 밖으로 밀어냅니다.

장치 충전

처음 장치를 사용하기 전에 완전 충전해야 합니다. 권장 충전 시간은 세(3) 시간입니다.

참고: 충전기에서 장치를 제거하고 더스트 캡이 USB 포트 뒤에 끼워져 있는지 확인하십시오.

충전 상태 표시등은 표 1을 참조하십시오.

상태	**LED** 표시
충전 중(USB를 통해 PC 또는 벽면 충전기에 연결되었을 때)	빨간색 LED 점등
배터리 용량 90% 충전	녹색 LED 점멸
배터리 용량 100% 충전	녹색 LED 점등

표 1: 배터리 충전 LED 표시등

통합 마이크/수신기 헤드셋(이어폰) 연결

다음 단계는 이어폰을 연결/분리하는 방법을 설명합니다.

1. 이어피스를 부착 및 고정하려면 커넥터를 안쪽으로 밀고 끝까지 시계 방향으로 돌립니다.
2. 이어폰을 잠금 해제하고 분리하려면 “잠금 해제” 기호가 전면 커버의 홈과 정렬되도록 커넥터를 시계 반대 방향으로 돌리고 커넥터를 당겨 빼냅니다.

   참고:

   - *무전기와 연결을 설정하기 전에 이어폰을 연결하십시오.*
   - *이어폰을 교체하거나 다시 연결한 경우 적절히 감지되고 이어폰이 액세서리와 작동하도록 하려면 액세서리 전원을 껐다 켜야 합니다.*
   - *장치에서 이어폰을 일부러 또는 실수로 제거하는 경우 무선 링크가 끊어집니다.*

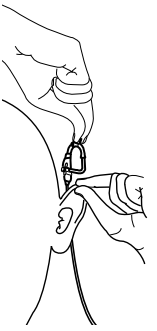
통합 마이크/수신기 헤드셋 착용

통합 마이크/수신기 헤드셋은 음성 처리 기술의 획기적인 진전입니다. 수신기와 마이크 모두 경량으로 제작된 인체공학적 이어폰으로서 소음이 심한 상황에서도 분명히 듣고 말할 수 있습니다. 이어폰은 일반적인 소리는 차단하지 않아 중요한 배경 소리를 들을 수 있습니다.

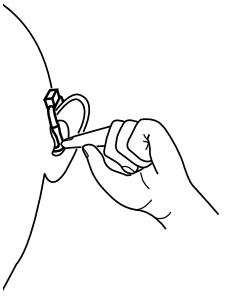
이어폰은 이어 튜브의 플라워 팁을 적절히 회전하면 어느 쪽 귀에나 착용할 수 있습니다.

참고: 바람이 많이 부는 날씨에 음성이 잘 전달되지 않는 경우 폼 바람막이를 설치하면 바람 소음을 줄일 수 있습니다.

1. 이어 튜브가 귓구멍을 향하고 있는지 확인하십시오.
2. 이어폰을 귀에 맞게 겁니다.



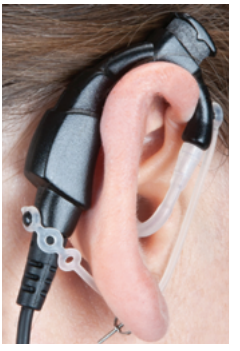
3. 이어폰을 귀에 잘 끼운 후에 이어 튜브의 플라워 팁이 귓구멍 쪽을 제대로 향하고 있는지 확인하십시오.
4. 손가락을 사용하여 이어 튜브를 외이에 넣습니다.



5. 칼라 클립을 사용하여 이어폰을 고정시킵니다.

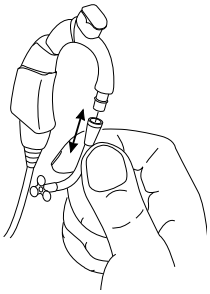
이어폰 고정

1. 이어폰을 귀에 단단하게 끼운 다음 아래와 같이 귀 옆에 줄을 연결하여 고정할 수 있습니다.



청소 및 위생적인 사용**:**

1. 사용하기 전에 알코올 면봉으로 이어 튜브 외부를 청소합니다.
2. 이어 튜브를 제거하여 닦은 다음 이어 튜브 안쪽을 매주 소독합니다.



장치 전원 켜기/끄기

전원 켜기/끄기 버튼을 누릅니다.

그림 1: 전원 켜기/끄기 버튼

전원	**LED** 표시등 (오디오 및 단독 실행형 **PTT** 장치)	신호음 표시 (오디오 장치)	음성 프롬프트 (오디오 장치)
켜기 2초 동안 누릅니다.	파란색 LED가 3번 점멸한 다음 꺼짐	"Motorola Solutions"	"Motorola Solutions"
끄기 3초 동안 누릅니다.	파란색 LED가 3번 점멸한 다음 전원 꺼짐	전원 꺼짐 신호음	"전원 꺼짐"

표 2: 전원 켜짐/꺼짐 LED 및 신호 표시음

무선 호스트

무선 기능이나 무선 어댑터가 장착된 무전기는 모두 무선 호스트가 될 수 있습니다. 무선 호스트는 이어폰과 같은 오디오 장치 하나와 원격 PTT와 같은 데이터 장치 등 여러 장치에 동시에 연결할 수 있습니다.

호스트에 의존하는 무선 장치 기능은 다음과 같습니다.

- **다중 장치 연결**: 호스트에 따라 오디오 장치에 먼저 연결해야 할 수도 있습니다.
- **음량**: 호스트에 따라 무선 장치의 음량 조절이 로컬리제이션 되었거나 무전기와 동기화되었을 수 있습니다.

  참고: 사용 중인 장치가 무선 기능을 지원하는지 확실하지 않거나 호스트 기능에 대해 자세한 정보가 필요한 경우 해당 호스트 설명서를 참조하십오.

오디오 장치 페어링

최초 연결 단계:

1. 호스트 및 무선 장치의 전원이 모두 켜져 있는지 확인하십시오. (처음 사용하는 경우: 이전에 선택하지 않은 경우 무선 장치의 전원을 켜면 장치는 사용자가 언어 또는 신호음을 선택하도록 안내하며 자동으로 페어링 모드에 들어갑니다).
2. 무선 장치와 무선 호스트가 모두 페어링 범위 내에 있어야 합니다. 권장 페어링 범위는 1미터 이내입니다.
3. 페어링에 성공하면 페어링 성공 표시가 나타나며 (9페이지의 표3 참고) 오디오 장치의 스피커에서 연결을 알리는 신호음이 들립니다.
4. 무선 장치의 PTT 버튼을 눌러 연결 프로세스를 시작합니다.
5. 연결에 성공하면 호스트와 무선 연결됨 표시가 나타납니다 (9페이지의 표3 참고).
6. 이제 무선 장치를 사용할 준비가 끝났습니다.

데이터 장치 페어링(원격 **PTT**)

그림 2: 원격 PTT

최초 연결 단계:

1. 장치와 호스트가 페어링 모드인지 확인하십시오.
2. 무선 장치와 무선 호스트가 모두 페어링 범위 내에 있어야 합니다. 권장 페어링 범위는 1미터 이내입니다.
3. 페어링에 성공하면 페어링 성공 LED 표시가 나타납니다 (9페이지의 표3 참고).

   참고: 호스트를 페어링 모드로 전환하려면 호스트 설명서를 참조하십시오.

이후 연결

호스트가 동일한 경우:

Bluetooth 연결이 끊어진 경우 호스트 및 장치가 범위 내에 들어오면 자동으로 연결이 설정됩니다.

새로운 호스트인 경우:

1. PTT 단추를 누른 상태로 전원을 켜서 무선 장치를 페어링 모드로 설정합니다.
2. 오디오/원격 PTT 장치 페어링 단계를 따릅니다.

상태	**LED** 표시등 (오디오 및 단독 실행형 **PTT** 장치)	신호음 표시 (오디오 장치)	음성 프롬프트 (오디오 장치)
입력한 페어링 모드	파란색 LED 점멸	-	"페어링 삭제됨"
페어링 되지 않음	파란색 LED 점멸	페어링 준비 신호음	"호스트 검색 중"
페어링됨	2초 동안 파란색 LED가 켜짐	페어링 성공 신호음	-
호스트와 연결된 무선 링크	파란색 LED 깜박임: 길게 꺼지고 짧게 켜짐	연결됨 신호음	"헤드셋이 연결되었습니다"

표 3: 무선 링크 및 페어링 표시기

상태	**LED** 표시등 (오디오 및 단독 실행형 **PTT** 장치)	신호음 표시 (오디오 장치)	음성 프롬프트 (오디오 장치)
호스트와 연결 해제된 무선 링크	파란색 LED 켜짐	10분 동안 2분 마다 연결 끊어짐 신호음	"헤드셋과 연결이 끊겼습니다"

표 3: 무선 링크 및 페어링 표시기

언어 또는 신호음 선택

1. 무선 장치의 전원을 끕니다.
2. 언어 선택 프롬프트가 나타날 때까지 무선 장치의 전원을 켜는 동시에 PTT 버튼을 누릅니다.
3. PPT 버튼을 눌러 지정된 언어 또는 신호음을 선택합니다.

음량 제어

크리티컬 무선 장치 작동에는 8가지 볼륨 레벨이 있습니다. 무전기 볼륨 조절이나 장치의 볼륨 높임/볼륨 낮춤 버튼을 사용하여 볼륨 레벨을 조절합니다(볼륨 표시는 표 4 참고).

버튼 누름	신호음 표시 (오디오 장치)
음량 증가	강도를 높인 음량
음량 감소	강도를 줄여 재생한 음량
음량 증가 및 유지	강도를 높여 계속 재생한 음량
음량 감소 및 유지	강도를 줄여 계속 재생한 음량

표 4: 볼륨 표시등

PTT

무선 장치의 PTT 버튼을 눌러 송신을 시작합니다. PTT 위치는 11페이지의 표5에 나온 대로 송신에 사용되는 마이크를 결정합니다.

오디오 수신

무선 장치가 양방향 무전기에 연결되고 나면 무전기 스피커는 음소거 상태로 되고 무선 장치 이어폰으로만 오디오가 들립니다. 링크가 끊기는 경우 또는 무선 장치 연결이 해제되는 경우 오디오는 다시 양방향 무전기 스피커로 복귀됩니다.

DARK 모드

Dark 모드는 사용자가 무선 장치의 LED를 끌 수 있게 합니다. 무선 장치를 Dark 모드에 두기:

- 전원을 켜는 동안 음량 증가 및 음량 감소 버튼을 눌러 무선 장치를 Dark 모드에 둘 수 있습니다.
- LED가 꺼진 것을 알리는 피드백 신호음 또는 음성 프롬프트가 들립니다.
- 장치가 켜지면 음량 증가 및 음량 감소를 3초간 동시에 눌러 Dark 모드를 IN 및 OUT으로 전환할 수 있습니다.
- 무선 장치의 연결이 끊길 경우 LED 표시가 나타나지 않습니다.

배터리 경고음

무선 장치가 배터리 전원으로 작동합니다. 표 5에 나온 낮은 배터리 수준에 유의하여 장비가 제대로 작동하지 않는 일을 피하는 것이 중요합니다.

상태	**LED** 표시 (오디오 및 독립 실행형 **PTT** 장치)	신호음 표시 (오디오 장치)	음성 프롬프트 (오디오 장치)	잔여 배터리 수명
배터리 부족 표시	적색 LED 하트비트	2분마다 배터리 부족 신호음	“헤드셋 배터리 부족”	30분 미만

표 5: 배터리 경고음

상태	**LED** 표시 (오디오 및 독립 실행형 **PTT** 장치)	신호음 표시 (오디오 장치)	음성 프롬프트 (오디오 장치)	잔여 배터리 수명
치명적 배터리 표시	적색 LED 빠르게 점멸	30초마다 배터리 부족 신호음	"헤드셋 배터리 매우 부족"	5분 미만

표 5: 배터리 경고음

오류 표시등

모든 제품 오류는 황색 점멸 또는 LED 표시등 점등으로 표시됩니다.

문제 해결

어느 시점에 다시 무선 연결이 되지 않거나 장치가 올바르게 작동하지 않을 경우:

1. 장치와 양방향 무전기의 전원을 껐다가 다시 켭니다. 연결이 다시 수립됩니다.
2. 문제가 지속될 경우 8페이지의 "오디오 장치 페어링"을 참고하여 연결 과정을 반복합니다.

교체용 부품

교체용 부품을 주문하고 서비스와 지원을 받으려면 1-800-422-4210번으로 전화하십시오.

다음 부품을 사용할 수 있습니다.

설명	**Motorola Solutions** 부품 번호
무선 장치 (POD만 해당)	NTN8127
12인치 케이블 이어폰	NTN2572

표 6: 교체용 부품

설명		**Motorola Solutions** 부품 번호
9.5인치 케이블 이어폰		NTN2575
유지 보수 키트 (10개의 실리콘 이어 튜브, 10개의 마이크 밀봉 스트립 및 2개의 폼 바람막이 포함)		NTN8821
접착 패드(10) (단단한 부착용)		NTN8986
이어 스트랩(10) (단단한 부착용)		NTN8988
이어 튜브(10) (단단한 부착용)		RLN5037
Swivel Clip		PMLN6246
마이크로 USB 충전기:		
EU 및 영국 어댑터 플러그	브라질, 칠레, 유럽, 영국, 인도 및 싱가포르	PMPN4006, PS000042A12 및 PS000042A13
EU 어댑터	브라질, 칠레, 유럽 및 인도	PMPN4028, PS000042A12
AU 플러그	호주	PMPN4007, PS000042A14
중국 플러그	중국	PMPN4008, PS000042A16
미국/북미 플러그	미국, 멕시코, 대만, 일본	PMPN4009, SPN5334 및 PS000042A11
영국 플러그	영국, 홍콩	PMPN4014, PS000042A13
한국 플러그	대한민국	PMPN4015, PS000042A17
아르헨티나 플러그	아르헨티나	PMPN4016, PS000042A15
브라질 플러그	브라질	PMPN4023, PS000042A18

표 6: 교체용 부품

오픈 소스 소프트웨어 법적 고지사항:

본 Motorola Solutions 제품에는 오픈 소스 소프트웨어가 포함되어 있습니다. 라이센스, 승인, 필요한 저작권 고지 및 기타 사용 조건에 대한 정보는 다음에 나와 있는 본 모토로라 제품의 문서를 참고하십시오.
https://businessonline.motorola.com. 이동:
>리소스 센터>제품 정보>설명서>액세서리.

서비스 및 지원:

주문 또는 기술적 문제 해결 지원은 Motorola Solutions 고객 관리 부서 1-800-422-4210(미국만 해당) 또는 +420 533 336 123 (UK)번으로 문의해 주십시오.

보증

Motorola Solutions의 표준 보증기간은 1년입니다. 표준 보증에 대한 자세한 내용은 모토로라 대리점에 문의하십시오.

참고: 나열된 교체 부품 이외의 부품을 고객이 교체한 경우 보증은 무효가 됩니다.

NNTN8143

ANATEL

2239-11-1699

(01)07898520334261

이 장비는 보조 장치로 작동하므로 유사한 장비에 의해 발생하는 경우에도 유해한 전자파 간섭으로부터 보호되지 않으며, 주 장치로써 시스템 작동에 유해한 전자파 간섭을 일으키지 않습니다.

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS 및 스타일화된 M 로고는 Motorola Trademark Holdings, LLC의 상표 또는 등록상표이며 라이선스 계약 하에 사용됩니다. 기타 모든 상표는 해당 소유권자의 자산입니다.
© 2011 - 2016 Motorola Solutions, Inc. 모든 권한 보유.

BETRIEBSKRITISCHES WLAN

INHALTSVERZEICHNIS

Vorwort iii
Einleitung 1
Packungsinhalt 1
Gerätefunktionen 3
Kleidungsclip anbringen/entfernen 3
Gerät aufladen 5
Headset mit integriertem mikrofon/
empfänger (ohrhörer) befestigen 5
Headset mit integriertem mikrofon/
empfänger tragen 6
Sichern des ohrhörers 6
Gerät ein-/ausschalten 7
Wireless-host 7
Audiogerät koppeln 8
Datengerät (abgesetzte ptt) koppeln 8
Nachfolgende verbindung 9
Sprache oder tonauswahl 10
Lautstärkeregelung 10
Sendetaste (PTT) 11
Audioempfang 11
Dunkelmodus 11
Akkuwarnungen 12
Fehleranzeige 12

Deutsch

Fehlersuche 12
Ersatzteile 13

Deutsch

VORWORT

Hinweise zur Produktsicherheit und Funkfrequenzstrahlung

Bitte lesen Sie die im Heft über Produktsicherheit und Funkfrequenzstrahlung enthaltenen Hinweise für den sicheren Einsatz des Funkgeräts, bevor Sie es in Betrieb nehmen. Das Heft erhalten Sie zusammen mit Ihrem Funkgerät.

Vorsicht

ACHTUNG!

Das Funkgerät ist in Erfüllung der ICNIRP/FCC-Richtlinien für Funkfrequenzstrahlung nur für den beruflichen Gebrauch bestimmt. Um die Einhaltung der Belastungsgrenzen im Umgang mit Funkfrequenzstrahlung zu gewährleisten, lesen Sie bitte die im Heft über Produktsicherheit und Funkfrequenzstrahlung (Motorola Solutions-Veröffentlichung Art.-Nr. 6881095C98 (USA) bzw. 6864117B25 (EMEA)) enthaltenen Hinweise über Funkfrequenzstrahlung und Betriebsinformationen, bevor Sie das Funkgerät in Betrieb nehmen.

Dieses Gerät erfüllt Teil 15 der FCC-Richtlinien. Der Betrieb unterliegt den folgenden zwei Bedingungen: (1) Dieses Gerät darf keine schädlichen Störungen verursachen, und (2) dieses Gerät muss störfest gegen aufgenommene Störungen sein. Das betrifft auch solche Störungen, die unerwünschte Betriebszustände verursachen könnten. **Jegliche Änderungen/Modifikationen, die nicht ausdrücklich von Motorola Solutions genehmigt wurden, können zu einem Entzug der Betriebserlaubnis für dieses Gerät führen.**

Informationen zum Akku:

Der Akku wird mit einer Nennladung zwischen 30 und 50 % ausgeliefert. Der Akku sollte zwischen -10°C und 30°C gelagert werden, um einen permanenten Kapazitätsverlust zu minimieren.

Vorsicht: Wenn Sie Ihr vollständig aufgeladenes Zubehör unter hohen Temperaturen lagern, kann hierdurch die Lebensdauer des internen Akkus permanent reduziert werden.

Hinweis: Der Akku ist kein vom Benutzer austauschbares Teil.

Wichtige Informationen:

- Laden Sie Ihr Zubehör nicht in Temperaturen unter 0°C bzw. über 45°C auf. Bedingungen in einem geparkten Auto können außerhalb dieses Bereichs liegen. Bewahren Sie Ihr Zubehör nicht in einem geparkten Auto auf. Bewahren Sie Ihr Zubehör nicht in direktem Sonnenlicht auf.
- Wenn Sie Ihr vollständig aufgeladenes Zubehör unter hohen Temperaturen lagern, kann hierdurch die Lebensdauer des internen Akkus permanent reduziert werden.
- Unter niedrigen Temperaturen kann die Lebensdauer des Akkus zeitweise verkürzt werden.

Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten

Deutsch

Die WEEE-Richtlinie der Europäischen Union über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (Waste Electrical and Electronic Equipment) schreibt vor, dass in EU-Ländern verkaufte Produkte (oder in einigen Fällen ihre Verpackung) das Etikett mit dem Symbol einer durchgestrichenen Abfalltonne tragen. Dieses Etikett weist darauf hin, dass laut der Definition der WEEE-Richtlinie in der EU Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Zubehör nicht im Haushaltsmüll entsorgt werden dürfen. Kunden und Verbraucher innerhalb der EU werden gebeten, sich mit dem örtlichen Vertreter oder Kundendienst ihres Gerätelieferanten in Verbindung zu setzen, der sie über die örtliche Abfallentsorgung/abholung informieren kann.

Warnung! Akkus dürfen auf keinen Fall verbrannt werden, da sie explodieren können.

SCHALLSCHUTZ

Eine starke Lärmbelastung aus einer beliebigen Lärmquelle über längere Zeiträume hinweg kann zeitweise oder irreversible Hörschäden verursachen. Je höher die Lautstärke des Funkgeräts, desto kürzer ist der Zeitraum, in dem Hörschäden verursacht werden können. Durch starken Lärm verursachte Hörschäden sind manchmal zunächst nicht feststellbar, können aber einen kumulativen Effekt haben.

So schützen Sie Ihr Gehör:

- Wählen Sie die niedrigste Lautstärke, die zur Ausübung Ihrer Arbeit notwendig ist.
- Drehen Sie die Lautstärke nur hoch, wenn Sie sich in stark lärmbelasteten Umgebungen befinden.
- Drehen Sie die Lautstärke herunter, bevor Sie ein Headset oder einen Ohrhörer anschließen.
- Verwenden Sie Headsets oder Ohrhörer nur über einen beschränkten Zeitraum mit hoher Lautstärke.
- Halten Sie sich den Lautsprecher des Funkgeräts nicht direkt an Ihr Ohr, wenn Sie das Funkgerät ohne ein Headset oder einen Ohrhörer verwenden.

Mit FM-Zulassung als eigensicher, Zone 1, Gerätegruppe I, II, II. Kategorie C, D, E, F, G, Temperaturklasse T3C.

Die Eigensicherheitszulassung bleibt nur dann erhalten, wenn die folgenden Bedingungen erfüllt werden:

Vorsicht

Vorsichtshinweise für den Betrieb eigensicherer Geräte:

- Funkausrüstung **NICHT** in gefährlichen Bereichen betreiben, wenn sie nicht ein speziell dafür qualifizierter Typ ist (z.B. mit FM-, UL-, CSA- oder CENELEC-Zulassung).
- Geräte, die als eigensichere Produkte zugelassen wurden, **DÜRFEN NICHT** in gefährlichen Bereichen betrieben werden, wenn sie physische Schäden aufweisen (z.B. Risse im Gehäuse), damit die Sicherheit nicht beeinträchtigt wird.
- Die Einheit **DARF NICHT** in gefährlichen Bereichen aufgeladen werden.

Vorsichtshinweise für den Betrieb:

- Eigensichere Produkte **DÜRFEN NICHT** so geöffnet oder zerlegt werden, dass ihre inneren Schaltungen freiliegen. Dies könnte in gefährlichen Bereichen eine Beeinträchtigung der Sicherheit verursachen.
- Durch unbefugte Änderungen und falsche Reparatur oder Wartung des eigensicheren Produkts kann die Zertifizierungsklasse negativ beeinflusst werden und in gefährlichen Bereichen eine Beeinträchtigung der Sicherheit verursacht werden.
- Die Verwendung von Teilen, die nicht von Motorola Solutions sind, oder ein nicht von Motorola Solutions durchgeführter Teileaustausch hebt die Zulassung der Motorola Solutions-Einheit als eigensicher auf und könnte in gefährlichen Bereichen eine Beeinträchtigung der Sicherheit verursachen.

KONFIGURATION DES BETRIEBSMODUS

Standardmäßig ist das Drahtlosgerät NUR mit dem Funkgerät kompatibel. In Verbindung mit dem mobilen Client WAVE 5000 wählen Sie WAVE 5000 im Betriebsmodus in der „Accessory Programming Software“ (APS, Programmiersoftware für Zubehör) aus.

Mit dem APS-Tool können Sie zwei Betriebsmodi auswählen:

- Funkgerätmodus – Drahtlosgerät wird zur Verwendung mit Ihrem Funkgerät konfiguriert.
- Wave5k-Modus – Drahtlosgerät wird zur Verwendung mit dem mobilen Client Wave 5000 auf einem Smartphone konfiguriert.

Deutsch

EINLEITUNG

Der OCW-Ohrhörer (Operations Critical Wireless) verwendet Bluetooth 2.1 Secure Simple Pairing, um den Kopplungsvorgang zu vereinfachen. Er wird automatisch gekoppelt, wenn Sie den Bluetooth-Host (Funkgerät oder Bluetooth-Adapter) und den Ohrhörer zum ersten Mal einschalten. Dieser Ohrhörer ist auf optimale Leistung ausgelegt – er ist leicht und verfügt über eine komfortable, schnelle Push-to-Talk-Funktion, bietet hervorragende Audioqualität in lauten Umgebungen und hat eine verlängerte Akkulebensdauer für lange Einsätze. Secure Simple Pairing stellt Ihnen eine flexible Lösung bereit, die außergewöhnlich zuverlässig und Bluetooth®-zertifiziert ist, um Ihre Arbeitsabläufe zu optimieren und Ihre Kommunikation am Arbeitsplatz zu verbessern.

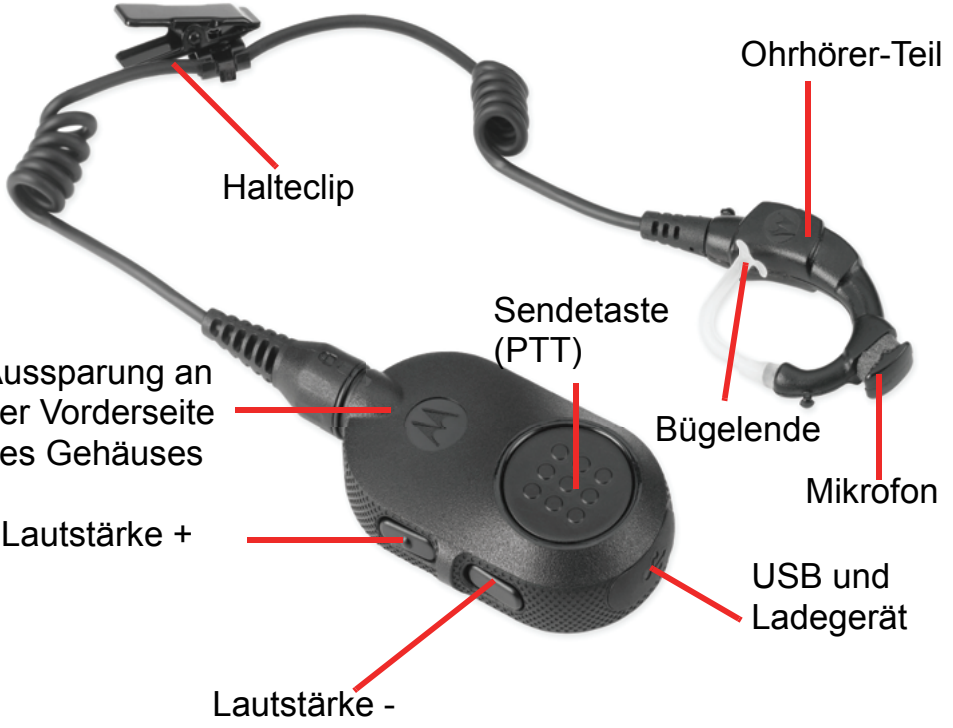
Die Operations Critical Wireless-PTT ist die schnelle und flexible Möglichkeit, nahtlos eine Wireless-Verbindung mit einem Wireless-Host (Funkgerät oder Adapter) herzustellen. Diese Wireless-PTT ist kompakt und leicht, verfügt aber dennoch über eine große, leicht erreichbare Sprechtaste. Sie können diese PTT problemlos in die Tasche stecken oder per Klammer an der Kleidung anbringen. Die PTT hat kein Mikrofon. Der Host entscheidet über das Mikrofon, das beim Drücken der Sprechtaste verwendet wird.

Die minimale Sichtlinien-Reichweite für das Wireless-Gerät ist 10 Meter. Die Umgebung kann sich allerdings auf die Signalreichweite auswirken. Wenn das Headset und der Host die Reichweite des Wireless-Systems überschreiten, gibt das Wireless-Gerät einen Warnton aus, der darauf hinweist, dass das Wireless-System außer Betrieb ist. Die Verbindung wird automatisch wiederhergestellt, wenn sich beide Geräte wieder in Kommunikationsreichweite befinden.

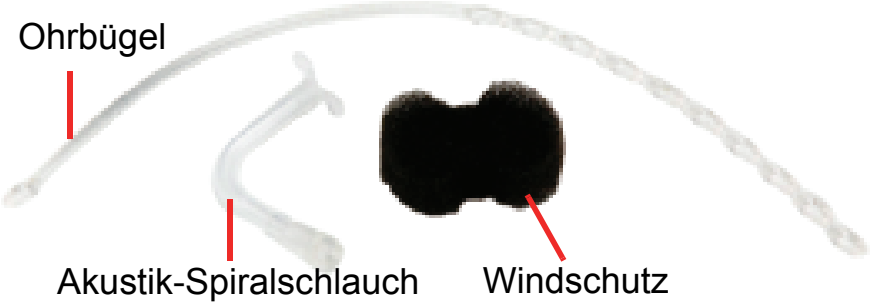
Deutsch

PACKUNGSINHALT

- WLAN-Gerät mit Sendetaste (PTT)
- Kleidungsclip
- Ohrhörer mit integriertem Mikrofon/Empfänger und Halteclip
- Benutzerhandbuch
- Ersatzschallschlauch
- Schaumstoff-Windschutz
- Silikonbügel
- Ladegerät


Ohrhörer-Teil
Halteclip
Sendetaste
(PTT)
Aussparung an
der Vorderseite
des Gehäuses
Bügelende
Mikrofon
Lautstärke +
USB und
Ladegerät
Lautstärke -

Akku-LED
Kleidungsklammer
EIN/AUS-Taste


Ohrbügel
Akustik-Spiralschlauch
Windschutz

DAS BETRIEBSKRITISCHE WLAN-HEADSET MIT INTEGRIERTEM MIKROFON/EMPFÄNGER

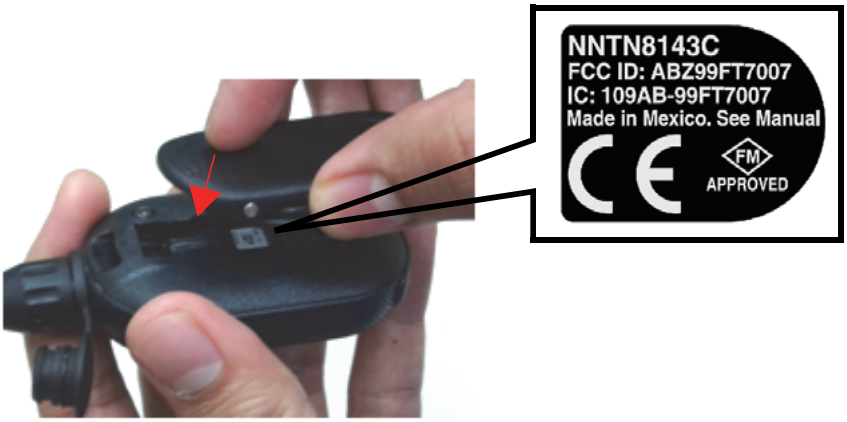
GERÄTEFUNKTIONEN

- Sendetaste (PTT)
- Version 2.1 Bluetooth
- Diskretes Hören, ohne das Ohr zu bedecken
- Lauter, klarer Ton
- Bequemer Ohrhörer, kann den ganzen Tag getragen werden
- Lautstärkeregelung
- Kompatibel mit dem mobilen Client Wave 5000 und Telefonanrufen mit einer Smartphone-Kleidungsklammer

KLEIDUNGSCLIP ANBRINGEN/ENTFERNEN

Die folgenden Schritte beschreiben das Anbringen des Kleidungsclips am WLAN-Gerät:

1. Positionieren Sie die Klemme horizontal in der Klemmenschiene.



2. Schieben Sie die Klemme nach oben, bis sie hörbar einrastet.

Deutsch

3. Montieren Sie sie danach wieder.

Entfernen des Kleidungsclips vom WLAN-Gerät:

1. Drehen Sie die Klemme um 90° (im/gegen den Uhrzeigersinn).

2. Heben Sie die Metallfeder an, und schieben Sie die Klemme aus der hinteren Abdeckung.

3. Schieben Sie die Klemme mit dem Daumen aus der hinteren Abdeckung, während Sie die Metallfeder anheben.

Deutsch

GERÄT AUFLADEN

Vor dem erstmaligen Gebrauch des Geräts muss das Gerät vollständig aufgeladen werden. Die empfohlene Ladezeit beträgt drei (3) Stunden.

Hinweis: Stellen Sie sicher, dass die Staubkappe wieder am USB-Anschluss angebracht wird, nachdem Sie das Ladegerät entfernt haben.

Die LED-Anzeigen für die verschiedenen Akkuladezustände sind in Tabelle 1 aufgeführt:

Ladezustand	LED-Anzeige
Akku wird geladen (wenn das Gerät über einen USB-Anschluss am PC oder an einem Wandladegerät angeschlossen ist)	Rote LED leuchtet
Akku zu 90 % aufgeladen	Grüne LED blinkt
Akku zu 100 % aufgeladen	Grüne LED leuchtet

Tabelle 1: LED-Anzeigen für den Akkuladezustand

HEADSET MIT INTEGRIERTEM MIKROFON/ EMPFÄNGER (OHRHÖRER) BEFESTIGEN

Anbringen/Entfernen des Ohrhörers:

1. Um die Kopfhörer zu befestigen und zu sperren, drücken Sie den Stecker hinein und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag.
2. Zum Entriegeln und Entfernen des Ohrhörers den Stecker gegen den Uhrzeigersinn drehen, sodass das Entriegelungssymbol auf die Aussparung an der Vorderseite des Gehäuses ausgerichtet ist, und dann den Stecker abziehen.

   Hinweis:

   - *Bitte bringen Sie Ihren Ohrhörer an, bevor Sie die Verbindung zum Funkgerät/Adapter herstellen.*
   - *Wenn der Ohrhörer ausgetauscht oder erneut angebracht wird, muss das Zubehör aus- und wieder eingeschaltet werden, um die richtige Erkennung und die ordnungsgemäße Funktion des Ohrhörers mit dem Zubehör zu gewährleisten.*
   - *Die WLAN-Verbindung wird unterbrochen, wenn der Ohrhörer versehentlich oder mit Absicht vom Gerät entfernt wird.*

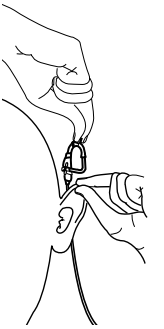
HEADSET MIT INTEGRIERTEM MIKROFON/ EMPFÄNGER TRAGEN

Das Headset mit integriertem Mikrofon/Empfänger stellt einen Durchbruch in der Sprachverarbeitungstechnologie dar. Der Empfänger und das Mikrofon sind beide in einen leichtgewichtigen, ergonomischen Ohrhörer eingebaut, mit dem Sie selbst in stark lärmbelasteten Umgebungen andere Personen hören und selbst gehört werden können. Der Ohrhörer unterdrückt Nebengeräusche nicht völlig, sodass Sie wichtige Hintergrundgeräusche hören können.

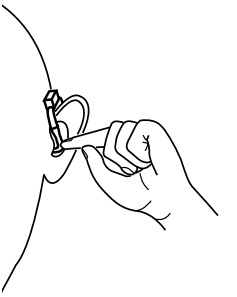
Der Ohrhörer kann durch entsprechendes Drehen des Bügelendes am Schallschlauch an jedem Ohr getragen werden.

Hinweis: Bringen Sie bei schlechter Tonübertragung in windigen Verhältnissen den Windschutz an, um Windgeräusche zu verringern.

1. Stellen Sie sicher, dass der Schallschlauch dem Gehörgang zugekehrt ist.
2. Setzen Sie den Ohrhörer so über Ihr Ohr, dass er richtig sitzt.



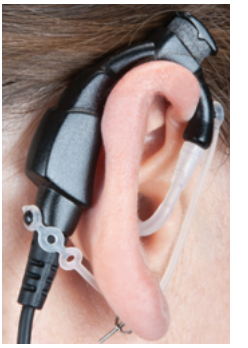
3. Nachdem Sie den Ohrhörer fest auf Ihr Ohr gesetzt haben, vergewissern Sie sich, dass das Bügelende am Schallschlauch richtig auf den Gehörgang ausgerichtet ist.
4. Drücken Sie den Schallschlauch mit Ihrem Finger in Ihren Gehörgang.



5. Befestigen Sie den Ohrhörer mit dem Halteclip.

SICHERN DES OHRHÖRERS

1. Wenn der Kopfhörer fest im Ohr sitzt, können Sie seinen Sitz durch Umlegen des Bügels um das Ohr sichern.

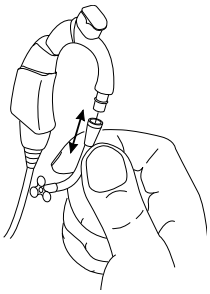


Reinigung und Hygiene:

1. Reinigen Sie das Äußere des Schallschlauches vor jedem Gebrauch mit einem in Alkohol getränkten Wattebausch.

Deutsch

2. Entfernen Sie den Schallschlauch einmal pro Woche, um die Innenfläche des Schallschlauches zu reinigen und zu desinfizieren.



GERÄT EIN-/AUSSCHALTEN

Drücken Sie die EIN-/AUS-Taste.

Abbildung 1: Ein/Aus-Taste

Strom-versorgung	LED-Anzeige (Audio- und eigenständiges PTT-Gerät)	Tonanzeige (Audiogerät)	Sprach-ansage (Audiogerät)
Ein Halten Sie die Taste 2 Sekunden lang gedrückt.	Blaue LED-Anzeige blinkt dreimal und zeigt dann „OFF“ an.	„Motorola Solutions“	„Motorola Solutions“
Aus Halten Sie die Taste 3 Sekunden lang gedrückt.	Blaue LED-Anzeige blinkt dreimal und zeigt dann „POWER OFF“ an.	Ton beim Ausschalten	„Power Off“ (Ausgeschaltet)

Tabelle 2: EIN/AUS-LED und Tonanzeigen

WIRELESS-HOST

Bei einem Wireless-Host kann es sich um ein Funkgerät mit Wireless-Funktion oder um einen Wireless-Adapter handeln. Der Wireless-Host kann Verbindungen zu mehreren Geräten gleichzeitig herstellen - 1 Audiogerät (z. B. Ohrhörer) und Datengerät (z. B. Remote-PTT).

Die folgenden Funktionen des Wireless-Geräts sind hostabhängig:

- **Verbinden mehrerer Geräte**: Je nach Host muss der Benutzer möglicherweise zuerst das Audiogerät verbinden.
- **Lautstärke**: Je nach Host verfügt Ihr Wireless-Gerät möglicherweise über eine lokale Lautstärkeregelung oder

über eine Lautstärkeregelung, die mit dem Funkgerät synchronisiert wird.

Hinweis: Wenn Sie nicht genau wissen, ob Ihr Gerät Wireless-Funktionen unterstützt oder wenn Sie weitere Informationen zu den Host-Funktionen benötigen, finden Sie die entsprechenden Angaben im Handbuch des jeweiligen Hosts.

AUDIOGERÄT KOPPELN

Vorgehensweise für Erstverbindung:

1. Vergewissern Sie sich, dass der Host und das Wireless-Gerät eingeschaltet sind (nur das erste Mal: Sobald das Wireless-Gerät eingeschaltet ist bzw. falls es nicht bereits zuvor ausgewählt wurde, wird das Gerät den Benutzer anweisen, Sprache oder Töne auszuwählen, und wechselt dann automatisch in den Kopplungsmodus).
2. Das Wireless-Gerät und der Wireless-Host müssen sich in Kopplungsreichweite befinden (empfohlener Kopplungsabstand ist maximal 1 Meter).
3. Die erfolgreiche Kopplung wird entsprechend angezeigt (vgl. Tabelle 3 auf Seite 9), und über den Lautsprecher des Audiogeräts wird ein Ton abgegeben, der eine Verbindungsanforderung anzeigt.
4. Drücken Sie zum Einleiten des Verbindungsaufbaus die Sendetaste am WLAN-Gerät.
5. Bei erfolgreichem Verbindungsaufbau wird die WLAN-Verbindung mit dem Host entsprechend angezeigt (vgl. Tabelle 3 auf Seite 9).
6. Ihr WLAN-Gerät ist jetzt einsatzbereit.

Deutsch

DATENGERÄT (ABGESETZTE PTT) KOPPELN

Abbildung 2: Abgesetzte Sendetaste (PTT)

Vorgehensweise für Erstverbindung:

1. Stellen Sie sicher, dass sich Gerät und Host im Kopplungsmodus befinden.

2. Das Wireless-Gerät und der Wireless-Host müssen sich in Kopplungsreichweite befinden (empfohlener Kopplungsabstand ist maximal 1 Meter).
3. Die erfolgreiche Kopplung wird über eine Kopplungs-LED angezeigt (vgl. Tabelle 3 auf Seite 9).
   Hinweis: Informationen zum Aktivieren des Kopplungsmodus für den Host finden Sie im Handbuch des Hosts.

NACHFOLGENDE VERBINDUNG

Gleicher Host:

Wenn die Bluetooth-Verbindung verloren geht, wird sie automatisch wiederhergestellt, wenn der Host und das Gerät in Reichweite sind.

Neuer Host:

1. Versetzen Sie das Wireless-Gerät in den Kopplungsmodus, indem Sie es einschalten, während Sie gleichzeitig die Sprechtaste (PTT) gedrückt halten.
2. Folgen Sie den Schritten unter „Koppeln Ihres Audio-/Remote-PPT-Geräts“.

Deutsch

Status	**LED-Anzeige** **(Audio- und eigenständiges PTT-Gerät)**	**Tonanzeige** **(Audiogerät)**	**Sprach-ansage** **(Audiogerät)**
Im Kopplungs-modus	Blaue LED blinkt	–	„Pairing Cleared“ (Kopplung gelöscht)
Nicht gekoppelt	Blaue LED blinkt	Ton bei Kopplungsber eitschaft	„Searching For Host“ (Suche nach Host)
Erfolgreich gekoppelt	Blaue LED-Anzeige leuchtet 2 Sekunden lang	Ton bei erfolgreicher Kopplung	–

Tabelle 3: Drahtlosverbindung und Kopplungsanzeige

Status	LED-Anzeige (Audio- und eigenständiges PTT-Gerät)	Tonanzeige (Audiogerät)	Sprach-ansage (Audiogerät)
Drahtlosver-bindung mit dem Funkgerät hergestellt	Blaue LED blinkt in folgendem Muster: Lange AUS und kurz AN	Ton bei Verbindung	„Headset Connected“ (Kopfhörer verbunden)
Drahtlosverbin dung mit dem Funkgerät unterbrochen	Blaue LED leuchtet DURCHGEHEND	Ton bei Trennung alle 2 Minuten, 10 Minuten lang	„Headset Disconnected“ (Kopfhörer nicht verbunden)

Tabelle 3: Drahtlosverbindung und Kopplungsanzeige

Deutsch

SPRACHE ODER TONAUSWAHL

1. Wireless-Gerät ausschalten.
2. Wireless-Geräts einschalten und gleichzeitig PTT-Taste gedrückt halten, bis die Aufforderung zur Sprachauswahl erscheint.
3. PTT drücken, um eine bestimmte Sprache oder einen Ton auszuwählen.

LAUTSTÄRKEREGELUNG

Das betriebskritische WLAN-Gerät verfügt über 8 Lautstärkestufen. Die Lautstärke wird über den Lautstärkeregler des Funkgeräts oder über die Tasten zur Verringerung und Erhöhung der Lautstärke des Geräts eingestellt (zu Lautstärkeanzeigen vgl. Tabelle 4).

Tastendruck	Ton (Audiogerät)
Lautstärke +	Lautstärketon mit erhöhter Lautstärke
Lautstärke -	Lautstärketon wird mit reduzierter Lautstärke wiedergegeben
Lautstärke-auf-Taste drücken und gedrückt halten	Lautstärketon wird kontinuierlich mit lauter werdender Lautstärke wiedergegeben

Tabelle 4: Lautstärkeanzeigen

Tastendruck	Ton (Audiogerät)
Lautstärke-ab-Taste drücken und gedrückt halten	Lautstärketon wird kontinuierlich mit leiser werdender Lautstärke wiedergegeben

Tabelle 4: Lautstärkeanzeigen

SENDETASTE (PTT)

Drücken Sie die Sendetaste (PTT) am WLAN-Gerät, um die Übertragung einzuleiten.

AUDIOEMPFANG

Sobald das WLAN-Gerät mit dem Funkgerät verbunden ist, wird der Lautsprecher des Funkgeräts stummgeschaltet, und Audio wird nur über den Ohrhörer des WLAN-Geräts gehört. Sollte die Verbindung unterbrochen oder das WLAN-Gerät getrennt werden, wird der Ton wieder über den Lautsprecher des Funkgeräts wiedergegeben.

DUNKELMODUS

Mit dem Dunkelmodus kann der Benutzer die LEDs am WLAN-Gerät ausschalten. Versetzen des WLAN-Geräts in den Dunkelmodus:

- Das WLAN-Gerät kann in den Dunkelmodus versetzt werden, indem beim Einschalten gleichzeitig die Tasten zur Verringerung und Erhöhung der Lautstärke gedrückt werden.
- Ein Feedback-Ton oder eine Sprachansage ertönt, um den Benutzer darauf aufmerksam zu machen, dass die LEDs ausgeschaltet sind.
- Sobald das Gerät eingeschaltet ist, kann durch gleichzeitiges Drücken der Tasten zur Verringerung und Erhöhung der Lautstärke für 3 Sekunden IN den bzw. AUS dem Dunkelmodus gewechselt werden.
- Die LED-Anzeige des Wireless-Geräts zeigt keinen Verbindungsverlust an.

AKKUWARNUNGEN

Das WLAN-Gerät wird mit einem Akku betrieben. Es ist sehr wichtig, auf die in Tabelle 5 beschriebene Warnung bei einem fast leeren Akku zu achten, damit die ordnungsgemäße Funktion des Geräts gewährleistet wird.

Zustand	LED-Anzeige (Audio- und separates PTT-Gerät)	Ton (Audiogerät)	Sprach-ansagen (Audiogerät)	Restliche Akku-lebens-dauer
Anzeige für fast leeren Akku	Rote LED im Herzschlagtakt	Ton für fast leere Batterie alle 2 Minuten	„Headset Battery Low“ (Headset-Akku fast leer)	Weniger als 30 Minuten
Anzeige für kritischen Akkuzustand	Rote LED blinkt schnell	Ton für fast leere Batterie alle 30 Sekunden	„Headset Battery Critical“ (Headset-Akkustand kritisch)	Weniger als 5 Minuten

Tabelle 5: Akkuwarnungen

Deutsch

FEHLERANZEIGE

Fehler am Produkt werden durch gelb blinkende oder leuchtende LED-Anzeigen angezeigt.

FEHLERSUCHE

Wenn sich die WLAN-Verbindung nicht wiederherstellen lässt oder das Gerät nicht richtig funktioniert:

1. Schalten Sie das Gerät und das Funkgerät aus und wieder ein. Die Verbindung sollte wiederhergestellt werden.
2. Wenn sich das Problem nicht beheben lässt: Wiederholen Sie den Verbindungsvorgang nach den Angaben unter AUDIOGERÄT KOPPELN auf Seite 8.

ERSATZTEILE

Zum Bestellen von Ersatzteilen sowie zur Kontaktaufnahme mit dem Kundendienst wenden Sie sich bitte telefonisch an 1 800-422-4210.

Die folgenden Teile sind verfügbar:

Beschreibung	Motorola Solutions Art.-Nr.
WLAN-Gerät (nur POD)	NTN2571
Ohrhörer mit 0,3 m Kabel	NTN2572
Ohrhörer mit 0,2 m Kabel	NTN2575
Wartungsset (Enthält 10 Silikonschallschläuche, 10 Mikrofon-Dichtstreifen und 2 x Schaumstoff-Windschutz)	NTN8821
Klebepads (10) (zur sicheren Befestigung)	NTN8986
Ohrbügel (10) (zur sicheren Befestigung)	NTN8988
Schallschläuche (10) (zur sicheren Befestigung)	RLN5037
Drehclip	PMLN6246

Tabelle 6: Ersatzteile

Beschreibung		Motorola Solutions Art.-Nr.
Micro-USB-Ladegerät:		
Zwischenstecker für EU und GB	Brasilien, Chile, Europa, Großbritannien, Indien und Singapur	PMPN4006, PS000042A12 und PS000042A13
Adapter für die EU	Brasilien, Chile, Europa und Indien	PMPN4028, PS000042A12
Stecker für Australien	Australien	PMPN4007, PS000042A14
Stecker für CHINA	China	PMPN4008, PS000042A16
Stecker für US/NA	USA, Mexiko, Taiwan und Japan	PMPN4009, SPN5334 und PS000042A11
Stecker für GB	Großbritannien, Hongkong	PMPN4014, PS000042A13
Stecker für KOREA	Südkorea	PMPN4015, PS000042A17
Stecker für ARGENTINIEN	Argentinien	PMPN4016, PS000042A15
Stecker für BRASILIEN	Brasilien	PMPN4023, PS000042A18

Tabelle 6: Ersatzteile

Deutsch

Open Source-Software – Rechtliche Hinweise:

Dieses Motorola Solutions-Produkt enthält Open Source-Software. Informationen zu Lizenzen, Erklärungen, erforderlichen Coypright-Hinweisen und anderen Nutzungsbedingungen finden Sie in der Dokumentation für dieses Motorola Solutions-Produkt unter https://businessonline.motorola.com. Rufen Sie den folgenden Bereich auf:
>Resource Center>Product Information>Manual>Accessories.

Kundendienst:

Bitte kontaktieren Sie Motorola Solutions Customer Care unter 1-800-422-4210 (nur USA) oder +420 533 336 123 (UK); (International), wenn Sie Hilfe bei Bestellungen benötigen oder technische Fragen haben.

Garantie

Motorola Solutions bietet eine 1-jährige Standardgarantie. Kontaktieren Sie Ihren Motorola Solutions Händler, wenn Sie detaillierte Informationen zur Standardgarantie erhalten möchten.

Hinweis: Die Garantie verfällt, wenn vom Kunden andere als die aufgelisteten Ersatzteile als Ersatzteile verwendet werden.

Diese Ausrüstung funktioniert wie ein sekundärer Anwender, daher verfügt sie über keinen Schutz vor Störungen, selbst wenn diese von ähnlichen Ausrüstungen verursacht werden. Außerdem darf sie keine schädlichen Störungen verursachen, die Systeme, die als primäre Anwender funktionieren, stören.

Deutsch

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS und das stilisierte M-Logo sind Marken oder eingetragene Marken der Motorola Trademark Holdings, LLC, ihre Benutzung ist lizenzpflichtig.
Alle anderen Marken sind Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber.
© 2011 und 2016 Motorola Solutions, Inc. Alle Rechte vorbehalten.

NOTIZEN

Deutsch

DISPOSITIVO INALÁMBRICO DE OPERACIONES CRÍTICAS

ÍNDICE

Prólogo iii

Introducción 1

Contenido del paquete 1

Características del dispositivo 3

Montaje y desmontaje de la pinza de sujeción para ropa 3

Cómo cargar el dispositivo 4

Conexión del micrófono/auricular receptor integrado 5

Instrucciones para llevar puesto el micrófono/ auricular receptor integrado 5

Sujeción del auricular 6

Encendido/apagado del dispositivo 7

Host inalámbrico 7

Cómo conectar el dispositivo de audio 8

Cómo conectar el dispositivo de datos (PTT remoto) 8

Conexiones posteriores 9

Selección del idioma o tono 10

Control de volumen 10

PTT 10

Recepción de audio 10

Dark mode (modo nocturno) 11

Alertas de batería 11

Español

Indicador de error 11
Solución de problemas 12
Piezas de recambio 12

Español

PRÓLOGO

Seguridad del producto y cumplimiento de los requisitos de exposición a radiofrecuencia

Antes de utilizar este producto, lea detenidamente las instrucciones de funcionamiento para uso seguro que se incluyen en el folleto de seguridad del producto y exposición a radiofrecuencia de la radio.

Precaución

ATENCIÓN

El uso de la radio se limita únicamente al uso profesional en cumplimiento de los requisitos de exposición de radiofrecuencia de la FCC (Comisión Federal de Comunicaciones) e ICNIRP (Comisión Internacional de Protección contra la Radiación No Ionizante). Antes de utilizar este producto, lea la información de energía de radiofrecuencia y las instrucciones de funcionamiento detalladas en el catálogo sobre exposición a radiofrecuencia y seguridad del producto que se incluye con la radio (número de referencia de publicación de Motorola Solutions 6881095C98 [EE.UU.] o 6864117B25 [EMEA]) para garantizar el cumplimiento de los límites de exposición a radiofrecuencia.

Este dispositivo cumple el apartado 15 de la normativa FCC. Su funcionamiento está sujeto a las siguientes condiciones: (1) El dispositivo no causará interferencias perjudiciales, y (2) debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluso cuando esta pudiera causar un funcionamiento no deseado. **Cualquier cambio o modificación no aprobados expresamente por Motorola Solutions podría anular la licencia del usuario para manipular el dispositivo.**

Información de la batería:

La batería viene de fábrica con una carga nominal entre el 30 y el 50%. Debe almacenarse a una temperatura entre -10 °C (14 °F) y 30 °C (86 °F) para evitar la pérdida de capacidad permanente.

Precaución: Almacenar el accesorio completamente cargado en condiciones de altas temperaturas puede reducir de forma permanente la duración de la batería interna.

Nota: El usuario no puede reemplazar la batería.

Información importante:

- No recargue el accesorio en temperaturas inferiores a 0 °C (32 °F) o por encima de 45 °C (113 °F). Las condiciones en el interior de un vehículo estacionado pueden superar este intervalo. No guarde el accesorio en un vehículo estacionado. No guarde el accesorio en un lugar expuesto directamente a la luz solar.
- Almacenar el accesorio completamente cargado en condiciones de altas temperaturas puede reducir de forma permanente la duración de la batería interna.
- La duración de la batería puede verse reducida de forma temporal en condiciones de bajas temperaturas.

Desecho del equipamiento eléctrico y electrónico

La normativa WEEE de la Unión Europea establece que los productos vendidos en países de la UE deben tener marcada la etiqueta de basura que figura en el producto (o en el embalaje en algunos casos). Tal y como se define en la normativa WEEE, la etiqueta de basura tachada significa que los clientes y usuarios finales de los países de la UE no deben deshacerse de los equipos eléctricos y electrónicos ni de los accesorios en la basura doméstica. Los clientes y usuarios finales de los países de la UE deben ponerse en contacto con su representante o fabricante de equipos local o con el centro de servicio para obtener información acerca del sistema de recogida de desechos de su país.

Advertencia: No tire nunca las baterías al fuego debido al riesgo de explosión.

SEGURIDAD AUDITIVA

La exposición a ruidos de elevado volumen procedentes de cualquier fuente durante períodos de tiempo prolongados puede ocasionar problemas auditivos temporales o permanentes. Cuanto más alto esté el volumen de la radio, menos tardarán en aparecer los problemas auditivos. Muchas veces, las lesiones auditivas causadas por ruidos de elevado volumen empiezan siendo imperceptibles y pueden tener un efecto acumulativo.

Para proteger sus oídos:

- Utilice el volumen más bajo con el que pueda realizar su trabajo.
- Aumente el volumen únicamente si se encuentra en un ambiente ruidoso.
- Reduzca el volumen antes de colocarse los auriculares.
- Limite el período de tiempo durante el cual utiliza los auriculares con volúmenes elevados.
- Al utilizar la radio sin auriculares, no coloque el altavoz directamente pegado a la oreja.

Certificación FM como intrínsecamente seguro en División 1, Clases I, II, III. Grupos C, D, E, F, G, T3C.

Para conservar la certificación de seguridad intrínseca, siga las instrucciones siguientes:

Precaución

Precauciones de funcionamiento para dispositivos intrínsecamente seguros:

- **NO** utilice radios en zonas peligrosas, a menos que estén especialmente certificadas para ello (por ejemplo, certificaciones FM, UL, CSA, CENELEC o ATEX).
- **NO** utilice una radio certificada como intrínsecamente segura en zonas peligrosas si está dañado (por ejemplo, con la carcasa agrietada) para evitar una situación no segura.
- **NO** cargue la unidad en zonas peligrosas.

Precaución de funcionamiento:

- **NO** desmonte un producto intrínsecamente seguro de modo que se dejen al descubierto los circuitos internos de la unidad. Esto podría resultar en una situación no segura en zonas peligrosas.
- Cualquier modificación no autorizada o reparación o servicio incorrectos en el producto intrínsecamente seguro podría afectar negativamente a la calificación de la certificación y resultar en una situación no segura en zonas peligrosas.
- El uso de piezas o la sustitución de piezas ajenas a Motorola Solutions invalidarán la calificación de la certificación de seguridad intrínseca de la unidad Motorola Solutions y podría resultar en una situación no segura en zonas peligrosas.

CONFIGURACIÓN DE MODO DE FUNCIONAMIENTO

De forma predeterminada, el dispositivo inalámbrico es compatible SOLO con la radio. Para que funcione con el cliente móvil WAVE 5000, seleccione WAVE 5000 en Operation Mode (Modo de operación) en Accessory Programming Software (APS).

La herramienta APS le permite seleccionar dos modos de funcionamiento:

- Radio mode (Modo de radio): configuración del dispositivo inalámbrico que se va a utilizar con la radio.
- Wave5k mode (Modo Wave5k): configuración del dispositivo inalámbrico que se va a utilizar con el cliente móvil WAVE 5000 en un smartphone.

INTRODUCCIÓN

El auricular inalámbrico de operaciones críticas (OCW) utiliza la conexión simple segura SSP (Secure Simple Pairing) de Bluetooth 2.1 para simplificar el proceso de conexión entre los dispositivos. Los dispositivos se conectan automáticamente en cuanto se enciende por primera vez el host Bluetooth (la radio o el adaptador Bluetooth) y nuestro auricular. Este auricular se ha diseñado para un rendimiento óptimo: es ligero, tiene un cómodo botón que se pulsa para hablar y se activa rápidamente, el audio es excepcional incluso en ambientes ruidosos y su batería dura más (ideal para las largas jornadas de trabajo). SSP es una solución flexible y totalmente fiable, certificada por Bluetooth®, que permite agilizar el flujo de trabajo y reforzar las comunicaciones.

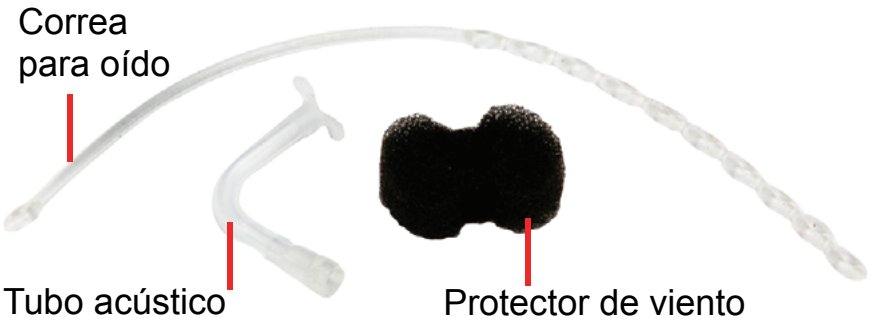
El PTT inalámbrico de operaciones críticas es el sistema más rápido y flexible de conectarse sin interrupciones y sin cables a cualquier host inalámbrico (radio o adaptador). A pesar de que el PTT inalámbrico es compacto y ligero, su botón es grande y muy accesible. Este PTT puede guardarse en el bolsillo o sujetarse a la ropa. Carece de micrófono, ya que el host decide el micrófono que se utiliza al pulsar el PTT.

El alcance mínimo del dispositivo inalámbrico es de 9 metros aproximadamente. Sin embargo, el rango de la señal puede verse afectado por el entorno. Cuando el auricular y el host superan el alcance del sistema inalámbrico, el dispositivo inalámbrico emite un sonido de alerta para indicar que no está operativo. La conexión se restablece de forma automática una vez que las unidades vuelven a estar dentro del rango de comunicación.

CONTENIDO DEL PAQUETE

- Dispositivo inalámbrico con PTT
- Pinza de sujeción para ropa
- Micrófono integrado/auricular receptor con pinza de sujeción para cuello
- Manual de usuario
- Tubo del auricular de repuesto
- Protector de espuma
- Tira de silicona del auricular para las orejas
- Cargador

DISPOSITIVO INALÁMBRICO DE OPERACIONES CRÍTICAS



Español

MICRÓFONO/AURICULAR RECEPTOR INTEGRADO EN EL DISPOSITIVO INALÁMBRICO DE OPERACIONES CRÍTICAS

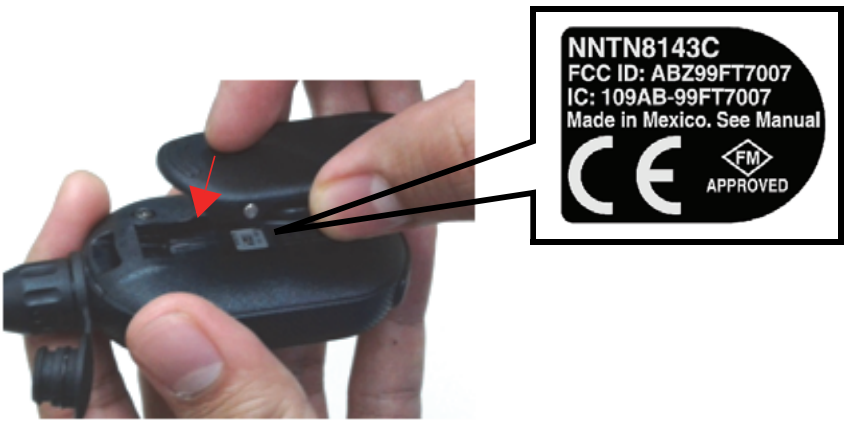
CARACTERÍSTICAS DEL DISPOSITIVO

- PTT
- Versión 2.1 Bluetooth
- Escucha privada sin ocluir la oreja
- Sonido claro y alto
- Auricular cómodo para llevar todo el día
- Control de volumen
- Compatible con el cliente móvil WAVE 5000 y llamadas telefónicas en un smartphone

MONTAJE Y DESMONTAJE DE LA PINZA DE SUJECIÓN PARA ROPA

Los pasos siguientes describen cómo montar la pinza de sujeción para ropa del dispositivo inalámbrico:

1. Coloque el enganche horizontalmente en la ranura del enganche.



2. Deslice el enganche hacia arriba hasta que escuche un clic.

Español

3. Imagen tras el montaje.

Los pasos siguientes describen cómo desmontar la pinza de sujeción para ropa del dispositivo inalámbrico:

1. Gire el enganche 90 °C (hacia la derecha o hacia la izquierda).

2. Levante el resorte metálico y retire el enganche de la tapa trasera.

3. Mientras sujeta el resorte, extraiga el enganche de la tapa trasera con el pulgar.

CÓMO CARGAR EL DISPOSITIVO

Antes de utilizar el dispositivo por primera vez, debe cargarse totalmente. El tiempo de carga recomendado es de tres (3) horas.

Nota: Al retirar el dispositivo del cargador, asegúrese de que la tapa guardapolvo se ha vuelto a instalar en el puerto USB.

Consulte la Tabla 1 que muestra los indicadores de estado de carga:

Estado	Indicación del LED
En carga (cuando está conectado al PC mediante el cable USB o al cargador de pared)	El indicador LED rojo está iluminado
Capacidad de la batería cargada al 90 %	El indicador LED verde parpadea
Capacidad de la batería cargada al 100 %	El indicador LED verde está iluminado

Tabla 1. Indicadores LED de carga de la batería

CONEXIÓN DEL MICRÓFONO/AURICULAR RECEPTOR INTEGRADO

Los pasos a continuación describen cómo conectar/desconectar el auricular:

1. Para conectar y bloquear el auricular, presione el conector hacia dentro y gírelo en el sentido de las agujas del reloj hasta llegar al tope.
2. Para desbloquear y desconectar el auricular, gire el conector hacia la izquierda de modo que el símbolo de “apertura” se alinee con el hueco de la carcasa frontal y, a continuación, retire el conector.

   Nota:

   - *Conecte el auricular antes de establecer la conexión con la radio/adaptador.*
   - *Si se vuelve a colocar o a conectar el auricular, el accesorio debe apagarse y volverse a encender para garantizar una detección y funcionamiento adecuados del auricular con el accesorio.*
   - *Si se extrae el auricular del dispositivo de forma accidental o intencionada, se perderá el vínculo inalámbrico.*

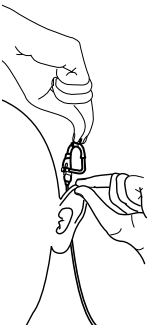
INSTRUCCIONES PARA LLEVAR PUESTO EL MICRÓFONO/AURICULAR RECEPTOR INTEGRADO

El micrófono/auricular receptor integrado representa una solución innovadora en el sector de la tecnología de procesamiento de voz. Tanto el receptor como el micrófono están integrados en un auricular ligero y ergonómico que le permite escuchar, y que le escuchen, incluso en las condiciones más adversas. El auricular no bloquea la audición normal lo cual permite escuchar sonidos de fondo importantes.

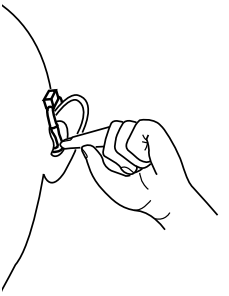
Puede llevarse puesto en cualquier oreja si se gira el extremo del tubo del auricular según corresponda.

Nota: Si experimenta una mala transmisión del audio en situaciones con viento, instale el protector de espuma para disminuir el ruido del viento.

1. Asegúrese de que el tubo del auricular está dirigido hacia el canal auditivo.



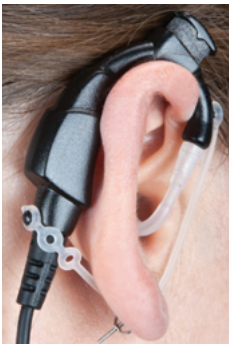
2. Coloque el auricular sobre la oreja para un ajuste correcto.
3. Tras colocar el auricular firmemente en la oreja, asegúrese de que el extremo del tubo del auricular está orientado de forma correcta hacia el canal auditivo.
4. Utilice el dedo para ayudarle a introducir el tubo del auricular en el canal auditivo.



5. Utilice la pinza de sujeción para el cuello para fijar el auricular.

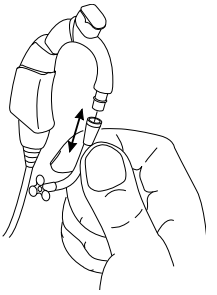
SUJECIÓN DEL AURICULAR

1. Una vez que se haya puesto el auricular en la oreja, puede sujetarlo con la correa, como se muestra a continuación.



Limpieza e higiene:

1. Antes de cada uso, limpie el exterior del tubo del auricular con un trapo humedecido en alcohol.
2. Una vez a la semana, desmonte el tubo del auricular para limpiar y desinfectar el interior.



Español

ENCENDIDO/APAGADO DEL DISPOSITIVO

Pulse el botón de encendido/apagado.

Figura 1. Botón de encendido/apagado

Alimentación	Indicación del LED (audio y dispositivo PTT independiente)	Tono indicador (dispositivo de audio)	Mensaje de voz (dispositivo de audio)
Activado Mantenga pulsado durante 2 segundos.	El LED azul parpadea 3 veces y, a continuación, se apaga	"Motorola Solutions"	"Motorola Solutions"
Desactivado Mantenga pulsado durante 3 segundos.	El LED azul parpadea 3 veces y, a continuación, se apaga	Tono de apagado	"Power Off" (Apagar)

Tabla 2. LED de encendido/apagado y tonos de indicación

HOST INALÁMBRICO

Un host inalámbrico puede ser una radio provista de funcionalidad inalámbrica o un adaptador inalámbrico. El host inalámbrico se puede conectar a varios dispositivos al mismo tiempo: dispositivo de audio (por ejemplo, auricular) y dispositivo de datos (por ejemplo, PTT remoto).

Las siguientes funciones del dispositivo inalámbrico dependen del host:

- **Conexión de varios dispositivos**: en función del host, es posible que el usuario tenga que conectar primero el dispositivo de audio.
- **Volumen**: en función del host, el dispositivo inalámbrico puede incluir un control de volumen físico o que esté sincronizado con la radio.

  Nota: Si no está seguro de si su dispositivo admite la funcionalidad inalámbrica o si desea obtener más información sobre las características del host, consulte el manual del host.

CÓMO CONECTAR EL DISPOSITIVO DE AUDIO

Pasos para conectarlo por primera vez:

1. Compruebe que tanto el host como el dispositivo inalámbrico estén encendidos (solo es necesario la primera vez: una vez que el dispositivo inalámbrico está encendido, si no se ha seleccionado previamente, el dispositivo indicará al usuario que seleccione el idioma o los tonos y, a continuación, entrará en el modo de acoplamiento automáticamente).
2. El dispositivo inalámbrico y el host inalámbrico deben encontrarse dentro del rango de conexión (se recomienda que sea de 1 metro como máximo).
3. Cuando la conexión se ha realizado correctamente, se emite un tono en el altavoz del dispositivo de audio.
4. Pulse el botón MFB en el dispositivo inalámbrico para iniciar el proceso de conexión.
5. La indicación de vínculo inalámbrico conectado con el host se emite una vez que se ha establecido correctamente el vínculo (consulte la Tabla 3 en la página 9).
6. Ya está listo para usar el dispositivo inalámbrico.

CÓMO CONECTAR EL DISPOSITIVO DE DATOS (PTT REMOTO)

Figura 2. PTT remoto

Pasos para conectarlo por primera vez:

1. Asegúrese de que el dispositivo y el host estén en modo de conexión.
2. El dispositivo inalámbrico y el host inalámbrico deben encontrarse dentro del rango de conexión (se recomienda que sea de 1 metro como máximo).
3. Una vez completada correctamente la conexión, se indica mediante un indicador LED (consulte la Tabla 3 en la página 9).

Nota: Consulte en el manual del host el procedimiento para poner el host en modo de conexión.

CONEXIONES POSTERIORES

Mismo host:

Si se pierde la conexión Bluetooth, se restablecerá de forma automática cuando el host y el dispositivo vuelvan a estar dentro de rango.

Host nuevo:

1. Ponga el dispositivo inalámbrico en modo de conexión. Para ello, enciéndalo y pulse el botón del PTT al mismo tiempo.
2. Siga los pasos del procedimiento de conexión de los dispositivos de audio y PTT remoto.

Estado	**Indicación del LED (audio y dispositivo PTT independiente)**	**Tono indicador (dispositivo de audio)**	**Mensaje de voz (dispositivo de audio)**
Modo de emparejamiento activo	LED azul intermitente	–	"Pairing Cleared" (Emparejamiento borrado)
No está emparejado	LED azul intermitente	Tono de emparejamiento preparado	"Searching for Host" (Buscando host)
Emparejado correctamente	LED azul fijo durante 2 segundos	Tono de emparejamiento correcto	–
Enlace inalámbrico conectado al dispositivo	LED azul intermitente: largo apagado y corto encendido	Tono de conexión	"Headset Connected" (Auriculares conectados)
Enlace inalámbrico desconectado del dispositivo	LED azul fijo encendido	Tono de desconexión cada 2 minutos durante 10 minutos	"Headset Disconnected" (Auriculares desconectados)

Tabla 3. Indicadores de conexión inalámbrica y emparejamiento

Español

SELECCIÓN DEL IDIOMA O TONO

1. Apague el dispositivo inalámbrico.
2. Encienda el dispositivo inalámbrico mientras pulsa el botón PTT hasta que aparezca el aviso de selección del idioma.
3. Pulse el botón PTT para seleccionar el idioma o tono correspondiente.

CONTROL DE VOLUMEN

El dispositivo inalámbrico de operaciones críticas dispone de 8 niveles de volumen. El nivel de volumen se controla mediante el control de volumen de la radio o los botones Subir volumen y Bajar volumen del dispositivo (consulte la Tabla 4 sobre los indicadores de volumen).

Botón que hay que pulsar	Indicaciones de los tonos (dispositivo de audio)
Subir volumen	El tono de volumen se reproduce con mayor intensidad.
Bajar volumen	El tono de volumen de la radio se reproduce con menor intensidad y la pantalla de la radio muestra el nivel de volumen actualizado.
Subir volumen y mantener pulsado	El tono de volumen se reproduce de forma continua con una intensidad cada vez mayor.
Bajar volumen y mantener pulsado	El tono de volumen se reproduce de forma continua con una intensidad cada vez menor.

Tabla 4. Indicadores de volumen

PTT

Pulse el botón PTT en el dispositivo inalámbrico para iniciar la transmisión.

RECEPCIÓN DE AUDIO

Cuando el dispositivo inalámbrico está conectado a la radio bidireccional, el altavoz de la radio se silencia y el sonido solo se oye desde el auricular del dispositivo inalámbrico. En caso de pérdida del vínculo o desconexión del dispositivo inalámbrico, el sonido volverá al altavoz de la radio bidireccional.

DARK MODE (MODO NOCTURNO)

El modo nocturno permite al usuario apagar el indicador LED del dispositivo inalámbrico. Colocación del dispositivo inalámbrico en el modo nocturno:

- Se puede colocar el dispositivo inalámbrico en modo nocturno durante el encendido al presionar a la vez los botones para subir volumen y bajar volumen.
- Se oye un tono o mensaje de voz para alertar al usuario de que los indicadores LED están desactivados.
- Una vez encendido el dispositivo, se puede activar y desactivar el modo nocturno al pulsar simultáneamente los botones para subir y bajar el volumen durante 3 segundos.
- El dispositivo inalámbrico no mostrará la indicación LED al perder el enlace.

ALERTAS DE BATERÍA

El dispositivo inalámbrico funciona con batería. Es importante prestar atención a la advertencia de batería baja descrita en la Tabla 5 para evitar un funcionamiento inadecuado del dispositivo.

Estado	Indicaciones de los LED (dispositivo PTT independiente y de audio)	Indicaciones de los tonos (dispositivo de audio)	Mensajes de voz (dispositivo de audio)	Duración de la batería restante
Indicación de batería baja	Intermitencia del indicador LED rojo	Tono de batería baja cada 2 minutos	“Batería de los auriculares baja”	Menos de 30 minutos
Indicación de batería crítica	El indicador LED rojo parpadea rápidamente	Tono de batería baja cada 30 segundos	“Batería de los auriculares muy baja”	Menos de 5 minutos

Tabla 5. Alertas de batería

INDICADOR DE ERROR

Cualquier error del producto se indica con un parpadeo de luz ámbar o mediante los indicadores LED fijos.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si en algún momento no se puede volver a establecer la conexión inalámbrica, o el dispositivo no funciona bien:

1. Apague y encienda el dispositivo y la radio bidireccional. La conexión se debe restablecer.
2. Si el problema persiste, consulte “Cómo conectar el dispositivo de audio” en la página 8, para repetir el proceso de conexión.

PIEZAS DE RECAMBIO

Si desea solicitar piezas de recambio, u obtener servicio o asistencia técnica, llame al teléfono 1-800-422-4210.

Las piezas disponibles son las siguientes:

Descripción		Número de referencia de Motorola Solutions
Dispositivo inalámbrico (solo POD)		NTN2571
Auricular con cable de 30 cm (12 pulgadas)		NTN2572
Auricular con cable de 25 cm (9,5 pulgadas)		NTN2575
Kit de mantenimiento (incluye 10 tubos del auricular de silicona, 10 cintas selladoras de micrófono y 2 protectores de espuma)		NTN8821
Almohadillas adhesivas (10) (para una fijación segura)		NTN8986
Tiras de auricular (10) (para una fijación segura)		NTN8988
Tubos del auricular (10) (para una fijación segura)		RLN5037
Enganche giratorio		PMLN6246
Cargador micro USB		
Conectores del adaptador para la Unión Europea y Reino Unido	Brasil, Chile, Europa, Reino Unido, India y Singapur	PMPN4006, PS000042A12 y PS000042A13
Adaptador para la Unión Europea	Brasil, Chile, Europa e India	PMPN4028, PS000042A12

Tabla 6. Piezas de recambio

Español

Descripción		Número de referencia de Motorola Solutions
Conector para Australia	Australia	PMPN4007, PS000042A14
Conector para China	China	PMPN4008, PS000042A16
Conector para EE. UU./ Norteamérica	Estados Unidos, México, Taiwán y Japón	PMPN4009, SPN5334 y PS000042A11
Conector para Reino Unido	Reino Unido, Hong Kong	PMPN4014, PS000042A13
Conector para Corea	Corea	PMPN4015, PS000042A17
Conector para Argentina	Argentina	PMPN4016, PS000042A15
Conector para Brasil	Brasil	PMPN4023, PS000042A18

Tabla 6. Piezas de recambio

Avisos legales acerca del software de código abierto:

Este producto de Motorola Solutions dispone de software de código abierto. Si desea obtener información sobre las licencias, acuses de recibo, avisos sobre derechos de autor y otras condiciones de uso, consulte la documentación para este producto de Motorola Solutions en la página: https://businessonline.motorola.com. Vaya a:
>Resource Center>Product Information>Manual>Accessories.

Servicio y soporte:

Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de Motorola Solutions llamando al teléfono 1-800-422-4210 (solo para EE. UU.) o al +420 533 336 123 (internacional) para realizar un pedido u obtener asistencia técnica para la resolución de problemas.

Garantía

Motorola Solutions ofrece una garantía estándar de un año. Póngase en contacto con su distribuidor de Motorola Solutions para obtener información detallada sobre dicha garantía.

Nota: La garantía quedará anulada tras la sustitución por parte del cliente de cualquier pieza que no pertenezca a la lista de piezas de recambio.

NNTN8143

ANATEL

2239-11-1699

(01)07898520334261

Este equipo es de uso secundario, por lo que no tendrá derecho a la protección contra interferencias perjudiciales, incluso si están generadas por equipos similares. No debe causar interferencias perjudiciales en los sistemas de uso principal.

Español

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS y el logotipo de la M estilizada son marcas comerciales o marcas registradas de Motorola Trademark Holdings, LLC, y se utilizan con los permisos correspondientes. Las demás marcas comerciales son propiedad de sus respectivos titulares.
© 2011 - 2016 Motorola Solutions, Inc. Todos los derechos reservados.

DISPOSITIF SANS FIL POUR OPÉRATIONS CRITIQUES

Français

TABLE DES MATIÈRES

Avant-propos iii

Introduction 1

Contenu fourni 1

Caractéristiques 3

Pose et dépose de la pince de vêtement 3

Chargement de la batterie 5

Fixation de votre kit oreillette et microphone avec récepteur intégré 5

Port de votre kit oreillette et microphone avec récepteur intégré 6

Fixation de l'écouteur 6

Pour allumer et éteindre votre kit 7

Hôte sans fil 8

Pour apparier votre dispositif audio 8

Pour apparier votre dispositif de données (Alternat Déporté) 9

Connexion ultérieure 9

Sélection de la langue ou des tonalités 10

Réglage du volume 11

Alternat 11

Réception audio 11

Mode Obscur 11

Avertissements de batterie faible 12

Français

Indications d’erreur 12
Dépannage 12
Pièces de rechange 13

AVANT-PROPOS

Normes de sécurité et d’exposition à l’énergie électromagnétique

Avant d’utiliser ce produit, veuillez lire les instructions de sécurité dans la brochure intitulée « Normes de sécurité et d’exposition à l’énergie de radiofréquence », fournie avec votre radio.

Avertissement

ATTENTION !

Cette radio est uniquement limitée à un usage professionnel par conformité aux critères réglementaires de l’exposition aux fréquences radio de la FCC/ICNIRP. Avant d’utiliser ce produit, veuillez lire les informations sur l’exposition à l’énergie électromagnétique et les instructions d’utilisation contenues dans la brochure « Sécurité du produit et exposition à l’énergie électromagnétique » fournie avec votre radio pour être certain de respecter les limites d’exposition à l’énergie électromagnétique (Publication Motorola Solutions 6881095C98 (US) or 6864117B25 (EMEA)).

Cet appareil est conforme à la section 15 de la réglementation FCC. Son utilisation est autorisée sous réserve des deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne doit pas causer d’interférences dangereuses et (2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue y compris les interférences susceptibles de provoquer un fonctionnement indésirable. **Toute modification de l’équipement qui n’a pas été expressément autorisée par Motorola Solutions annule le droit d’utilisation de l’équipement.**

Informations sur la batterie

La batterie est fournie avec une charge nominale de 30 à 50 %. La batterie doit être conservée dans un environnement où les températures resteront comprises entre -10 °C (14 °F) et 30 °C (86 °F) pour minimiser les pertes de capacité permanentes.

Avertissement : si vous conservez votre accessoire avec une batterie pleine à des températures excessives, vous risquez de réduire définitivement la durée de vie de cette batterie.

Remarque : la batterie ne fait pas partie des pièces de rechange que l'utilisateur peut remplacer.

Informations importantes

- Vous ne devez pas recharger votre accessoire à des températures inférieures à 0 °C (32 °F) ou supérieures à 45 °C (113 °F). Les températures à l'intérieur d'un véhicule en stationnement peuvent dépasser ces limites. Ne laissez pas votre accessoire dans une voiture en stationnement. Ne laissez pas votre accessoire au soleil.
- Si vous conservez votre accessoire avec une batterie pleine à des températures excessives, vous risquez de réduire définitivement la durée de vie de sa batterie.
- La durée de la batterie peut être réduite lorsque la température ambiante est très basse.

Évacuation des équipements électriques et électroniques

La directive WEEE de l'Union Européenne exige que les produits électroniques et électriques vendus dans les pays membres portent le symbole de la poubelle barrée (ou que ce symbole soit apposé sur l'emballage du produit, selon les cas). Selon la définition de la directive WEEE, ce symbole signifie que les clients et les utilisateurs finaux des pays de l'UE ne doivent pas évacuer cet équipement ou cet accessoire électronique et électrique avec les déchets domestiques. Les clients et les utilisateurs finaux des pays de l'UE doivent contacter leur fournisseur local ou un centre de réparation pour obtenir des informations sur le système d'évacuation des déchets électroniques et électriques qui est disponible dans leur pays.

Avertissement : les batteries ne doivent jamais être mises au feu parce qu'elles peuvent exploser.

SÉCURITÉ ACOUSTIQUE

L'exposition à des niveaux sonores excessifs pendant de longues périodes peut temporairement ou définitivement provoquer une perte de la capacité auditive, quelle que soit la source. Plus le volume de votre radio est élevé, plus la capacité auditive est rapidement affectée. De telles détériorations peuvent parfois rester imperceptibles et avoir un effet cumulatif.

Pour protéger votre capacité auditive :

- Choisissez le volume sonore le plus bas nécessaire pour votre travail.
- Augmentez uniquement le volume sonore lorsque l'environnement est bruyant.
- Réduisez le volume sonore avant de brancher un casque/une oreillette.
- Limitez la durée d'utilisation d'un casque/d'une oreillette à un niveau de volume élevé.
- Lorsque vous utilisez la radio sans casque/oreillette, ne placez pas le haut-parleur contre votre oreille.

Sécurité intrinsèque homologuée FM Division 1, Classe I, II, II. Groupe C, D, E, F, G, T3C.

Pour préserver l'homologation de sécurité intrinsèque, veuillez respecter les instructions suivantes :

Avertissement

Précautions opérationnelles pour équipements à sécurité intrinsèque :

- **VOUS NE DEVEZ PAS** utiliser dans une atmosphère dangereuse un équipement de communication radio qui n'a pas été spécialement homologué à cet effet (par exemple une homologation FM, UL, CSA, ou CENELEC).
- **VOUS NE DEVEZ PAS** utiliser dans une atmosphère dangereuse un équipement homologué pour la sécurité intrinsèque qui a été physiquement endommagé (par exemple, si son boîtier est fendu).
- **VOUS NE DEVEZ PAS** charger la batterie d'un équipement dans une atmosphère dangereuse.

Précautions d'utilisation :

- **VOUS NE DEVEZ PAS** exposer les circuits internes d'un équipement homologué pour la sécurité intrinsèque. Ce type de manipulation peut générer des risques graves dans des zones dangereuses.
- Toute modification non autorisée, réparation ou opération d'entretien incorrecte d'un produit à sécurité intrinsèque peut réduire ou annuler sa certification et provoquer des risques graves dans des zones dangereuses.
- L'utilisation de pièces non-Motorola Solutions ou le remplacement de pièces annule l'homologation de la sécurité intrinsèque et peut provoquer des risques graves dans des zones dangereuses.

CONFIGURATION DU MODE DE FONCTIONNEMENT

Par défaut, le terminal sans fil est compatible avec la radio UNIQUEMENT. Pour fonctionner avec le client mobile WAVE 5000, sélectionnez WAVE 5000 dans Mode de fonctionnement de l'outil APS (Accessory Programming Software).

L'outil APS vous permet de sélectionner deux modes de fonctionnement :

- Mode radio : configuration du terminal sans fil à utiliser avec votre radio.
- Mode Wave5k : configuration du terminal sans fil à utiliser avec le client mobile Wave 5000 sur un smartphone.

INTRODUCTION

L'écouteur sans fil pour opérations critiques s'appuie sur le protocole SSP Bluetooth® 2.1 pour faciliter le processus de couplage. Le couplage s'effectue automatiquement lors de l'activation de l'hôte Bluetooth et de l'écouteur pour la première fois. L'écouteur est conçu pour des performances optimales : léger, bouton PTT (conversation instantanée) pratique, qualité audio exceptionnelle dans les environnements bruyants et très bonne autonomie de la batterie pour les longues journées de travail. Le protocole SSP offre une solution flexible extrêmement fiable et certifie Bluetooth afin de rationaliser les missions et renforcer les communications sur le lieu de travail.

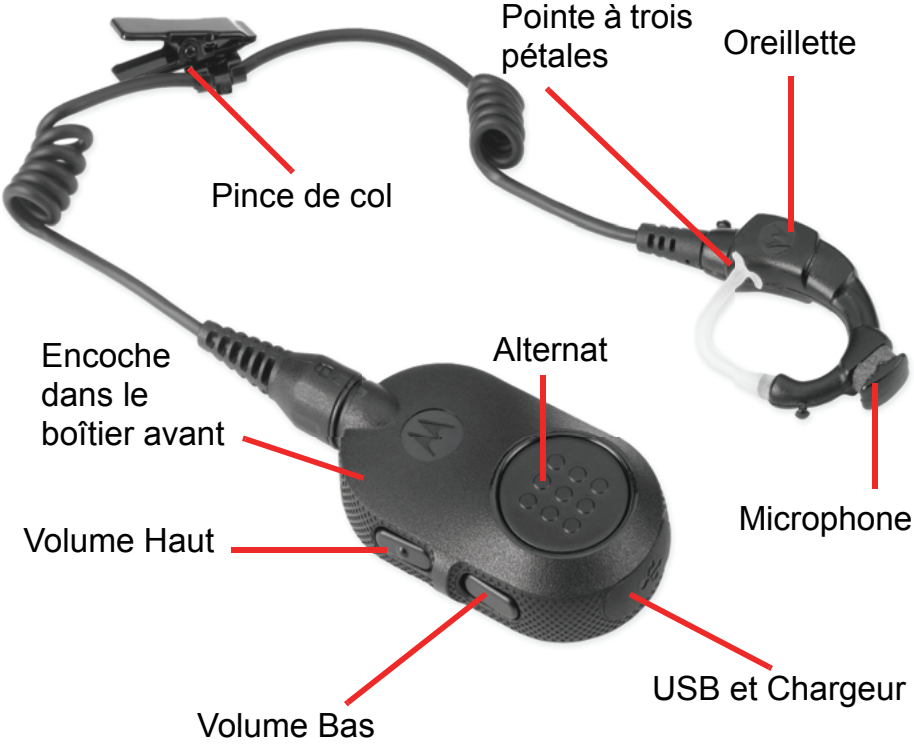
La fonctionnalité PTT sans fil pour opérations critiques permet une connexion sans fil rapide, flexible et simple à tout type d'hôte sans fil (radio ou adaptateur). Ce PTT sans fil est compact et léger, et le bouton d'activation est large et pratique. Il se glisse facilement dans la poche ou s'accroche aux vêtements grâce au clip. Il ne comporte pas de micro ; l'hôte définit le micro qui est utilisé à la pression du bouton.

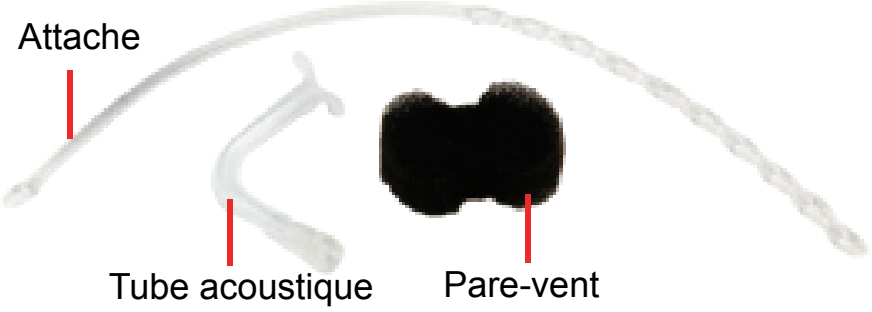
La portée minimale de l'appareil sans fil est d'environ 9 mètres en ligne droite. Toutefois, l'environnement immédiat peut affecter la portée du signal. Lorsque le casque et l'hôte se trouvent hors de la zone de portée du système sans fil, l'appareil émet un signal sonore pour indiquer que le système sans fil ne fonctionne plus. La liaison est automatiquement restaurée dès que les unités se trouvent à nouveau dans la zone de portée des communications.

CONTENU FOURNI

- Dispositif sans fil avec Alternat
- Pince de vêtement
- Oreillette réceptrice avec microphone intégré et pince de col
- Manuel d’utilisation
- Tube d’oreille de rechange
- Écran de protection en mousse
- Ruban d’oreille en silicone
- Chargeur

DISPOSITIF SANS FIL POUR OPÉRATIONS CRITIQUES





L'OREILLETTE RÉCEPTRICE AVEC MICROPHONE INTÉGRÉ SANS FIL POUR OPÉRATIONS CRITIQUES

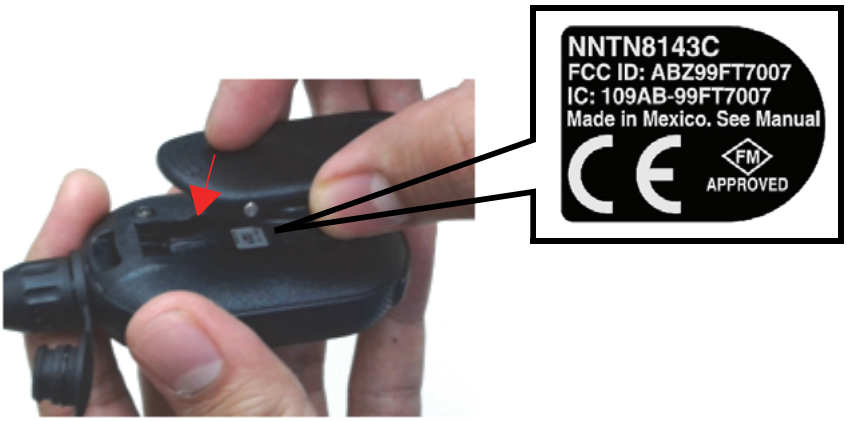
CARACTÉRISTIQUES

- Alternat
- Bluetooth version 2.1
- Écoute confidentielle qui laisse l'oreille libre
- Audio clair et fort
- Oreillette confortable toute la journée
- Réglage du volume
- Compatible avec le client mobile Wave 5000 et les appels téléphoniques sur un smartphone

POSE ET DÉPOSE DE LA PINCE DE VÊTEMENT

Suivez les instructions ci-dessous pour assembler la pince de vêtement de l'unité Sans Fil :

1. Placez le clip à l'horizontale, dans le logement.



2. Faites glisser le clip vers le haut, jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.

3. Après montage.

Suivez les instructions ci-dessous pour démonter la pince de vêtement de l’unité Sans Fil :

1. Faites pivoter le clip de 90 °C (sens des aiguilles d'une montre/sens inverse des aiguilles d'une montre).

2. Soulevez le ressort en métal et retirez le clip du cache arrière en le faisant glisser.

3. Lorsque vous soulevez le ressort en métal, retirez le clip du cache arrière en le faisant glisser à l'aide de votre pouce.

CHARGEMENT DE LA BATTERIE

Avant d'utiliser votre accessoire pour la première fois, vous devez charger sa batterie. La durée de chargement conseillée est de trois (3) heures.

Remarque : après déconnexion du chargeur, vérifiez que le cache de protection a bien été remis en place sur le port USB.

Consultez le Tableau 1 – Signification des voyants de chargement de la batterie

État	Témoin lumineux
Chargement en cours (l'accessoire étant connecté à un PC ou à un chargeur mural via le port USB)	Rouge fixe
Charge à 90 %	Vert clignotant
Charge à 100 %	Vert fixe

Tableau 1 : signification des voyants de chargement de la batterie

FIXATION DE VOTRE KIT OREILLETTE ET MICROPHONE AVEC RÉCEPTEUR INTÉGRÉ

Suivez les instructions ci-dessous pour mettre et enlever votre accessoire :

1. Pour fixer correctement le casque, poussez le connecteur à l'intérieur et tournez-le dans le sens horaire jusqu'à ce que cela ne soit plus possible.
2. Pour déverrouiller et retirer l'oreillette, tournez le connecteur dans le sens anti-horaire pour que le symbole « Déverrouillé » soit aligné avec l'encoche du boîtier, puis retirez le connecteur.

Remarque :

- *Veuillez mettre votre oreillette en place avant d'établir la connexion avec l'adaptateur/radio.*
- *Vous devez éteindre votre kit Bidirectionnel Sans Fil pour Missions Critiques avant de mettre ou d'enlever votre oreillette. Cette procédure éteindre-rallumer est nécessaire pour assurer la détection et le fonctionnement avec la radio.*
- *La déconnexion accidentelle ou intentionnelle de l'unité Sans Fil et de l'oreillette provoque la perte de la liaison avec la radio.*

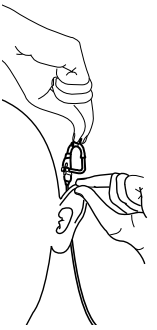
PORT DE VOTRE KIT OREILLETTE ET MICROPHONE AVEC RÉCEPTEUR INTÉGRÉ

Votre kit oreillette et microphone avec récepteur intégré représente une étape pionnière de la technologie du traitement des signaux vocaux. Le récepteur et le microphone sont intégrés dans une oreillette ergonomique légère qui vous permet d'écouter et d'être entendu même dans les environnements bruyants. L'oreillette procure une audition normale et n'occulte pas les sons importants de votre environnement.

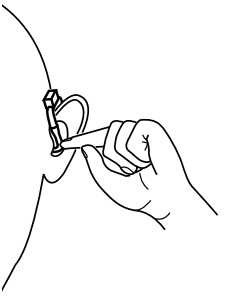
L'oreillette peut être portée sur l'oreille droite ou gauche en faisant pivoter la pointe à trois pétales du tube d'oreille.

Remarque : si vous constatez une détérioration de la qualité audio lorsqu'il y a du vent, installez la mousse de protection pour réduire les bruits de vent.

1. Veuillez vérifier que le tube d'oreille est bien orienté vers le canal auditif.
2. Positionnez l'oreillette sur votre oreille, pour qu'elle soit stable et confortable.



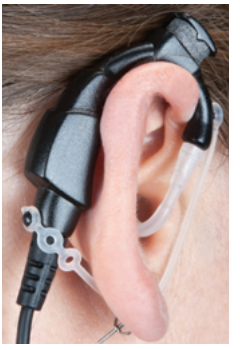
3. Une fois l'oreillette fermement en place sur votre oreille, vérifiez que la pointe à trois pétales du tube d'oreille est correctement orientée vers le canal auditif.
4. Avec le doigt, insérez le tube d'oreille dans votre canal auditif.



5. Servez-vous de la pince de col pour sécuriser votre oreillette.

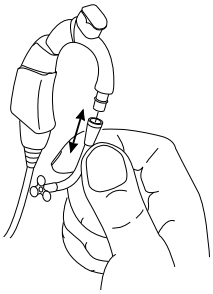
FIXATION DE L'ÉCOUTEUR

1. Placez l'écouteur sur votre oreille et fixez-le bien à l'aide de l'attache que vous enroulez autour de votre oreille comme indiqué ci-après.



Nettoyage et hygiène :

1. Avant chaque utilisation, nettoyez l'extérieur du tube d'oreille avec un coton-tige imprégné d'alcool.
2. Retirez le tube d'oreille pour le nettoyer et désinfecter son intérieur une fois par semaine.



POUR ALLUMER ET ÉTEINDRE VOTRE KIT

Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt.

Figure 1 : bouton Marche/Arrêt

Alimentation	Indicateur LED (Terminal PTT audio et autonome)	Indication de tonalité (Terminal audio)	Invite vocale (Terminal audio)
Activé Maintenez le bouton enfoncé pendant 2 secondes.	La LED bleue clignote 3 fois, puis s'éteint.	« Motorola Solutions »	« Motorola Solutions »
Désactivé Maintenez le bouton enfoncé pendant 3 secondes.	La LED bleue clignote 3 fois, puis s'éteint.	Tonalité de mise hors tension	« Power Off »

Tableau 2 : LED de mise sous/hors tension et indicateurs de tonalité

HÔTE SANS FIL

Un hôte sans fil peut correspondre à une radio disposant d'un système sans fil ou à un adaptateur sans fil. L'hôte sans fil peut se connecter à plusieurs appareils simultanément : un appareil audio (écouteur, par ex.) et un appareil de données (PTT distant, par ex.).

Les fonctionnalités suivantes de l'appareil sans fil sont fonction de l'hôte :

- **Connexion à plusieurs appareils** : dépendante de l'hôte, l'appareil audio doit parfois être connecté en premier.
- **Volume** : dépendant de l'hôte, le réglage du volume de l'appareil sans fil peut être indépendant ou synchronisé avec la radio.

  Remarque : si vous ne savez pas avec certitude si votre appareil est compatible avec le système sans fil, ou pour obtenir plus d'informations sur les fonctionnalités de l'hôte, consultez le manuel de l'hôte correspondant.

POUR APPARIER VOTRE DISPOSITIF AUDIO

Étapes du premier appariement :

1. Assurez-vous que l'hôte et l'appareil sans fil sont allumés [uniquement à la première utilisation : une fois sous tension, l'appareil sans fil invitera l'utilisateur à sélectionner la langue ou les tonalités (si celles-ci ne sont pas déjà sélectionnées), puis passera automatiquement en mode de couplage].
2. L'appareil sans fil et l'hôte sans fil doivent se trouver dans la zone de portée de couplage (périmètre d'un mètre recommandé).
3. L’indication d’appariement réussi intervient (voir Tableau 3, page 10) et une tonalité retentit dans le haut-parleur du dispositif, confirmant une demande de connexion.
4. Appuyez sur l’Alternat du dispositif sans fil pour lancer le processus de connexion.
5. L’indication de liaison sans fil établie sur hôte intervient après établissement de la liaison (voir Tableau 3, page 10).
6. Vous pouvez maintenant utiliser votre dispositif sans fil.

POUR APPARIER VOTRE DISPOSITIF DE DONNÉES (ALTERNAT DÉPORTÉ)

Figure 2: Alternat déporté

Étapes du premier appariement :

1. Assurez-vous que l'appareil et l'hôte sont en mode de couplage.
2. L'appareil sans fil et l'hôte sans fil doivent se trouver dans la zone de portée de couplage (périmètre d'un mètre recommandé).
3. Le témoin LED confirme l'appariement (voir Tableau 3, page 10).

   Remarque : consultez le manuel de l'hôte pour savoir comment activer le mode de couplage.

CONNEXION ULTÉRIEURE

Même hôte :

Si la liaison Bluetooth est perdue, la connexion se rétablira automatiquement lorsque les signaux de l'hôte et de l'appareil seront de nouveaux à portée.

Nouvel hôte :

1. Placez l'appareil sans fil en mode de couplage : appuyez simultanément sur la touche marche et le bouton PTT.

2. Suivez la procédure de couplage de l'appareil audio/PTT distant.

État	Indicateur LED (Terminal PTT audio et autonome)	Indication de tonalité (Terminal audio)	Invite vocale (Terminal audio)
Accès au mode de couplage	Clignotement de la LED bleue	–	« Pairing Cleared »
Non couplé	Clignotement de la LED bleue	Tonalité Couplage prêt	« Searching For Host »
Couplé	LED bleue allumée pendant 2 secondes	Tonalité Couplage réussi	–
Liaison sans fil connectée à l'hôte	Pulsation de la LED bleue : longue si désactivée et courte si activée	Tonalité Connecté	« Headset Connected »
Liaison sans fil déconnectée de l'hôte	LED bleue fixe activée	Tonalité Déconnecté toutes les 2 minutes pendant 10 minutes	« Headset Disconnected »

Tableau 3 : indicateurs de liaison et de couplage sans fil

SÉLECTION DE LA LANGUE OU DES TONALITÉS

1. Mettez l'appareil sans fil hors tension.
2. Mettez l'appareil sans fil sous tension tout en appuyant sur le bouton PTT jusqu'à ce que vous soyez invité à sélectionner une langue.
3. Appuyez sur le bouton PTT pour sélectionner la langue ou la tonalité désignée.

RÉGLAGE DU VOLUME

Le dispositif sans fil pour opérations critiques offre huit niveaux de réglage sonore. Vous pouvez contrôler le niveau du volume sur la radio ou sur le kit en utilisant ses boutons Volume Haut/Bas (voir Tableau 4 – Indications du niveau du volume).

Pression sur le bouton	**Tonalité d'indication (unité audio)**
Volume Haut	Tonalité de volume croissante
Volume Bas	Tonalité de volume décroissante
Volume Haut maintenu	Tonalité de volume continue et croissante
Volume Bas maintenu	Tonalité de volume continue et décroissante

Tableau 4 : indications du niveau du volume

ALTERNAT

Appuyez sur l'Alternat du dispositif sans fil pour lancer le processus de transmission.

RÉCEPTION AUDIO

Lorsque le dispositif sans fil est connecté à une radio, le haut-parleur de la radio est désactivé. L'utilisateur peut uniquement entendre l'audio dans l'oreillette du dispositif sans fil. Si la liaison du kit est interrompue ou en cas de déconnexion, l'audio est rétabli sur le haut-parleur de la radio.

MODE OBSCUR

Le mode Obscur permet à l'utilisateur de désactiver les témoins lumineux du kit Bidirectionnel Sans Fil pour Missions Critiques. Pour activer le mode Obscur du kit :

- Pendant la mise sous tension du kit, appuyez simultanément sur les boutons Volume Haut et Volume Bas.
- Une tonalité de retour ou un message sonore est émis pour indiquer à l'utilisateur que les LED sont désactivées.
- Pendant que le kit est allumé, l'utilisateur peut désactiver ou activer le mode Obscur en appuyant simultanément sur les boutons Volume Haut et Volume Bas pendant 3 secondes.

- Aucune LED ne s'allume sur l'appareil sans fil en cas de perte de liaison.

AVERTISSEMENTS DE BATTERIE FAIBLE

Le kit Bidirectionnel Sans Fil pour Missions Critiques est alimenté par batterie. Il est très important de tenir compte des avertissements de batterie faible (Tableau 5) pour que le kit continue de fonctionner correctement.

État	Voyant LED (Unité audio et Alternat autonome)	Tonalité d'indication (unité audio)	Invites vocale (unité audio)s	Autonomie de la batterie
Indication de batterie faible	Témoin rouge clignotant par impulsions	Tonalité de batterie faible toutes les 2 minutes	« Batterie du casque faible »	Moins de 30 minutes
Indication de batterie critique	Témoin rouge clignotant rapidement	Tonalité de batterie faible toutes les 30 secondes	« Batterie du casque critique »	Moins de 5 minutes

Tableau 5 : avertissements de batterie faible

INDICATIONS D'ERREUR

Les erreurs de fonctionnement sont indiquées par un témoin orange fixe ou clignotant.

DÉPANNAGE

Si la connexion sans fil ne peut pas être rétablie, ou si le dispositif ne fonctionne pas correctement :

1. Éteignez et allumez le dispositif sans fil et la radio. La connexion devrait s'établir correctement.
2. Si le problème persiste : consultez la section « POUR APPARIER VOTRE DISPOSITIF AUDIO », page 8 afin de répéter le processus de connexion.

PIÈCES DE RECHANGE

Pour commander des pièces de rechange, téléphonez au 1-800-422-4210.

Pièces de rechange disponibles :

Description		Référence
Unité Sans Fil (POD uniquement)		NNTN8127
Oreillette avec cordon de 30 cm		NTN2572
Oreillette avec cordon de 24 cm		NTN2575
Kit de maintenance (incluant 10 tubes d'oreille en silicone, 10 bandes d'étanchéité pour microphone, 2 protections en mousse pour microphone)		NTN8821
Plaques adhésives (10) (fixation sécurisée)		NTN8986
Rubans d'oreille (10) (fixation sécurisée)		NTN8988
Tubes d'oreille (10) (fixation sécurisée)		RLN5037
Swivel Clip		PMLN6246
Chargeur micro USB :		
Prises pour adaptateur UNION EUROPÉENNE et ROYAUME-UNI	Brésil, Chili, Europe, Royaume-Uni, Inde et Singapour	PMPN4006, PS000042A12 et PS000042A13
Adaptateur UNION EUROPÉENNE	Brésil, Chili, Europe et Inde	PMPN4028, PS000042A12
Prise AUSTRALIE	Australie	PMPN4007, PS000042A14
Prise CHINE	Chine	PMPN4008, PS000042A16
Prise ÉTATS-UNIS / AMÉRIQUE DU NORD	États-Unis, Mexique, Taïwan et Japon	PMPN4009, SPN5334, et PS000042A11
Prise ROYAUME-UNI	Royaume-Uni, Hong Kong	PMPN4014, PS000042A13
Prise CORÉE	Corée	PMPN4015, PS000042A17

Description		Référence
Prise ARGENTINE	Argentine	PMPN4016, PS000042A15
Prise BRÉSIL	Brésil	PMPN4023, PS000042A18

Tableau 6 : pièces de rechange

Avis légaux des logiciels Open Source

Ce produit Motorola Solutions contient des composants logiciels Open Source. Pour obtenir des informations sur les licences, les reconnaissances, les avis de droits d'auteur, et autres conditions d'utilisation, veuillez consulter la documentation de ce produit Motorola Solutions sur : https://businessonline.motorola.com. Allez à la page :
>Resource Center>Product Information>Manual>Accessories.

Service et assistance

Veuillez contacter le service d'assistance client Motorola Solutions au 1-800-422-4210 (États-unis uniquement) ou le +420 533 336 123 (UK); (International) pour commander ou pour toute question de dépannage technique.

Garantie

Motorola Solutions offre une garantie standard d'une année. Contactez votre fournisseur Motorola Solutions pour obtenir des informations détaillées sur la garantie standard.

Remarque : l'utilisation d'une pièce de rechange ne figurant pas dans la liste des pièces de rechange ci-dessus invalide la garantie.

NNTN8143

ANATEL

2239-11-1699

(01)07898520334261

Cet équipement fonctionne en tant qu'utilisateur secondaire.
Il ne peut donc pas agir comme protection contre les interférences dangereuses, même si ces dernières sont générées par un équipement similaire. Il ne peut pas non plus provoquer de parasites dangereux affectant les systèmes qui fonctionnent en tant qu'utilisateurs principaux.

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS et le logo stylisé M sont des marques de commerce ou des marques déposées de Motorola Trademark Holdings, LLC et sont utilisées sous licence. Les droits des propriétaires de toutes les autres marques déposées mentionnées sont reconnus.
© 2011 et 2016 Motorola Solutions, Inc. Tous droits réservés.

Remarque

OPERATIONS CRITICAL WIRELESS

SOMMARIO

Premessa iii
Introduzione 1
Contenuto della confezione 1
Caratteristiche del dispositivo 3
Montaggio/smontaggio della clip abiti 3
Carica del dispositivo 5
Collegamento della cuffia (Auricolare) con microfono/ricevitore integrati 5
Come portare la cuffia (Auricolare) con microfono/ricevitore integrati 6
Come fissare l'auricolare 7
Accensione/spegnimento del dispositivo 7
Host wireless 8
Accoppiamento del dispositivo audio 8
Accoppiamento del dispositivo dati (PTT remoto) 9
Connessioni successive 9
Selezione della lingua o del tono 10
Controllo del volume 11
PTT 11
Ricezione dell’audio 11
Modo led spento 11
Avvisi batteria 12
Indicatore di errore 12

Italiano

Risoluzione dei problemi 12
Parti di ricambio 13

Italiano

PREMESSA

Sicurezza del prodotto ed esposizione all'energia di radiofrequenza (RF)

Prima di utilizzare questo prodotto, leggere le istruzioni per il funzionamento sicuro riportate nell'opuscolo Sicurezza del prodotto ed esposizione all'energia di radiofrequenza (RF) che accompagna la radio.

Precauzioni

ATTENZIONE

La radio è destinata esclusivamente all'uso professionale per soddisfare i requisiti di esposizione all'energia in radiofrequenza (RF) della norma ICNIRP/FCC. Prima di utilizzare questo prodotto leggere le informazioni di sicurezza relative all'energia RF e le istruzioni operative contenute nell'opuscolo Sicurezza del prodotto ed esposizione alle radiofrequenze allegato alla radio (Pubblicazione Motorola Solutions parte numero 6881095C98 (US) o 6864117B25 (EMEA)) per assicurare il rispetto delle soglie di esposizione all'energia RF.

Questo dispositivo è conforme alla Parte 15 delle norme FCC. Il suo funzionamento è soggetto alle seguenti due condizioni: (1) questo dispositivo non può causare interferenze nocive, e (2) questo dispositivo deve accettare ogni interferenza ricevuta, incluse interferenze che possono causare alterazioni del funzionamento. **Qualsiasi cambiamento o modifica non approvata esplicitamente da Motorola Solutions può rendere nulla l'autorità dell'utente all'uso di questo dispositivo.**

Informazioni sulla batteria

La batteria è fornita con una carica nominale compresa tra il 30 e 50%. Per ridurre al minimo la perdita permanente di capacità, la batteria deve essere conservata a una temperatura compresa tra -10°C e 30°C.

Attenzione: la durata della batteria interna può essere permanentemente ridotta se l'accessorio completamente carico è conservato a temperature elevate.

Nota: la batteria non può essere sostituita.

Informazioni importanti

- Non caricare l’accessorio a temperature inferiori a 0°C o superiori a 45°C. Le condizioni termiche all’interno di un veicolo possono non rientrare in questo range. Non tenere l’accessorio in una macchina parcheggiata. Non conservare l’accessorio esposto alla luce solare diretta.
- La durata della batteria interna può essere permanentemente ridotta se l’accessorio completamente carico è conservato a temperature elevate.
- L’autonomia della batteria può essere ridotta temporaneamente in condizioni di bassa temperatura.

Smaltimento dei rifiuti elettrici ed elettronici

Italiano

La direttiva WEEE dell’Unione Europea impone che i prodotti commercializzati nei paesi UE rechino affissa sul prodotto (o in alcuni casi sulla confezione) un’etichetta raffigurante un bidone dei rifiuti sbarrato da una croce. Come definito dalla direttiva WEEE, questa etichetta indica che i clienti e gli utenti finali dei paesi UE non devono smaltire gli accessori o gli apparecchi elettrici o elettronici nei rifiuti domestici indifferenziati. I clienti o utenti finali nei paesi UE devono rivolgersi al centro di assistenza o al distributore di zona per richiedere informazioni sul sistema di raccolta e smaltimento di questo genere di rifiuti nel loro paese.

Avvertenza: non smaltire mai le batterie bruciandole, in quanto potrebbero esplodere.

SICUREZZA ACUSTICA

L'esposizione a rumori forti provenienti da qualsiasi fonte per periodi di tempo prolungati può compromettere l'udito in modo temporaneo o permanente. Più alto è il volume della radio, minore è il tempo che intercorre prima che l’udito possa essere compromesso. Talvolta i danni all'udito dovuti a rumori forti sono difficili da individuare in un primo momento e possono avere un effetto cumulativo.

Per proteggere l’udito.

- Regolare il volume al livello più basso possibile che consenta di svolgere il proprio lavoro.
- Aumentare il volume solo in ambienti rumorosi.
- Ridurre il volume prima di collegare cuffie o auricolari.
- Limitare la quantità di tempo di utilizzo delle cuffie o degli auricolari a volume alto.
- Se si utilizza la radio senza una cuffia o un auricolare, non appoggiare l'altoparlante della radio a contatto diretto con l’orecchio.

Approvazione FM come prodotti intrinsecamente sicuri di Divisione 1, Classe I, II, II. Gruppo C, D, E, F, G, T3C.

Per mantenere l'approvazione di sicurezza intrinseca, attenersi alle seguenti istruzioni:

Precauzioni

Precauzioni per l’uso per apparecchiature intrinsecamente sicure:

- **NON** utilizzare apparecchiature di radiocomunicazione in un'atmosfera pericolosa, a meno che non siano di tipo specificamente idoneo (per esempio, munite di omologazione FM, UL, CSA, o CENELEC).
- **NON** utilizzare un'unità che sia stata approvata come prodotto intrinsecamente sicuro in un'atmosfera pericolosa, se ha subito danni materiali (per esempio, un'incrinatura dell’housing) per non compromettere la sicurezza d’uso.
- **NON** ricaricare l'unità in un'atmosfera pericolosa.

Precauzione per l’uso:

- **NON** smontare un prodotto intrinsecamente sicuro esponendo i circuiti interni dell'unità, in quanto viene compromessa la sicurezza d’uso in aree pericolose.
- Modifiche non autorizzate o interventi di riparazione e manutenzione errati del prodotto intrinsecamente sicuro potrebbero compromettere l'omologazione di sicurezza, compromettendone la sicurezza d’uso in aree pericolose.
- La sostituzione di parti o l'impiego di parti di ricambio non originali Motorola Solutions rende nulla l'omologazione di sicurezza intrinseca dell’unità Motorola Solutions e può comprometterne la sicurezza d’uso in aree pericolose.

CONFIGURAZIONE DELLA MODALITÀ OPERATIVA

Per impostazione predefinita, il dispositivo wireless è compatibile SOLO con la radio. Per funzionare con WAVE 5000 Mobile Client, scegliere WAVE 5000 in Operation Mode nell'Accessory Programming Software (APS).

Lo strumento APS consente di selezionare due modalità operative:

- Radio mode: consente di configurare l'uso del dispositivo wireless con la radio.
- Wave5k mode: consente di configurare l'uso del dispositivo wireless con Wave 5000 Mobile Client su uno smartphone.

Italiano

INTRODUZIONE

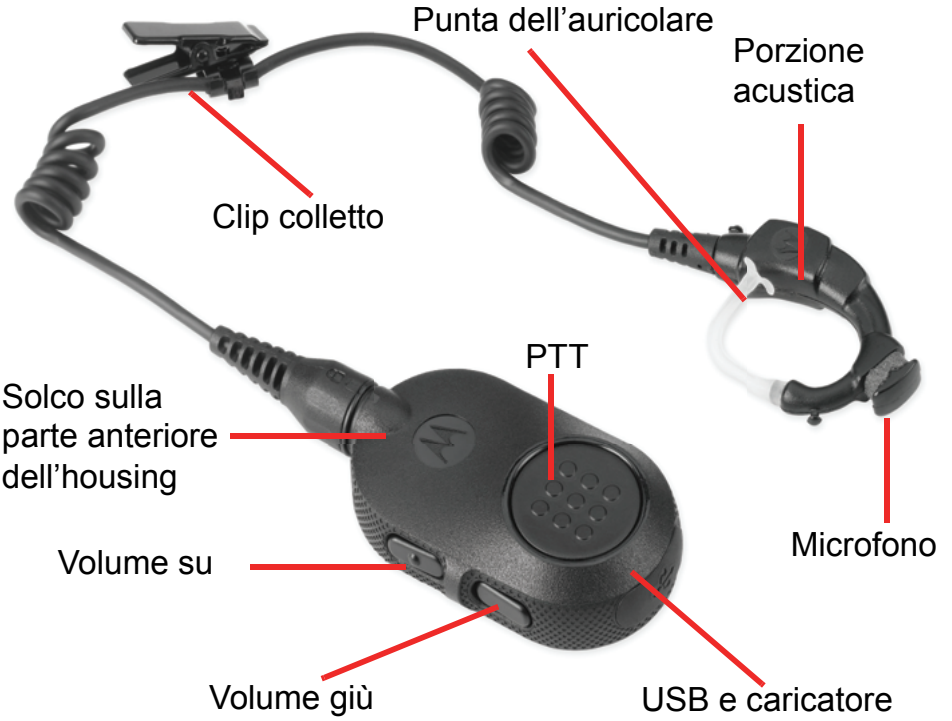
L'auricolare del dispositivo Operations Critical Wireless (OCW), utilizza il sistema di associazione Bluetooth SSP (Secure Simple Pairing) versione 2.1 per semplificare il processo di accoppiamento. Tale sistema esegue automaticamente l'accoppiamento alla prima accensione dell'host Bluetooth (adattatore radio o Bluetooth) e dell'auricolare. Questo auricolare è progettato per fornire prestazioni ottimali: è leggero, dotato di un pulsante PTT (push-to-talk) comodo e veloce, fornisce un audio eccezionale in ambienti rumorosi ed è provvisto di una batteria di lunga durata, per permettere turni di lavoro particolarmente lunghi. Il sistema Secure Simple Pairing fornisce una soluzione flessibile, estremamente affidabile e certificata Bluetooth® che permette di semplificare il flusso di lavoro e migliorare le comunicazioni sul luogo di lavoro.

Il dispositivo PTT Operations Critical Wireless rappresenta un metodo rapido e flessibile per garantire collegamenti invisibili e senza fili con qualunque host wireless (radio o adattatore). Questo dispositivo PTT wireless è leggero e compatto, ma è in grado di garantire una modalità PTT estremamente semplice e ampia. È possibile introdurre il dispositivo PTT in una tasca o agganciarlo agli indumenti grazie all'apposita clip. Questo dispositivo PTT, inoltre, non è provvisto di microfono, quindi il microfono utilizzato dipenderà dall'host.

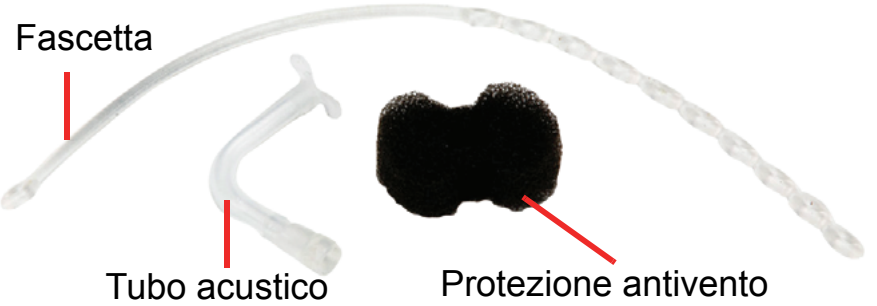
Il raggio di operazione minimo del dispositivo wireless è di circa 9 metri. Tuttavia, l'ambiente circostante può influire sul raggio del segnale. Quando tra auricolare e host viene superata la distanza supportata dal sistema wireless, il dispositivo wireless emette un segnale di avviso che indica che il sistema wireless non è più operativo. Il collegamento viene ripristinato automaticamente quando le unità rientrano nel raggio di comunicazione.

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

- Dispositivo wireless con PTT
- Clip abiti
- Auricolare con microfono/ricevitore integrati e clip colletto
- Manuale per l’utente
- Tubo acustico di ricambio
- Protezione antivento in schiuma
- Fascetta per orecchio in silicone
- Caricatore


Punta dell'auricolare
Porzione acustica
Clip colletto
PTT
Solco sulla parte anteriore dell'housing
Microfono
Volume su
Volume giù
USB e caricatore

LED batteria
Clip abiti
Pulsante di accensione


Fascetta
Tubo acustico
Protezione antivento

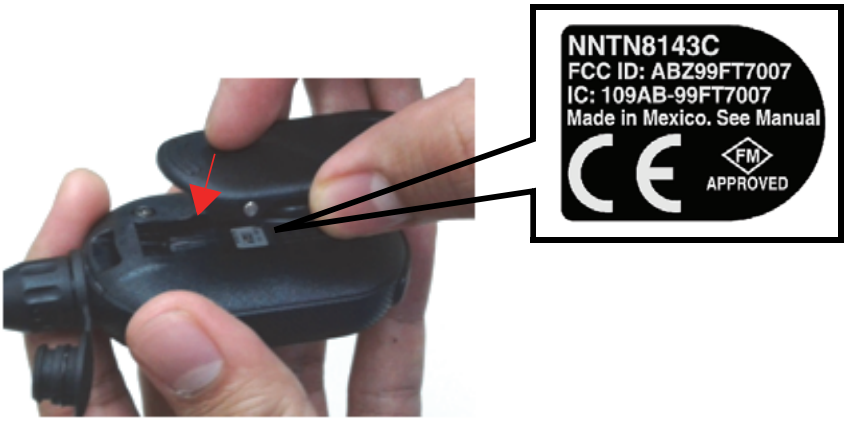
CARATTERISTICHE DEL DISPOSITIVO

- PTT
- Bluetooth versione 2.1
- Ascolto privato senza ostacolare l'udito
- Audio nitido e forte
- Comodo auricolare da portare tutto il giorno
- Comando di regolazione del volume
- Compatibile con Wave 5000 Mobile Client e Telephony Calls su uno smartphone

MONTAGGIO/SMONTAGGIO DELLA CLIP ABITI

Di seguito viene descritta la procedura per il montaggio della clip abiti del dispositivo wireless:

1. Posizionare la clip in orizzontale nell'area dei binari delle clip.



2. Far scorrere la clip verso l'alto finché non scatta in posizione.

3. Dopo l'assemblaggio.

Di seguito viene descritta la procedura per lo smontaggio della clip abiti del dispositivo wireless:

1. Ruotare la clip di 90 °C (in senso orario/antiorario).

2. Sollevare la molla di metallo ed estrarre la clip dal coperchio posteriore.

3. Durante il sollevamento della molla di metallo, far scorrere con il pollice la clip per estrarla dal coperchio posteriore.

Italiano

CARICA DEL DISPOSITIVO

Il dispositivo deve essere caricato completamente prima di utilizzarlo per la prima volta. Si consiglia un tempo di carica di tre (3) ore.

Nota: dopo aver rimosso il caricatore, verificare di aver riposizionato il cappuccio parapolvere nella porta USB.

Lo stato degli indicatori di carica è riportato nella Tabella 1.

Stato	Indicatore LED
Sotto carica (se collegato al PC o al caricatore da parete tramite la USB)	LED rosso acceso
Batteria carica al 90% della capacità	LED verde lampeggiante
Batteria carica al 100% della capacità	LED verde acceso

Tabella 1: Indicatori LED di carica della batteria

COLLEGAMENTO DELLA CUFFIA (AURICOLARE) CON MICROFONO/ RICEVITORE INTEGRATI

Di seguito viene descritta la procedura per il collegamento/ scollegamento dell'auricolare.

1. Per collegare e bloccare l'auricolare, spingere il connettore verso l'interno e ruotarlo in senso orario finché non si blocca.
2. Per sbloccare e scollegare l'auricolare, ruotare il connettore in senso antiorario, fino a che il simbolo "sbloccato" sia allineato al solco sulla parte anteriore dell'housing, quindi staccare il connettore.

Nota:

- *Collegare l'auricolare prima di stabilire la connessione con la radio/ adattatore.*
- *se l'auricolare viene sostituito o ricollegato, spegnere e quindi riaccendere l'accessorio per assicurare il rilevamento e il funzionamento corretti dell'auricolare collegato all'accessorio.*
- *Il collegamento wireless si interrompe in caso di rimozione accidentale o intenzionale dell'auricolare dal dispositivo.*

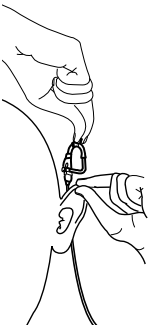
COME PORTARE LA CUFFIA (AURICOLARE) CON MICROFONO/RICEVITORE INTEGRATI

La cuffia con microfono/ricevitore integrati rappresenta un'importante conquista della tecnologia dell'elaborazione della voce. Il ricevitore e il microfono sono entrambi integrati in un auricolare leggero, ergonomico, che consente di udire ed essere uditi anche in ambienti molto rumorosi. L'auricolare non ostacola il normale processo uditivo, permettendo così di percepire importanti rumori di fondo.

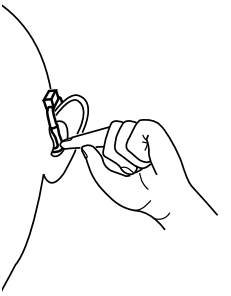
L'auricolare può essere portato nell'orecchio destro o sinistro ruotando la punta del tubo acustico in conformità.

Nota: Se, in presenza condizioni ventose, l'audio della trasmissione risulta poco chiaro, installare la protezione in schiuma per ridurre il rumore causato dal vento.

1. Verificare che il tubo acustico sia rivolto verso il canale auricolare.
2. Per indossarlo in modo corretto, posizionare l'auricolare sopra l'orecchio.



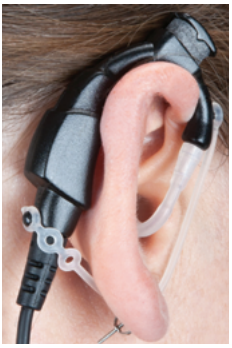
3. Dopo aver fissato correttamente l'auricolare attorno all'orecchio, controllare che la punta del tubo acustico sia orientata correttamente verso il canale auricolare.
4. Inserire il tubo acustico nel canale auricolare con un dito.



5. Fissare l'auricolare con la clip per il colletto.

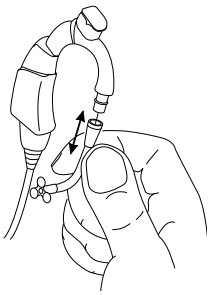
Italiano

COME FISSARE L'AURICOLARE



1. Una volta posizionato l'auricolare in modo corretto, é possibile fissarlo collocando l'apposita fascetta intorno all'orecchio come illustrato nell'immagine.

Pulizia ed igiene:



1. Prima dell'uso, pulire ogni volta la superficie esterna del tubo acustico con un tampone imbevuto d'alcol.
2. Ogni settimana, scollegare l'auricolare, quindi pulire e disinfettare la superficie interna.

ACCENSIONE/SPEGNIMENTO DEL DISPOSITIVO

Premere il pulsante di accensione/spegnimento.

Figura 1: Pulsante di accensione/spegnimento

Alimentazione	Indicatore LED (audio e dispositivo PTT standalone)	Tono indicatore (dispositivo audio)	Comando vocale (dispositivo audio)
Acceso Tenere premuto per 2 secondi.	Il LED blu lampeggia 3 volte, quindi si SPEGNE	"Motorola Solutions"	"Motorola Solutions"
Spento Tenere premuto per 3 secondi.	Il LED blu lampeggia 3 volte, quindi si SPEGNE	Tono di spegnimento	"Power Off"

Tabella 2: LED di accensione/spegnimento e tono indicatore

Italiano

HOST WIRELESS

Un host wireless può essere rappresentato da una radio con funzionalità wireless o da un adattatore wireless. L'host wireless può essere collegato contemporaneamente a vari dispositivi: 1 dispositivo audio (ad esempio, un auricolare) e un dispositivo dati (ad esempio un dispositivo PTT remoto).

Le funzionalità del dispositivo wireless riportate di seguito dipendono dall'host:

- **Connessione di più dispositivi**: In base all'host, è possibile che l'utente debba collegare innanzitutto il dispositivo audio.
- **Volume**: In base all'host, il dispositivo wireless potrebbe disporre di un controllo del volume localizzato o sincronizzato con la radio.

  Nota: Se non si è sicuri che il proprio dispositivo supporti funzionalità wireless o per ulteriori informazioni sulle funzionalità dell'host, fare riferimento al manuale dell'host.

Italiano

ACCOPPIAMENTO DEL DISPOSITIVO AUDIO

Procedura per la prima connessione:

1. Verificare che sia l' host che il dispositivo wireless siano ACCESI (Solo in caso di prima connessione: una volta ACCESO, il dispositivo wireless richiede all'utente di selezionare la lingua o i toni, se non sono stati selezionati in precedenza, quindi entra automaticamente in modalità di accoppiamento).
2. Sia il dispositivo wireless che l'host wireless devono trovarsi entro il raggio di accoppiamento (il raggio di accoppiamento consigliato è inferiore a 1 metro).
3. L’avvenuto accoppiamento viene segnalato nel momento in cui viene terminata la procedura di accoppiamento (consultare la Tabella 3 a pagina 10) quando viene emesso un segnale acustico di richiesta di connessione dall’altoparlante del dispositivo.
4. Premere il pulsante PTT sul dispositivo wireless per iniziare il processo di connessione.
5. L’indicazione di collegamento wireless stabilito con l’host viene emessa nel momento in cui viene completata la procedura di connessione (consultare la Tabella 3 a pagina 10).
6. Il dispositivo wireless è ora pronto per l'uso.

ACCOPPIAMENTO DEL DISPOSITIVO DATI (PTT REMOTO)

Figura 2: PTT remoto

Procedura per la prima connessione:

1. Verificare che dispositivo e host siano in modalità di accoppiamento.
2. Sia il dispositivo wireless che l'host wireless devono trovarsi entro il raggio di accoppiamento (il raggio di accoppiamento consigliato è inferiore a 1 metro).
3. L'avvenuto accoppiamento viene segnalato dal LED nel momento in cui viene terminata la procedura di accoppiamento (consultare la Tabella 3 a pagina 10).

   Nota: Per informazioni su come mettere l'host in modalità di accoppiamento, fare riferimento al manuale dell'host.

CONNESSIONI SUCCESSIVE

Stesso host:

Se viene interrotto il collegamento Bluetooth, la connessione verrà automaticamente ristabilita quando il dispositivo rientra nel raggio di operazione dell'host.

Nuovo host:

1. Mettere il dispositivo wireless in modalità di accoppiamento premendo il pulsante PTT contemporaneamente al pulsante di accensione.
2. Seguire i passaggi della sezione Accoppiamento del dispositivo audio/dati (PTT remoto).

Stato	Indicatore LED (audio e dispositivo PTT standalone)	Tono indicatore (dispositivo audio)	Comando vocale (dispositivo audio)
Modalità di accoppiamento immessa	LED blu lampeggiante	–	"Pairing Cleared"
Non accoppiato	LED blu lampeggiante	Tono di accoppiamento pronto	"Searching For Host"
Accoppiamento riuscito	LED blu fisso per 2 secondi	Tono di accoppiamento riuscito	–
Collegamento wireless stabilito con l'host	Heartbeat con LED blu: SPENTO a lungo, ACCESO brevemente	Tono di connessione eseguita	"Headset Connected"
Collegamento wireless interrotto con l'host	LED blu fisso ACCESO	Tono di disconnessione ogni 2 minuti per 10 minuti	"Headset Disconnected"

Tabella 3: Collegamento wireless e indicatori di associazione

Italiano

SELEZIONE DELLA LINGUA O DEL TONO

1. SPEGNERE il dispositivo wireless.
2. ACCENDERE il dispositivo wireless premendo contemporaneamente il pulsante PTT fino alla richiesta di selezione della lingua.
3. Premere il pulsante PTT per selezionare la lingua designata o il tono.

CONTROLLO DEL VOLUME

Il dispositivo Operations Critical Wireless dispone di 8 livelli di regolazione del volume. Il livello del volume viene controllato tramite la manopola di regolazione del volume della radio oppure tramite i pulsanti volume su/volume giù del dispositivo (consultare la Tabella 4 per gli indicatori del volume).

Pulsante	**Tono acustico** **(dispositivo audio)**
Volume su	Tono del volume viene emesso con intensità progressivamente più alta
Volume giù	Tono del volume viene emesso con intensità progressivamente più bassa
Volume su e tener premuto	Tono del volume viene emesso in modo continuo con intensità progressivamente più alta
Volume giù e tener premuto	Tono del volume viene emesso in modo continuo con intensità progressivamente più bassa

Tabella 4: Indicatori del volume

PTT

Premere il pulsante PTT sul dispositivo wireless per iniziare la trasmissione.

RICEZIONE DELL'AUDIO

Una volta che il dispositivo wireless è connesso alla radio ricetrasmittente, l'altoparlante della radio viene disattivato e l'audio è disponibile soltanto dall'auricolare del dispositivo wireless. Qualora il collegamento venga interrotto o se il dispositivo wireless viene scollegato, l'audio viene reinstradato attraverso l'altoparlante della ricetrasmittente.

MODO LED SPENTO

Il Modo LED spento consente di spegnere i LED del dispositivo wireless. Per accedere al Modo LED spento:

- Premere contemporaneamente i pulsanti del volume su e giù durante l'accensione del dispositivo wireless.
- Viene emesso un tono di feedback o un comando vocale per avvisare l'utente che i LED sono spenti.

- Dopo aver acceso il dispositivo, è possibile attivare e disattivare il Modo Led spento premendo simultaneamente i pulsanti del volume su e giù per 3 secondi.
- Il dispositivo wireless non visualizzerà l'indicazione LED di interruzione della connessione.

AVVISI BATTERIA

Il dispositivo wireless è alimentato da una batteria. Per evitare che il dispositivo non funzioni correttamente, è molto importante prestare attenzione al segnale di avviso di batteria bassa riportato nella Tabella 5.

Stato	Indicatore LED (Dispositivo PTT autonomo e audio)	Tono acustico (dispositivo audio)	Comandi vocali (dispositivo audio)	Carica residua della batteria
Indicatore di batteria bassa	LED rosso lampeggiante ritmicamente	Tono di batteria bassa ogni 2 minuti	“Batteria auricolare scarica”	Meno di 30 minuti
Indicatore batteria critica	LED rosso lampeggiante rapidamente	Tono di batteria bassa ogni 30 secondi	“Livello batteria auricolare critico”	Meno di 5 minuti

Tabella 5: Avvisi batteria

Italiano

INDICATORE DI ERRORE

Qualsiasi errore del prodotto viene segnalato dal lampeggiamento o dall’accensione degli indicatori ambra.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Se è impossibile ristabilire la connessione wireless, oppure in caso di funzionamento irregolare del dispositivo:

1. Spegnere e riaccendere il dispositivo e la radio ricetrasmittente per ristabilire la connessione.
2. Se il problema persiste, consultare “ACCOPPIAMENTO DEL DISPOSITIVO AUDIO” a pagina 8 per ripetere la procedura di connessione.

PARTI DI RICAMBIO

Per ordinare le parti di ricambio e per richiedere supporto o interventi di riparazione, chiamare1-800-422-4210.

Sono disponibili le parti riportate nella tabella che segue:

Descrizione		Codice Motorola Solutions
Dispositivo wireless (solo POD)		NTN2571
Auricolare con cavo 30 cm		NTN2572
Auricolare con cavo 24 cm		NTN2575
Kit per la manutenzione (include 10 tubi acustici in silicone, 10 guarnizioni per microfono e 2 protezioni antivento in schiuma)		NTN8821
Cuscinetti adesivi (10) (per fissare l'auricolare)		NTN8986
Fascette per orecchio (10) (per fissare l'auricolare)		NTN8988
Tubi acustici (10) (per fissare l'auricolare)		RLN5037
Swivel Clip		PMLN6246
Caricabatterie micro USB:		
Adattatori Europa e Regno Unito	Brasile, Cile, Europa, Regno Unito, India e Singapore	PMPN4006, PS000042A12 e PS000042A13
Adattatore Europa	Brasile, Cile, Europa e India	PMPN4028, PS000042A12
Connettore Australia	Australia	PMPN4007, PS000042A14
Connettore Cina	Cina	PMPN4008, PS000042A16
Connettore Stati Uniti/ Nord America	Stati Uniti, Messico, Taiwan e Giappone	PMPN4009, SPN5334 e PS000042A11

Tabella 6: Parti di ricambio

Italiano

Descrizione		Codice Motorola Solutions
Connettore Regno Unito	Regno Unito, Hong Kong	PMPN4014, PS000042A13
Connettore Corea	Corea	PMPN4015, PS000042A17
Connettore Argentina	Argentina	PMPN4016, PS000042A15
Connettore Brasile	Brasile	PMPN4023, PS000042A18

Tabella 6: Parti di ricambio

Italiano

Avviso legale riguardante il software Open Source

Questo prodotto Motorola Solutions contiene un software Open Source. Per informazioni riguardanti le licenze, i riconoscimenti, gli avvisi richiesti sui diritti d'autore e le altre condizioni d'uso, consultare la documentazione di questo prodotto Motorola Solutions nel sito:
https://businessonline.motorola.com. Quindi andare a:
>Resource Center>Product Information>Manual>Accessories.

Manutenzione e supporto

Per inoltrare un ordine o richiedere assistenza tecnica, rivolgersi al Servizio Clienti Motorola Solutions al numero +420 533 336 123 (UK) o 1-847-538-8023 (Internazionale).

Garanzia

Questo prodotto è coperto dalla garanzia standard Motorola Solutions valida un anno. Per informazioni più dettagliate sulla garanzia standard, rivolgersi al distributore Motorola Solutions di zona.

Nota: la sostituzione di una parte qualsiasi con un ricambio non incluso nell'elenco rende nulla la garanzia.

Questa apparecchiatura funziona come slave, pertanto non dispone di sistemi di protezione da interferenze dannose, anche se generate da apparecchiature simili, e non può causare interferenze dannose con i sistemi che funzionano come master.

Italiano

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS e la M stilizzata sono marchi commerciali o marchi registrati di Motorola Trademark Holdings, LLC e vengono utilizzati in concessione. Tutti gli altri prodotti o servizi appartengono ai rispettivi titolari.
© 2011 e 2016 Motorola Solutions, Inc. Tutti i diritti riservati.

NOTE

Italiano

OPERATIONS CRITICAL WIRELESS

INHOUDSOPGAVE

Voorwoord iii

Inleiding 1

Inhoud Van Uw Pakket 1

Kenmerken Van Het Apparaat 3

Montage/demontage Van De Kledingclip 3

Uw Apparaat Opladen 5

Uw Geïntegreerde Headset (Oortelefoon) Met Microfoon/Ontvanger Bevestigen 5

Uw Geïntegreerde Headset Met Microfoon/Ontvanger Dragen 6

De Oortelefoon Bevestigen 6

Het Apparaat Inschakelen/Uitschakelen 7

Draadloze Host 8

Het Geluidsapparaat Koppelen 8

Het Gegevensapparaat Koppelen (Externe Zendtoets) 9

Volgende Verbinding 9

Taal Of Toon Selecteren 10

Volumeregeling 11

PTT 11

Audio Ontvangen 11

Donkere Modus 11

Batterijmeldingen 12

Nederlands

Foutsignaal 12
Problemen Oplossen 12
Reserveonderdelen 13

Nederlands

VOORWOORD

Productveiligheid en RF-blootstelling

Lees alvorens dit product te gebruiken de richtlijnen voor veilig gebruik in de handleiding over Productveiligheid en RF-blootstelling die bij uw portofoon is geleverd.

Let op

AANDACHT!

Teneinde te voldoen aan de vereisten van FCC/ICNIRP ten aanzien van blootstelling aan radiogolven, mag deze zendontvanger alleen beroepsmatig worden gebruikt. Om zeker te stellen dat wordt voldaan aan de limieten voor blootstelling aan radiogolven, dient u de informatie met betrekking tot radiogolven en de bedieningsinstructies te lezen alvorens dit product in gebruik te nemen. U vindt deze gegevens in het boekje Productveiligheid en blootstelling aan radiogolven (onderdeelnummer 6881095C98 (VS) of 6864117B25 (EMEA)) dat wordt uitgegeven door Motorola Solutions.

Dit apparaat is in overeenstemming met deel 15 van de FCC-regels. De werking moet voldoen aan de volgende twee voorwaarden: (1) Dit apparaat mag geen schadelijke interferentie veroorzaken en (2) dit apparaat moet alle ontvangen interferentie accepteren, inclusief interferentie die een ongewenste werking kan veroorzaken. **Alle wijzigingen of aanpassingen die niet uitdrukkelijk door Motorola Solutions zijn goedgekeurd, kunnen het recht van de gebruiker om het apparaat te bedienen ongeldig.**

Batterij-informatie:

De batterij wordt verstuurd met een nominale lading tussen 30 en 50%. De batterij moet worden opgeslagen tussen -10°C en 30°C om een permanent capaciteitsverlies tot een minimum te beperken.

Let op: Als u uw volledig opgeladen accessoire bij hoge temperaturen bewaart, kan dit de levensduur van de interne batterij permanent verminderen.

Opmerking: De batterij kan niet door de gebruiker worden vervangen.

Belangrijke informatie:

- Laad uw accessoire niet op bij temperaturen onder 0°C of boven 45°C. De omstandigheden in een geparkeerde auto kunnen dit bereik overschrijden. Bewaar uw accessoire niet in een geparkeerde auto. Bewaar uw accessoire niet in direct zonlicht.
- Als u uw volledig opgeladen accessoire bij hoge temperaturen bewaart, kan dit de levensduur van de interne batterij permanent verminderen.
- De levensduur van de batterij kan tijdelijk verminderen bij lage temperaturen.

Wegwerpen van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur

De richtlijn AEEA van de Europese Unie vereist dat producten die in de landen van de EU worden verkocht (of in sommige gevallen de verpakking daarvan), moeten zijn voorzien van het etiket met een doorgekruiste vuilnisbak. Zoals bepaald door de richtlijn AEEA, betekent dit etiket met de doorgekruiste vuilnisbak dat klanten en eindgebruikers in de landen van de EU elektrische en elektronische apparatuur of toebehoren niet met het huisvuil mogen wegwerpen. Klanten en eindgebruikers binnen de EU moeten contact opnemen met hun plaatselijke leverancier of onderhoudscentrum voor informatie over het afvalinzamelsysteem in hun land.

Let op: batterijen nooit in vuur werpen; ze kunnen dan ontploffen.

Nederlands

BESCHERMING VAN UW GEHOOR

Langdurige blootstelling aan luide geluiden uit gelijk welke bron kan uw gehoor tijdelijk of permanent aantasten. Hoe luider het radiovolume, des te korter het duurt voordat uw gehoor kan worden aangetast. Gehoorschade als gevolg van luid geluid wordt soms eerst niet gevoeld en kan een cumulatief effect hebben.

Bescherm uw gehoor als volgt:

- Gebruik het laagste volume dat vereist is om uw werk te doen.
- Verhoog het volume alleen als u zich in een luide omgeving bevindt.
- Verlaag het volume alvorens u een headset of oortelefoon toevoegt.
- Beperk de tijd waarin u headset of oortelefoons met hoge volumes gebruikt.
- Plaats wanneer u de portofoon gebruikt zonder headset of oortelefoon de luidspreker niet direct tegen uw oor.

Door FM goedgekeurd als intrinsiek veilig voor divisie 1, klasse I, II, II. Groep C, D, E, F, G, T3C.

Volg de onderstaande instructies om de intrinsieke veiligheid van het apparaat te waarborgen:

Let op

Richtlijnen voor gebruik van intrinsiek veilige apparatuur:

- Gebruik apparatuur voor radiocommunicatie NIET in gevaarlijke omgevingen, tenzij dit type daar specifiek voor is goedgekeurd (bijvoorbeeld keurmerk van FM, UL, CSA of CENELEC).
- Gebruik een product met een keurmerk voor intrinsieke veiligheid NIET in een gevaarlijke omgeving als het product beschadigd is (bijv. een barst in de behuizing); dit om gevaarlijke omstandigheden te voorkomen.
- Apparaten NOOIT in een gevaarlijke omgeving opladen.

Waarschuwingen voor gebruik:

- Demonteer een intrinsiek veilig product NOOIT op zodanige wijze, dat de interne circuits van de eenheid bloot komen te liggen. In gevaarlijke omgevingen kan dit leiden tot onveilige omstandigheden.
- Ongeautoriseerde of onjuiste modificatie, incorrecte reparatie of incorrect onderhoud van een intrinsiek veilig product kan de beschermingsgraad van dat product verlagen, waardoor in gevaarlijke gebieden onveilige omstandigheden kunnen ontstaan.
- Bij gebruik van (vervangende) onderdelen van een ander merk dan Motorola Solutions komt de intrinsieke veiligheidsgoedkeuring van het Motorola Solutionsapparaat te vervallen en kunnen er in gevaarlijke gebieden onveilige omstandigheden ontstaan.

CONFIGURATIE BEDIENINGSMODUS

Het draadloze apparaat is standaard ALLEEN compatibel met de portofoon. Om te functioneren met WAVE 5000 Mobile Client, kiest u WAVE 5000 in de Operation Mode (Bedieningsmodus) via Accessory Programming Software (APS).

Met de APS-tool kunt u twee bedrijfsmodi selecteren:

- Portofoonmodus - configureer het draadloze apparaat om met de portofoon te gebruiken.
- Wave5k-modus - configureer het draadloze apparaat om met de Wave 5000 Mobile Client op een smartphone te gebruiken.

INLEIDING

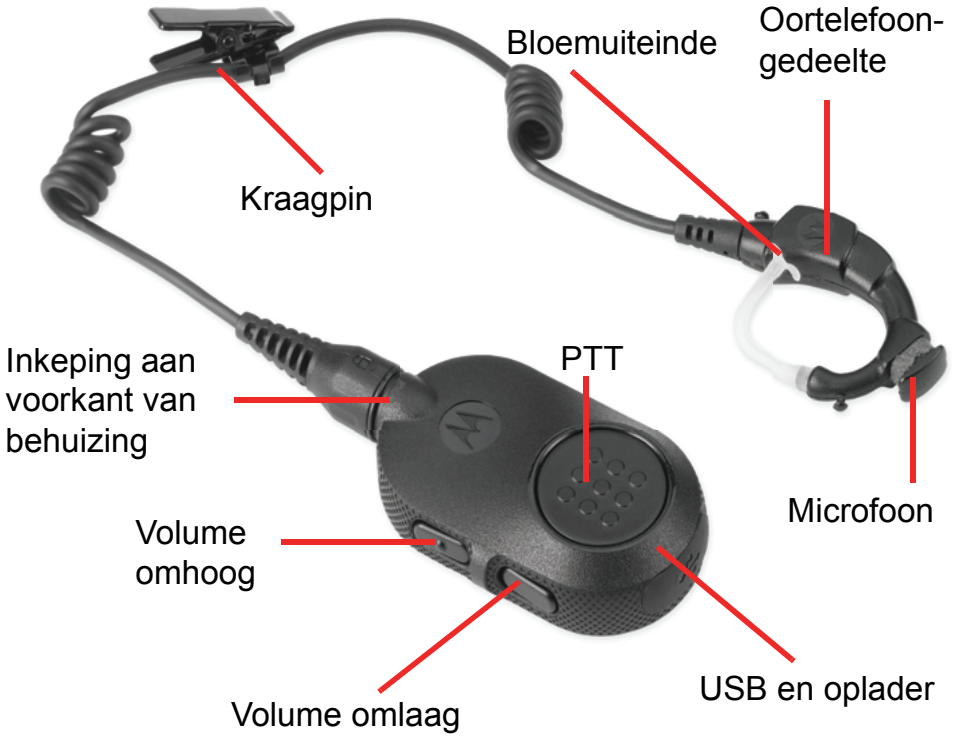
Voor de OCW-oortelefoon (Operations Critical Wireless) wordt de Bluetooth 2.1-functie Secure Simple Pairing gebruikt om het koppelingsproces te vergemakkelijken. Hierbij wordt automatisch een koppeling tot stand gebracht wanneer u de Bluetooth-host (portofoon of Bluetooth-adapter) en onze oortelefoon voor het eerst inschakelt. Dankzij het zeer beperkte gewicht, de eenvoudig te gebruiken zendtoets voor een uitzonderlijke geluidskwaliteit in luide omgevingen en de langere levensduur van de batterijen is deze oortelefoon ontworpen voor optimale prestaties. Secure Simple Pairing biedt u een flexibele, robuuste en Bluetooth®-gecertificeerde oplossing voor het stroomlijnen van uw werkprocessen en het verbeteren van de communicatie op uw werkplek.

De Operations Critical Wireless PTT biedt een snelle en flexibele methode om naadloos en draadloos verbinding te maken met een draadloze host (portofoon of adapter). Deze draadloze PTT is weliswaar compact en licht, maar ook zeer toegankelijk. U kunt de PTT eenvoudig in uw zak steken of met een clip aan een kledingstuk bevestigen. De PTT is niet voorzien van een microfoon. De host bepaalt welke microfoon wordt gebruikt.

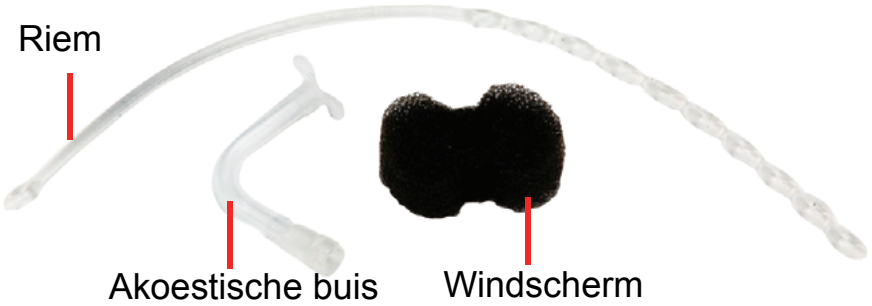
Het minimale zichtbereik van het draadloze apparaat bedraagt ongeveer 9 meter. De omgeving kan echter invloed hebben op het bereik van het signaal. Op het moment dat de headset en host buiten bereik van het draadloze systeem zijn, wordt er een waarschuwingsgeluid gegenereerd om aan te geven dat het draadloze systeem niet operationeel is. De koppeling wordt automatisch hersteld zodra de apparaten weer binnen communicatiebereik zijn.

INHOUD VAN UW PAKKET

- Draadloos apparaat met PTT
- Kledingclip
- Geïntegreerde oortelefoon met microfoon/ontvanger en bevestigde kraagspeld
- Gebruikershandleiding
- Extra oorbuisje
- Plopkap
- Oorband in silicone
- Oplader


Bloemuiteinde
Oortelefoon-
gedeelte
Kraagpin
Inkeping aan
voorkant van
behuizing
PTT
Microfoon
Volume
omhoog
Volume omlaag
USB en oplader

LED voor batterij
Kledingclip
Vermogen


Riem
Akoestische buis
Windscherm

Nederlands

OPERATIONEEL KRITIEKE DRAADLOZE HEADSET MET GEÏNTEGREERDE MICROFOON/ONTVANGER

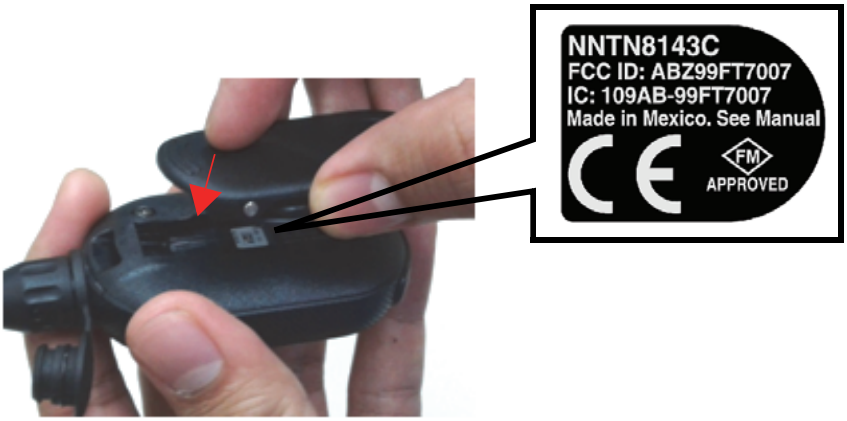
KENMERKEN VAN HET APPARAAT

- PTT
- Versie 2.1 Bluetooth
- Discreet luisteren zonder het oor af te sluiten
- Luide, heldere audio
- Comfortabele oortelefoon die u de hele dag kunt dragen
- Volumeregeling
- Compatibel met Wave 5000 Mobile Client en telefoonoproepen op een smartphone Met kledingklem

MONTAGE/DEMONTAGE VAN DE KLEDINGCLIP

De stappen hieronder beschrijven hoe u de kledingklem van uw draadloze apparaat monteert:

1. Plaats de clip horizontaal in de clipuitsparing.



2. Schuif de clip omhoog tot u een klik hoort.

Nederlands

3. Na de montage.

De stappen hieronder beschrijven hoe u de kledingklem van uw draadloze apparaat demonteert:

1. Draai de clip 90 °C (met de klok mee/tegen de klok in).

2. Til de metalen klem omhoog en schuif de clip uit de achterklep.

3. Schuif de clip met uw duim uit de achterklep terwijl u de metalen klem omhoog houdt.

Nederlands

UW APPARAAT OPLADEN

Het apparaat moet volledig zijn opgeladen voordat u het voor de eerste keer gebruikt. De aanbevolen oplaadtijd bedraagt drie (3) uur.

Opmerking: Zorg ervoor dat de stofkap terug op de USB-poort wordt geplaatst nadat u deze uit de oplader hebt verwijderd.

Zie Tabel 1 voor de oplaadstatuslampjes:

Status	Led-signaal
Bezig met opladen (wanneer via USB verbonden met de pc of wandoplader)	Rode led brandt
90% van de batterijcapaciteit opgeladen	Groene led knippert
100% van de batterijcapaciteit opgeladen	Groene led brandt

Tabel 1: Led-lampjes voor de oplaadstatus van de batterij

UW GEÏNTEGREERDE HEADSET (OORTELEFOON) MET MICROFOON/ ONTVANGER BEVESTIGEN

De stappen hieronder beschrijven hoe u uw oortelefoon bevestigt/ loskoppelt:

1. Bevestig en vergrendel de oortelefoon door de aansluiting in te drukken en deze naar rechts te draaien totdat u niet meer verder kunt draaien.
2. Draai de aansluiting linksom zodat het “ontgrendelingssymbool” overeenkomt met de uitsparing op de behuizing vooraan en trek de aansluiting eruit om de oortelefoon te ontgrendelen en los te koppelen.

Opmerking:

- *Bevestig uw oortelefoon alvorens de verbinding met de portofoon/ adapter tot stand te brengen.*
- *Als de oortelefoon wordt vervangen of opnieuw wordt bevestigd, moet het accessoire worden uitgeschakeld en weer ingeschakeld om te zorgen voor correcte detectie en werking van de oortelefoon zonder het accessoire.*
- *De draadloze verbinding gaat verloren als de oortelefoon onopzettelijk of opzettelijk uit het apparaat verwijderd wordt.*

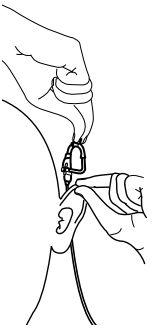
UW GEÏNTEGREERDE HEADSET MET MICROFOON/ONTVANGER DRAGEN

De geïntegreerde headset met microfoon/ontvanger is een doorbraak in de spraakverwerkingstechnologie. De ontvanger en de microfoon zijn beide ingebouwd in een lichte, ergonomische oortelefoon, waarmee u zelfs bij veel lawaai kunt horen en gehoord worden. De oortelefoon blokkeert het normale gehoor niet, waardoor u belangrijke achtergrondgeluiden wel kunt horen.

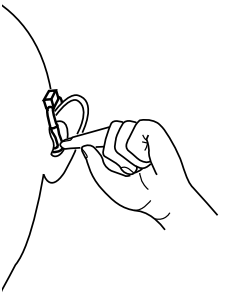
De oortelefoon kan op beide oren worden gedragen door het bloemuiteinde van het oorbuisje correct te kantelen.

Opmerking: Installeer de plopkap als het uitgezonden geluid bij winderig weer van slechte kwaliteit is.

1. Zorg ervoor dat het oorbuisje in de richting van de gehoorgang is gedraaid.
2. Plaats de oortelefoon over uw oor zodat deze goed aansluit.



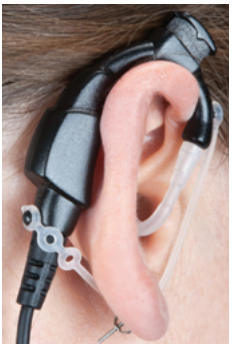
3. Zorg er nadat u de oortelefoon stevig op uw oor hebt geplaatst voor dat het bloemuiteinde van het oorbuisjes correct naar de gehoorgang is gericht.
4. Plaats het oorbuisje met uw vinger in uw gehoorgang.



5. Gebruik de kraagpin om de oortelefoon te bevestigen.

DE OORTELEFOON BEVESTIGEN

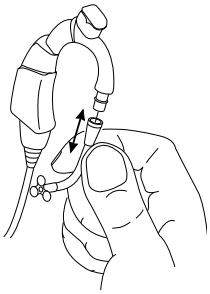
1. Wanneer u de oortelefoon stevig op uw oor hebt geplaatst, kunt u deze met het riempje rond uw oor bevestigen zoals hieronder wordt weergegeven.



Nederlands

Reiniging en hygiëne:

1. Reinig de buitenzijde van de oortelefoon vóór elk gebruik met een alcoholstaafje.
2. Verwijder de oortelefoon wekelijks om deze te reinigen en desinfecteer hierbij de binnenzijde van het oorbuisje.



HET APPARAAT INSCHAKELEN/ UITSCHAKELEN

Druk op de aan-/uit-knop.

Afbeelding 1: AAN-/UIT-knop

Aan-uit	LED-indicator (Audio- en afzonderlijk PTT-apparaat)	Indicatietoon (Audioapparaat)	Stem-commando (Audioapparaat)
Aan Houd 2 seconden ingedrukt.	Blauw LED-lampje knippert 3 keer en schakelt dan weer UIT	“Motorola Solutions”	“Motorola Solutions”
Uit Houd 3 seconden ingedrukt.	Blauw LED-lampje knippert 3 keer en SCHAKELT dan weer UIT	Toon bij uitschakelen	"Power Off" (Uitschakelen)

Tabel 2: LED-lampje voor inschakelen/uitschakelen en toonindicators

Draadloze HOST

Een draadloze host kan een portofoon met capaciteit voor draadloze functies of een draadloze adapter zijn. De draadloze host kan met meerdere apparaten tegelijkertijd verbinding maken – 1 Audioapparaat (zoals een oortelefoon) en gegevensapparaat (zoals een externe PTT).

De volgende functionaliteiten van het draadloze apparaat zijn afhankelijk van de host:

- **Meerdere apparaten verbinden**: afhankelijk van de host moet de gebruiker het audioapparaat mogelijk eerst verbinden.
- **Volume**: afhankelijk van de host is de volumeregeling van het draadloze apparaat mogelijk gelokaliseerd of gesynchroniseerd met de portofoon.

  Opmerking: als u niet zeker weet of uw apparaat draadloze functies ondersteunt of als u meer informatie over de functies van de host nodig hebt, raadpleegt u de handleiding van de betreffende host.

HET GELUIDSAPPARAAT KOPPELEN

Stappen wanneer voor het eerst verbinding wordt gemaakt:

1. Controleer of de host en het draadloze apparaat zijn ingeschakeld (alleen de eerste keer: wanneer het draadloze apparaat is ingeschakeld, zal de gebruiker worden gevraagd een taal of tonen te selecteren indien dit nog niet is gebeurd, waarna het apparaat automatisch overgaat naar de koppelmodus).
2. Zowel het draadloze apparaat als de draadloze host moet zich binnen het koppelbereik bevinden (aanbevolen koppelbereik is minder dan 1 meter).
3. Wanneer de apparaten gekoppeld zijn, wordt de indicatie ‘Koppeling gelukt’ weergegeven (zie Tabel 3 op pagina 10) en klinkt er een toon via de luispreker van het geluidsapparaat om aan te geven dat er om verbinding verzocht wordt.
4. Druk op de zendtoets van het draadloze apparaat om verbinding te maken.

5. Wanneer de koppeling gelukt is, wordt de indicatie ‘Draadloze verbinding met host gemaakt’ weergegeven (zie Tabel 3 op pagina 10).
6. U kunt het draadloze apparaat nu gebruiken.

HET GEGEVENSAPPARAAT KOPPELEN (EXTERNE ZENDTOETS)

Afbeelding 2: Externe zendtoets (PTT)

Stappen wanneer voor het eerst verbinding wordt gemaakt:

1. Controleer of het apparaat en de host zich in de koppelmodus bevinden.
2. Zowel het draadloze apparaat als de draadloze host moet zich binnen het koppelbereik bevinden (aanbevolen koppelbereik is minder dan 1 meter).
3. Als er verbinding is gemaakt, geeft de led aan dat de koppeling geslaagd is (zie Tabel 3 op pagina 10).

   Opmerking: raadpleeg de handleiding voor de host om de koppelmodus te activeren.

VOLGENDE VERBINDING

Zelfde host:

Als de Bluetooth-koppeling is verbroken, wordt de verbinding automatisch weer tot stand gebracht wanneer de host en het apparaat zich binnen het bereik bevinden.

Nieuwe host:

1. Activeer de koppelmodus van het draadloze apparaat door het apparaat in te schakelen en tegelijkertijd de zendtoets (PTT) ingedrukt te houden.
2. Volg de stappen voor het koppelen van uw audioapparaat/externe PTT-apparaat.

Status	LED-indicator (Audio- en afzonderlijk PTT-apparaat)	Indicatietoon (Audioapparaat)	Stem-commando (Audioapparaat)
Koppelmodus gestart	Blauw LED-lampje knippert	–	"Pairing Cleared" (Koppelen gewist)
Niet gekoppeld	Blauw LED-lampje knippert	Koppeling gereed-toon	"Searching For Host" (Zoeken naar host)
Gekoppeld	Blauwe LED brandt gedurende 2 seconden	Koppeling gereed-toon	–
Draadloze verbinding met host	Blauwe LED-hartslag: Lang UIT en kort AAN	Verbonden-toon	"Headset Connected" (Headset verbonden)
Draadloze verbinding met host verbroken	Blauwe LED brandt continu	Verbinding verbroken-toon elke 2 minuten gedurende 10 minuten	"Headset Disconnected" (Headset niet verbonden)

Tabel 3: Draadloze verbinding- en koppelingsindicatoren

TAAL of TOON SELECTEREN

1. Schakel het draadloze apparaat uit.
2. Schakel het draadloze apparaat daarna weer in terwijl u tegelijkertijd de PTT-toets ingedrukt houdt tot het venster verschijnt waarin u een taal kunt selecteren.
3. Druk op de PTT-toets om de gewenste taal of toon te selecteren.

VOLUMEREGELING

Het operationeel kritieke draadloze apparaat heeft 8 volumeniveaus. Het volumeniveau wordt geregeld met de volumeregeling van de portofoon of de knoppen Volume omhoog/Volume omlaag van het apparaat (zie Tabel 4 voor de volume-indicatoren).

Ingedrukte knop	Geluidsindicatie (audioapparaat)
Volume omhoog	Luidere volumetoon
Volume omlaag	Zachtere volumetoon
Volume omhoog ingedrukt gehouden	Volumetoon wordt continu met stijgend volume afgespeeld
Volume omlaag ingedrukt gehouden	Volumetoon wordt continu met dalend volume afgespeeld

Tabel 4: Volumesignalen

PTT

Druk op de zendtoets (PTT) van het draadloze apparaat om de transmissie te initiëren. De plek waar de zendtoets is aangebracht, bepaalt welke microfoon er voor de transmissie gebruikt wordt (zie Tabel 5 op pagina 12).

AUDIO ONTVANGEN

Wanneer het draadloze apparaat op de portofoon is aangesloten, wordt de portofoonluidspreker gedempt en is het geluid alleen via de oortelefoon van het draadloze apparaat te horen. Als de koppeling wordt verbroken of als de verbinding met het draadloze apparaat wordt verbroken, wordt de audio terug op de luidspreker van de portofoon met zend- en ontvangstinstallatie afgespeeld.

DONKERE MODUS

Met de donkere modus kan de gebruiker de led’s op het draadloze apparaat uitschakelen. Het draadloze apparaat plaatsen in donkere modus:

- Het draadloze apparaat kan in donkere modus worden geplaatst wanneer het AAN staat door tegelijkertijd op de knop Volume omhoog en Volume omlaag te drukken.
- Er wordt een feedbacktoon of spraakopdracht afgespeeld om de gebruiker erop te attenderen dat de LED's zijn uitgeschakeld.

- Wanneer het apparaat is ingeschakeld, kan het IN en UIT donkere modus worden geschakeld door tegelijkertijd gedurende 3 seconden op Volume omhoog en Volume omlaag te drukken.
- De LED-indicator van het draadloze apparaat brandt niet als de verbinding is verbroken.

BATTERIJMELDINGEN

Het draadloze apparaat werkt op een batterij. Het is heel belangrijk dat u let op de waarschuwing dat de batterij bijna leeg is die in Tabel 5 wordt beschreven om een slechte werking van het apparaat te vermijden.

Status	LED-indicatie (audio en standalone zendsysteem (PTT))	Geluids-indicatie (audioapparaat)	Spraakopdrachten (audioapparaat)	Resterende levensduur batterij
Melding batterij bijna leeg	Rode led-hartslag	Lage batterijtoon om de 2 minuten	“Headset Battery Low”(Headsetacu bijna leeg)	Minder dan 30 minuten
Melding batterij kritiek	Rode led knippert snel	Lage batterijtoon om de 30 seconden	“Headset Battery Critical” (Headsetacu kritiek)	Minder dan 5 minuten

Tabel 5: Batterijmeldingen

FOUTSIGNAAL

Alle productfouten worden gemeld door een oranje knipperend of stabiel led-signaal.

PROBLEMEN OPLOSSEN

Als de draadloze verbinding niet hersteld kan worden, of het apparaat niet goed werkt:

1. Schakel het apparaat en de portofoon uit en weer in. De verbinding behoort nu hersteld te zijn.
2. Als het probleem niet is verholpen, raadpleegt u “HET GELUIDSAPPARAAT KOPPELEN” op pagina 8 en probeert u opnieuw verbinding te maken.

Nederlands

RESERVEONDERDELEN

Bel voor het bestellen van reserveonderdelen en voor onderhoud en ondersteuning 1-800-422-4210.

De volgende onderdelen zijn verkrijgbaar:

Beschrijving	Motorola Solutions onderdeelnr.
Draadloos apparaat (alleen POD)	NTN2571
Oortelefoon met 12” kabel	NTN2572
Oortelefoon met 9,5” kabel	NTN2575
Onderhoudskit (bevat 10 oorbuisjes in silicone, 10 dichtingen voor de microfoon en 2 plopkappen)	NTN8821
Klevende pads (10) (voor stevige bevestiging)	NTN8986
Oorbanden (10) (voor stevige bevestiging)	NTN8988
Oorbuisjes (10) (voor stevige bevestiging)	RLN5037
Swivel Clip	PMLN6246

Table 6: Reserveonderdelen

Beschrijving		Motorola Solutions onderdeelnr.
Micro-USB-oplader:		
EU- en VK-adapters	Brazilië, Chili, Europa, Verenigd Koninkrijk, India en Singapore	PMPN4006, PS000042A12 en PS000042A13
EU-adapter	Brazilië, Chili, Europa en India	PMPN4028, PS000042A12
AU-stekker	Australië	PMPN4007, PS000042A14
CHINA-stekker	China	PMPN4008, PS000042A16
VS/NA-stekker	Verenigde Staten, Mexico, Taiwan en Japan	PMPN4009, SPN5334 en PS000042A11
VK-stekker	Verenigd Koninkrijk, Hongkong	PMPN4014, PS000042A13
KOREA-stekker	Korea	PMPN4015, PS000042A17
ARGENTINIË-stekker	Argentinië	PMPN4016, PS000042A15
BRAZILIË-stekker	Brazilië	PMPN4023, PS000042A18

Table 6: Reserveonderdelen

Juridische kennisgevingen over Open Source-sofware:

Dit Motorola Solutions-product bevat Open Source-software. Zie voor informatie over licenties, verklaringen, vereiste copyrightvermeldingen en andere gebruiksvoorwaarden de documentatie voor dit Motorola Solutions-product op:
https://businessonline.motorola.com. Ga naar:
>Resource Center>Product Information>Manual>Accessories.

Service en ondersteuning:

Neem contact op met Motorola Solutions Customer Care op 1-800-422-4210 (alleen in de VS) of +420 533 336 123 (UK); (internationaal) voor bestellingen of bijstand bij het oplossen van technische problemen.

Garantie

Motorola Solutions biedt standaard één jaar garantie. Neem contact op met uw Motorola Solutions-verdeler voor gedetailleerde informatie over de standaardgarantie.

Opmerking: De garantie wordt ongeldig wanneer de klant onderdelen vervangt die verschillen van de vermelde reserveonderdelen.

De apparatuur werkt als secundaire gebruiker. Deze is daarom niet beschermd tegen schadelijke interferentie, ook niet als de interferentie is veroorzaakt door soortgelijke apparatuur. Mogelijk is er geen sprake van schadelijke interferentie op systemen die als primaire gebruikers opereren.

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS en het gestileerde M logo zijn handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van Motorola Trademark Holdings, LLC en worden onder licentie gebruikt. Alle andere handelsmerken zijn het eigendom van hun respectieve eigenaars.
© 2011 en 2016 Motorola Solutions, Inc. Alle rechten voorbehouden.

Opmerking

Nederlands

SEM FIOS INDISPENSÁVEL PARA OPERAÇÕES

Português

ÍNDICE

Prefácio iii
Introdução 1
Conteúdo Da Embalagem 1
Funcionalidades Do Dispositivo 3
Montagem/Desmontagem Do Clipe De Fixação Ao Vestuário 3
Carregar A Batteria Do Dispositivo 5
Montar O Auscultador Com Microfone Incorporado (Auricular) 5
Usar O Auscultador Com Microfone Incorporado . . .6
Fixar O Seu Auricular 6
Ligar/Desligar O Dispositivo 7
Anfitrião Sem Fios 8
Emparelhar O Dispositivo De Áudio 8
Emparelhar O Dispositivo De Dados (PTT Remoto) 9
Ligação Subsequente 9
Seleção Do Idioma Ou Do Sinal 10
Controlo De Volume 11
PTT 11
Recepção De Áudio 11
Modo Escuro 11
Avisos De Bateria Fraca 12

Português

Indicador De Erro 12
Detecção E Resolução De Problemas 13
Peças Sobresselentes 13

PREFÁCIO

Segurança do Produto e Conformidade Relativamente à Exposição a RF

Antes de utilizar este produto, leia as instruções de utilização segura contidas no folheto de Segurança do Produto e Exposição a RF fornecido com o rádio.

Cuidado

ATENÇÃO!

O rádio limita-se apenas a utilização profissional para satisfazer os requisitos da ICNIRP/FCC relativamente à exposição a energia de RF. Antes de utilizar este produto, leia as informações de consciencialização quanto à energia de RF, bem como as instruções de utilização, no folheto de Segurança do Produto e Exposição a RF fornecido com o rádio [Publicação Motorola Solutions com a referência 6881095C98 (EUA) ou 6864117B25 (EMEA)] para garantir a conformidade com os limites de exposição a energia de RF.

Este dispositivo está em conformidade com a Secção 15 dos Regulamentos da FCC. O seu funcionamento está sujeito às seguintes duas condições: (1) este dispositivo não pode provocar interferências nocivas e (2) este dispositivo deve aceitar qualquer interferência recebida, incluindo interferências que possam provocar um funcionamento não pretendido. **Quaisquer alterações ou modificações que não sejam expressamente aprovadas pela Motorola Solutions anularão o direito de utilização do dispositivo.**

Informações sobre a Bateria:

A bateria é expedida com carga nominal entre 30 e 50%. A bateria deverá ser guardada a uma temperatura entre -10°C (14°F) e 30°C (86°F), a fim de minimizar a perda permanente de capacidade.

Atenção: se o acessório totalmente carregado for guardado num local com temperatura elevada, a vida útil da bateria interna poderá ser reduzida definitivamente.

Nota: a bateria não é uma peça substituível pelo utilizador.

Informação Importante:

- Não recarregue o acessório a uma temperatura inferior a 0°C (32°F) ou superior a 45°C (113°F). As condições no interior de um carro estacionado podem exceder esses limites. Não guarde o acessório num carro estacionado. Não guarde o acessório sob luz solar directa.
- Se o acessório totalmente carregado for guardado num local com temperatura elevada, a vida útil da bateria interna poderá ser reduzida definitivamente.
- A vida útil da bateria poderá ser reduzida temporariamente em condições de baixa temperatura.

Eliminação (destruição) do equipamento electrónico e eléctrico

A Directiva REEE da União Europeia exige que os produtos vendidos em países da UE tenham a etiqueta com o símbolo do contentor do lixo barrado com uma cruz no próprio produto (ou, em determinados casos, na embalagem). Tal como definido pela Directiva REEE, este contentor do lixo barrado com uma cruz significa que os clientes e utilizadores finais nos países da UE não devem eliminar equipamentos eléctricos e electrónicos ou acessórios junto com o lixo doméstico. Os clientes ou utilizadores finais nos países da UE devem contactar o representante local do fornecedor do equipamento ou um centro de assistência para obter informações relativas ao sistema de recolha de lixo no país onde vivem.

Aviso: as baterias nunca devem ser eliminadas por meio de fogo devido ao risco de explosão.

SEGURANÇA DE EXPOSIÇÃO AO RUÍDO

A exposição a qualquer tipo de ruído alto por períodos prolongados pode afectar a audição temporária ou permanentemente. Quanto mais alto o volume do rádio, menor será o tempo necessário para que a audição fique afectada. Por vezes, as lesões auditivas provocadas por ruído alto não são imediatamente detectadas e podem ter um efeito cumulativo.

Para proteger a audição:

- Use o volume mínimo necessário para desempenhar o seu trabalho.
- Só deve aumentar o volume se estiver em ambientes ruidosos.
- Diminua o volume antes de adicionar um auscultador ou auricular.
- Limite a quantidade de tempo de utilização de auscultadores ou auriculares com o volume alto.
- Quando usar o rádio sem auscultador ou auricular, não encoste o altifalante do rádio directamente ao ouvido.

Aprovação FM como intrinsecamente seguro sob Divisão 1, Classe I, II, II. Grupo C, D, E, F, G, T3C.

Para manter a aprovação de segurança intrínseca, siga as instruções abaixo:

Cuidado

Cuidados relativos à operação de equipamento intrinsecamente seguro:

- **NÃO** utilize equipamento de comunicação por rádio numa atmosfera perigosa, a não ser que seja um tipo de equipamento especialmente qualificado para o efeito (por exemplo, aprovação FM, UL, CSA ou CENELEC).
- **NÃO** utilize uma unidade que esteja aprovada como produto intrinsecamente seguro em atmosferas perigosas se a mesma estiver fisicamente danificada (por exemplo, com o invólucro estalado), para não criar uma situação de insegurança.
- **NÃO** carregue a unidade em atmosferas perigosas.

Cuidados relativos à operação:

- **NÃO** desmonte um produto intrinsecamente seguro de um modo que exponha os circuitos internos da unidade. Em áreas perigosas isto pode causar uma situação de insegurança.
- As modificações não autorizadas, reparações ou assistência prestadas incorrectamente a um produto intrinsecamente inseguro, podem afectar adversamente a classificação de aprovação e provocar uma situação de insegurança em áreas perigosas.
- A utilização de peças de terceiros ou a substituição de peças anularão a classificação de aprovação de segurança intrínseca da unidade Motorola Solutions e podem provocar uma situação de insegurança em áreas perigosas.

CONFIGURAÇÃO DO MODO DE FUNCIONAMENTO

Por predefinição, o dispositivo sem fios apenas é compatível com o rádio. Para funcionar com o Cliente Móvel WAVE 5000, escolha WAVE 5000 como modo de funcionamento no software de programação de acessórios (APS).

A ferramenta APS permite selecionar dois modos de funcionamento:

- Modo de rádio – configura o dispositivo sem fios para ser utilizado com o rádio.
- Modo Wave5k – configura o dispositivo sem fios para ser utilizado com o cliente móvel Wave 5000 num smartphone.

INTRODUÇÃO

O Auricular Sem Fios Indispensável para Operações (OCW) utiliza o Emparelhamento Simples e Seguro Bluetooth 2.1 para facilitar o processo de emparelhamento. Este emparelha automaticamente quando liga o Anfitrião Bluetooth (Adaptador de Rádio ou de Bluetooth) e o nosso auricular pela primeira vez. Este auricular foi fabricado para fornecer desempenho optimizado. É leve, dispõe de um confortável e rápido botão de premir para falar, fornece áudio excepcional em ambientes ruidosos e uma duração prolongada da vida útil da bateria para longos turnos de trabalho. O Emparelhamento Simples e Seguro fornece-lhe soluções flexíveis amplamente fiáveis e certificadas Bluetooth® para optimizar o seu trabalho e fortalecer as comunicações no local de trabalho.

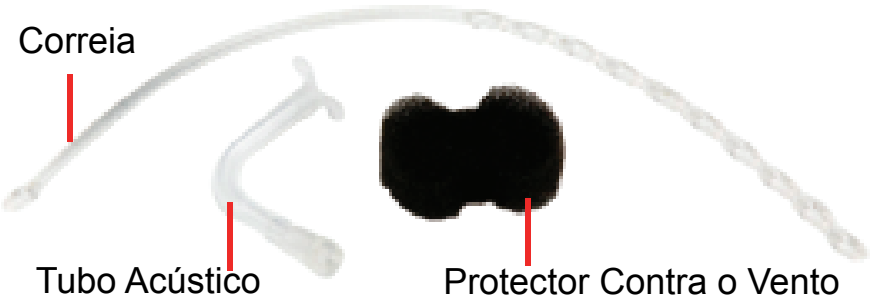
O PTT Sem Fios Indispensável para Operações é uma forma rápida e flexível de se ligar sem fios e continuamente a qualquer anfitrião sem fios (Rádio ou Adaptador). Este PTT sem fios é compacto e leve, sendo de fácil acesso. Este PTT é fácil de colocar no bolso ou de fixar no vestuário. O PTT não dispõe de microfone, como tal, o anfitrião decidirá qual o microfone a usar neste PTT.

A distância mínima do dispositivo sem fios é cerca de 9 metros. Contudo, o ambiente pode afectar o alcance do sinal. Quando o auscultador e o anfitrião excedem o alcance do sistema sem fios, o dispositivo sem fios emite um alerta sonoro indicando que o sistema sem fios não está operacional. A ligação é automaticamente restaurada logo que as unidades estão de novo dentro do alcance de Comunicação.

CONTEÚDO DA EMBALAGEM

- Dispositivo Sem Fios com Botão Pressionar para Falar (PTT)
- Clipe de fixação ao vestuário
- Auricular com Microfone Incorporado com clipe de lapela
- Manual do Utilizador
- Tubo auricular extra
- Protecção contra o vento em espuma
- Articulação em Silicone
- Carregador

SEM FIOS INDISPENSÁVEL PARA OPERAÇÕES



AURICULAR SEM FIOS COM MICROFONE INCORPORADO INDISPENSÁVEL PARA OPERAÇÕES

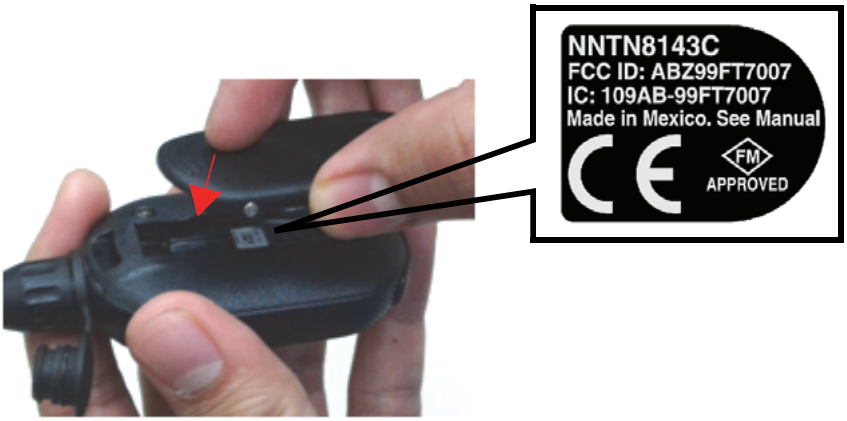
FUNCIONALIDADES DO DISPOSITIVO

- PTT
- Bluetooth Versão 2.1
- Audição privada sem tapar a orelha
- Áudio alto e claro
- Auricular Confortável para utilização quotidiana
- Controlo de Volume
- Compatível com o cliente móvel Wave 5000 e chamadas de telefonia num smartphone

MONTAGEM/DESMONTAGEM DO CLIPE DE FIXAÇÃO AO VESTUÁRIO

Para montar o clipe de fixação do Dispositivo Sem Fios ao vestuário, siga as instruções seguintes:

1. Coloque a mola horizontalmente na área de encaixe da mola.



2. Deslize a mola para cima até ouvir um clique.

3. Depois da montagem.

Para desmontar o clipe de fixação do Dispositivo Sem Fios ao vestuário, siga as instruções seguintes:

1. Rode a mola 90 °C (no sentido dos ponteiros do relógio/no sentido inverso aos ponteiros do relógio).

2. Levante a peça de metal e deslize a mola para fora da tampa traseira.

3. Enquanto levanta a peça de metal, deslize a mola para fora da tampa traseira com o polegar.

CARREGAR A BATERIA DO DISPOSITIVO

A bateria do dispositivo deverá ser totalmente carregada antes da sua primeira utilização. O tempo de carregamento recomendado é de três (3) horas.

Nota: coloque novamente a tampa protectora na entrada USB após remoção do cabo do carregador.

A Tabela 1 apresenta os indicadores de estado de carregamento:

Estado	Indicação do LED
A carregar (quando ligado via USB ao PC ou ao carregador eléctrico)	Luz vermelha acesa
90% da capacidade da bateria carregada	Luz verde intermitente
A bateria está carregada a 100%	Luz verde acesa

Tabela 1: Indicadores Luminosos de Carregamento da Bateria

MONTAR O AUSCULTADOR COM MICROFONE INCORPORADO (AURICULAR)

Para montar/desmontar o seu auricular, siga as instruções seguintes:

1. Para colocar e bloquear o auscultador, empurre o conector e gire-o no sentido dos ponteiros do relógio até chegar ao trinco.
2. Para desbloquear e desmontar o auricular, rode o conector no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio de modo a que o símbolo de “desbloqueio” esteja alinhado com a cavidade no encaixe frontal e puxe o conector para fora.

Nota:

- *Coloque o auricular antes de estabelecer ligação com o rádio/ adaptador.*
- *em caso de substituição ou remontagem do auricular, o acessório deverá ser desligado e ligado novamente para garantir uma detecção e comunicação adequadas com o acessório.*
- *Em caso de remoção acidental ou intencional do auricular do dispositivo, perde-se a ligação sem fios.*

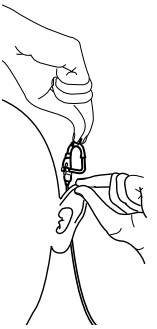
USAR O AUSCULTADOR COM MICROFONE INCORPORADO

O Auscultador com Microfone Incorporado representa uma inovação na tecnologia de processamento de voz. O receptor e o microfone estão incorporados num auricular leve e ergonómico que lhe permite ouvir e ser ouvido mesmo em condições de muito ruído. O auricular não bloqueia a audição normal, permitindo que os importantes sons de fundo sejam ouvidos.

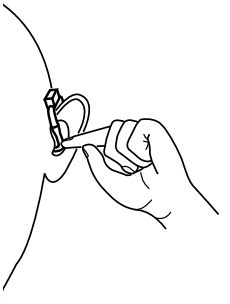
O auricular pode ser usado em qualquer uma das orelhas rodando a ponta em trevo consoante necessário.

Nota: Se houver problemas de transmissão de som em locais ventosos, instale a protecção de espuma para reduzir o ruído do vento.

1. Assegure-se de que o tubo auricular está a apontar para o canal auditivo.
2. Coloque o auricular sobre a orelha para uma colocação correcta.



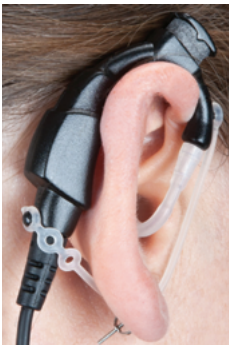
3. Depois de assentar o auricular firmemente sobre a orelha, verifique se ponta em trevo do tubo auricular está correctamente orientada para o canal auditivo.
4. Com o dedo, introduza o tubo auricular no canal auditivo.



5. Prenda o auricular com o clipe de fixação ao vestuário.

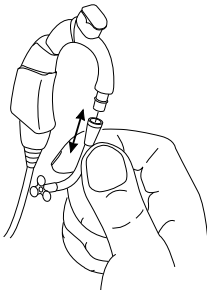
FIXAR O SEU AURICULAR

1. Logo que o auricular esteja firmemente encaixado no ouvido, pode fixá-lo colocando a correia em torno do ouvido conforme ilustrado abaixo.



Limpeza e Higiene:

1. Limpe o exterior do tubo auricular com uma zaragatoa embebida em álcool antes de cada utilização.
2. Semanalmente, retire o tubo auricular para limpeza e desinfecção do interior.



LIGAR/DESLIGAR O DISPOSITIVO

Prima o botão de ligar/desligar.

Figura 1: Botão de LIGAR/DESLIGAR

Alimentação	Indicador LED (Áudio e Dispositivo PTT autónomo)	Indicação de som (Dispositivo de áudio)	Comando de voz (Dispositivo de áudio)
Ligado Fixa durante 2 segundos.	O LED azul pisca 3 vezes e, em seguida, desliga-se	"Motorola Solutions"	"Motorola Solutions"
Desligado Mantém durante 3 segundos.	O LED azul pisca 3 vezes e, em seguida, desliga-se	Som de desligar	"Power Off"

Tabela 2: Indicadores Ligado/Desligado de som e LED

ANFITRIÃO SEM FIOS

Um anfitrião sem fios pode ser um rádio com Capacidade Sem Fios ou um adaptador Sem Fios. O anfitrião sem fios pode ligar a vários dispositivos em simultâneo – 1 Dispositivo de áudio (por exemplo, um auricular) e um Dispositivo de dados (por exemplo, um PTT Remoto).

As seguintes funcionalidades do dispositivo sem fios são Dependentes do Anfitrião:

- **Ligar Vários Dispositivos**: Dependendo do anfitrião, o utilizador poderá ter de ligar o dispositivo de áudio primeiro.
- **Volume**: Dependendo do anfitrião, o seu dispositivo sem fios pode ter um controlo de volume localizado ou um controlo de volume sincronizado com o rádio.

  Nota: Se não tiver a certeza de que o seu dispositivo suporta funcionalidades sem fios ou se pretender obter mais informações sobre as funcionalidades de anfitrião, consulte o respectivo manual do Anfitrião.

EMPARELHAR O DISPOSITIVO DE ÁUDIO

Passos para a primeira ligação:

1. Verifique que tanto o anfitrião como o dispositivo sem fios estão Ligados (apenas na primeira vez: Assim que o dispositivo sem fios for Ligado, este irá solicitar ao utilizador que selecione o idioma ou os sinais, caso não tenham sido selecionados anteriormente. Em seguida, entra automaticamente no Modo de emparelhamento).
2. Tanto o dispositivo sem fios como o anfitrião sem fios devem estar dentro do alcance de emparelhamento (o alcance de emparelhamento recomendado é de 1 metro).
3. A indicação de emparelhamento correcto é dada quando o emparelhamento é bem sucedido (consulte a Tabela 3 na página 10) e é ouvido um tom no altifalante do dispositivo de áudio a indicar um pedido de ligação.
4. Prima o botão PTT no dispositivo sem fios para iniciar o processo de ligação.
5. A indicação de Ligação Sem Fios Estabelecida com Anfitrião é apresentada depois de estabelecida uma ligação bem sucedida (consulte a Tabela 3 na página 10).
6. Está agora pronto a utilizar o seu dispositivo sem fios.

EMPARELHAR O DISPOSITIVO DE DADOS (PTT REMOTO)

Figura 2: PTT Remoto

Passos para a primeira ligação:

1. Certifique-se de que o dispositivo e o anfitrião estão em modo de emparelhamento.
2. Tanto o dispositivo sem fios como o anfitrião sem fios devem estar dentro do alcance de emparelhamento (o alcance de emparelhamento recomendado é de 1 metro).
3. A indicação do LED de emparelhamento correcto é dada quando o emparelhamento é bem sucedido (consulte a Tabela 3 na página 10).

Nota: Consulte o manual do anfitrião para colocar o anfitrião em modo de emparelhamento.

LIGAÇÃO SUBSEQUENTE

O mesmo anfitrião:

Se a ligação Bluetooth se perder, a ligação será automaticamente restabelecida quando o anfitrião e o dispositivo estiverem dentro de alcance.

Novo anfitrião:

1. Coloque o dispositivo sem fios em Modo de Emparelhamento ligando-o e premindo o Botão PTT simultaneamente.
2. Siga os passos a partir de Emparelhar o Seu Dispositivo de Áudio/PTT Remoto.

Estado	Indicador LED (Áudio e Dispositivo PTT autónomo)	Indicação de som (Dispositivo de áudio)	Comando de voz (Dispositivo de áudio)
Entrada no modo de emparelha-mento	LED azul intermitente	–	"Emparelha-mento eliminado"
Não emparelhado	LED azul intermitente	Som indicativo de emparelhamento pronto	"A procurar um anfitrião..."
Emparelhado com êxito	LED azul fixo durante 2 segundos	Som indicativo de emparelhamento bem-sucedido	–
Ligação sem fios com anfitrião estabelecida	LED azul intermitente: apagado longo e aceso curto	Som indicativo de que a ligação foi estabelecida	"Auricular ligado"
Ligação sem fios com anfitrião interrompida	LED azul fixo	Som indicativo de desligado a cada 2 minutos durante 10 minutos	"Auricular desligado"

Tabela 3: Indicadores de ligação sem fios e emparelhamento

SELEÇÃO DO IDIOMA OU DO SINAL

1. Desligue o dispositivo sem fios.
2. Ligue o dispositivo sem fios e prima o botão PTT em simultâneo até ser apresentado o comando para selecionar o idioma.
3. Prima o botão PTT para selecionar o idioma ou sinal designado.

CONTROLO DE VOLUME

O Dispositivo Sem Fios Indispensável para Operações tem 8 níveis de volume. O nível de volume é controlado através do controlo de volume do rádio ou dos botões Aumentar Volume/Diminuir Volume do dispositivo (consultar a Tabela 4 referente a indicadores de volume).

Botão Premido	Indicação Sonora (Dispositivo de Áudio)
Aumentar volume	Tom de Volume crescente
Diminuir volume	Tom de Volume decrescente
Manter Premido Aumentar Volume	Tom de Volume crescente contínuo
Manter Premido Diminuir Volume	Tom de Volume decrescente contínuo

Tabela 4: Indicadores de Volume

PTT

Prima o botão PTT no dispositivo sem fios para iniciar a transmissão.

RECEPÇÃO DE ÁUDIO

Quando o dispositivo sem fios está ligado ao rádio bidireccional, o altifalante do rádio fica silencioso e o som é ouvido apenas a partir do auricular do dispositivo sem fios. Na eventualidade de perda de ligação ou de desactivação do dispositivo sem fios, o áudio é revertido para o altifalante do rádio bidireccional.

MODO ESCURO

O Modo Escuro permite ao utilizador desligar os LEDs no dispositivo sem fios. Para colocar o dispositivo sem fios em Modo Escuro:

- O dispositivo sem fios pode ser colocado em Modo Escuro enquanto está ligado premindo simultaneamente os botões de Aumentar Volume e Diminuir Volume.
- É emitido um sinal de resposta ou um comando de voz para avisar o utilizador que os LED estão desligados.
- Assim que o dispositivo for ligado, o Modo Escuro pode ser activado ou desactivado premindo simultaneamente os botões de Aumentar Volume e Diminuir Volume durante 3 segundos.
- Caso a ligação com o rádio se perca, o dispositivo sem fios não mostrará qualquer indicação LED.

AVISOS DE BATERIA FRACA

O dispositivo sem fios é alimentado através de bateria. É de grande importância estar atento aos avisos de bateria fraca descritos na Tabela 5, a fim de evitar um funcionamento desadequado do dispositivo.

Estado	Indicação do LED (Áudio e Dispositivo PTT Autónomo)	Indicação Sonora (Dispositivo de Áudio)	Comandos de voz (Dispositivo de Áudio)	Duração restante da Bateria
Indicação de bateria com pouca carga	Luz Vermelha intermitente tipo Pulsação	Tom de bateria com pouca carga de 2 em 2 minutos	“Bateria do auricular fraca”	Inferior a 30 minutos
Indicação de bateria com muito pouca carga	Luz vermelha a piscar rapidamente	Tom de bateria com pouca carga de 30 em 30 segundos	“Bateria do auricular descarregada”	Inferior a 5 minutos

Tabela 5: Avisos de Bateria Fraca

INDICADOR DE ERRO

Qualquer erro no produto é acusado pelo indicador luminoso intermitente ou constante âmbar.

DETEÇÃO E RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Se a qualquer momento não puder ser restabelecida a ligação sem fios ou se o dispositivo estiver a funcionar incorretamente:

1. Desligue e volte a ligar o dispositivo e o rádio bidirecional. A ligação deve ficar restabelecida.
2. Se problema persistir; consulte “EMPARELHAR O DISPOSITIVO DE ÁUDIO” na página 8 para repetir o processo de ligação.

PEÇAS SOBRESSELENTES

Se desejar encomendar peças sobresselentes ou contactar o apoio técnico, por favor ligue para +1 800-422-4210.

Estão disponíveis as seguintes peças sobresselentes:

Descrição		Ref.ª Motorola Solutions
Dispositivo Sem Fios (apenas POD)		NTN2571
Auricular com cabo de 30,5 cm		NTN2572
Auricular com cabo de 24,1 cm		NTN2575
Kit de Manutenção (inclui 10 tubos auriculares de silicone, 10 protetores isolantes de microfone e 2 protetores de vento em espuma)		NTN8821
Adesivos (10) (para Fixação segura)		NTN8986
Articulações (10) (para Fixação segura)		NTN8988
Tubos Auriculares (10) (para Fixação segura)		RLN5037
Mola articulada		PMLN6246
Carregador Micro USB:		
Adaptadores de ficha da UE e Reino Unido	Brasil, Chile, Europa, Reino Unido, Índia e Singapura	PMPN4006, PS000042A12 e PS000042A13

Tabela 6: Peças sobresselentes

Descrição		Ref.ª Motorola Solutions
Adaptador para UE	Brasil, Chile, Europa e Índia	PMPN4028, PS000042A12
Ficha para AU	Austrália	PMPN4007, PS000042A14
Ficha para CHINA	China	PMPN4008, PS000042A16
Ficha para EUA/AN	Estados Unidos, México, Taiwan e Japão	PMPN4009, SPN5334 e PS000042A11
Ficha para Reino Unido	Reino Unido, Hong Kong	PMPN4014, PS000042A13
Ficha para COREIA	Coreia	PMPN4015, PS000042A17
Ficha para ARGENTINA	Argentina	PMPN4016, PS000042A15
Ficha para BRASIL	Brasil	PMPN4023, PS000042A18

Tabela 6: Peças sobresselentes

Informação de Natureza Jurídica sobre Software de Código-Fonte Aberto:

Este produto Motorola Solutions contém Software de Código-Fonte Aberto. Se desejar informações relativas a licenças, reconhecimentos, requisitos de avisos de direitos de autor e outros termos de utilização, consulte a documentação deste Produto Motorola Solutions em:
https://businessonline.motorola.com. Aceda a:
>Resource Center>Product Information>Manual>Accessories.

Assistência Técnica e Apoio ao Cliente:

Para a realização de encomendas ou para assistência técnica, por favor contacte o Apoio ao Cliente da Motorola Solutions através do número
+1-800-422-4210 (apenas nos EUA) ou +420 533 336 123 (UK) (Internacional).

Garantia

A Motorola Solutions oferece uma garantia padrão de um ano. Para obter mais informações sobre a garantia padrão, contacte o seu agente Motorola Solutions.

Nota: a garantia é anulada se o cliente substituir peças do produto que não estejam incluídas na lista de peças sobresselentes.

Este equipamento opera como um utilizador secundário, pelo que não se qualifica para proteção contra interferências nocivas, mesmo que originadas por equipamento similar, e não causará interferência nociva em sistemas que operam como utilizadores primários.

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS e o logótipo M estilizado são marcas comerciais ou marcas comerciais registadas da Motorola Trademark Holdings, LLC e são usadas mediante licença. As restantes marcas comerciais são propriedade dos respetivos proprietários.
© 2011 e 2016 Motorola Solutions, Inc. Todos os direitos reservados.

Nota

БЕСПРОВОДНОЕ УСТРОЙСТВО ДЛЯ ВЫПОЛНЕНИЯ КРИТИЧЕСКИ ВАЖНЫХ ЗАДАЧ

СОДЕРЖАНИЕ

ПРЕДИСЛОВИЕ iii

ВВЕДЕНИЕ 1

ЧТО ВХОДИТ В КОМПЛЕКТ 1

ФУНКЦИИ УСТРОЙСТВА 3

РАЗБОРКА И СБОРКА ЗАЖИМА ДЛЯ ОДЕЖДЫ 3

ЗАРЯДКА УСТРОЙСТВА 5

ПРИСОЕДИНЕНИЕ ИНТЕГРИРОВАННОЙ ГАРНИТУРЫ (НАУШНИКА) С МИКРОФОНОМ/ПРИЕМНИКОМ 6

НОШЕНИЕ ИНТЕГРИРОВАННОЙ ГАРНИТУРЫ С МИКРОФОНОМ/ПРИЕМНИКОМ 6

КРЕПЛЕНИЕ НАУШНИКОВ 7

ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ УСТРОЙСТВА 8

БЕСПРОВОДНОЕ ГЛАВНОЕ УСТРОЙСТВО 8

СОПРЯЖЕНИЕ АУДИОУСТРОЙСТВА 9

СОПРЯЖЕНИЕ УСТРОЙСТВА ПЕРЕДАЧИ ДАННЫХ (УДАЛЕННАЯ ТАНГЕНТА) 9

ПОСЛЕДУЮЩЕЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ 10

ВЫБОР ЯЗЫКА ИЛИ ТОНАЛЬНОГО СИГНАЛА 11

РЕГУЛИРОВКА ГРОМКОСТИ 12

PTT (тангента) 12

ПРИЕМ АУДИО 12

РЕЖИМ ЗАТЕМНЕНИЯ 12

СИГНАЛЫ АККУМУЛЯТОРА 13

ИНДИКАТОР ОШИБКИ 13

Русский

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ 13
ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ 14

Русский

ПРЕДИСЛОВИЕ

Безопасность изделия и соблюдение требований по воздействию РЧ

Перед тем, как использовать данное изделие, прочитайте инструкцию по безопасной эксплуатации в прилагаемой к радиостанции брошюре о безопасности изделия и соблюдении требований по воздействию РЧ.

Осторожно

ВНИМАНИЕ!

Чтобы были соблюдены требования ICNIRP/FCC по воздействию РЧ-энергии, данная радиостанция должна использоваться только в служебных целях. Перед тем, как применять данное изделие, прочитайте информацию о РЧ-энергии и инструкцию по эксплуатации в прилагаемой к радиостанции брошюре о безопасности изделия и соблюдении требований по воздействию РЧ (публикация Motorola Solutions номер 6881095C98 (США) или 6864117B25 (Европа, Ближний Восток и Африка)), чтобы обеспечить соблюдение нормативов воздействия РЧ-энергии.

Данное устройство соответствует части 15 Правил FCC. При эксплуатации должны соблюдаться следующие условия: (1) Данное устройство не должно создавать вредные помехи и (2) данное устройство должно принимать все помехи, включая помехи, которые могут ухудшить его работу. **Любые изменения и модификации, не утвержденные компанией Motorola Solutions, могут аннулировать полномочия пользователя в отношении эксплуатации данного устройства.**

Информация об аккумуляторе:

Аккумулятор поставляется номинально заряженным на 30–50%. Чтобы свести к минимуму постоянную потерю емкости аккумулятора, его следует хранить при температуре от –10°C (14°F) до 30°C (86°F).

Внимание. Хранение полностью заряженного аксессуара в условиях высоких температур может привести к перманентному уменьшению длительности действия встроенного аккумулятора.

Примечание. Аккумулятор не является деталью, заменяемой пользователем.

Русский

Важная информация:

- Не заряжайте аксессуар при температуре ниже 0°C (32°F) или выше 45°C (113°F). Температура внутри припаркованного автомобиля может выйти за эти пределы. Не храните аксессуар в припаркованной машине. Не оставляйте аксессуар под прямым солнечным светом.
- Хранение полностью заряженного аксессуара в условиях высоких температур может привести к перманентному уменьшению длительности действия встроенного аккумулятора.
- Срок действия аккумулятора может временно сократиться в условиях низких температур.

Утилизация электронного и электрического оборудования

Русский

Директива Европейского Союза по утилизации электронного и электрического оборудования (WEEE) требует, чтобы на изделиях (или, в некоторых случаях, на упаковке), продаваемых в странах ЕС, был значок перечеркнутого мусорного бака. В соответствии с определением, данным в этой директиве, знак перечеркнутого мусорного бака означает, что потребители и пользователи в странах ЕС не должны выбрасывать электронное и электрическое оборудование и аксессуары вместе с бытовыми отходами. За информацией о системе сбора отходов в конкретной стране потребители и пользователи в странах ЕС должны обращаться к местному представителю поставщика оборудования или в сервисный центр.

Внимание. Ни в коем случае не бросайте аккумуляторные батареи в огонь – они могут взорваться.

АКУСТИЧЕСКАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

Длительное воздействие громкого звука из любого источника может привести к временному или постоянному нарушению слуха. Чем больше громкость радиостанции, тем быстрее может пострадать слух. Поначалу нарушение слуха в результате громкого звука может быть незаметным, но оно обладает кумулятивным эффектом.

Чтобы защитить свой слух:

- Устанавливайте минимальную громкость звука, необходимую для работы.
- Увеличивайте громкость, только когда находитесь в шумной обстановке.
- Уменьшайте громкость звука перед тем, как подключать гарнитуру или наушник.
- Ограничивайте длительность использования гарнитур и наушников с большой громкостью звука.
- Применяя радиостанцию без гарнитуры или наушника, не прикладывайте динамик радиостанции к уху.

Сертификация искробезопасности FM – Отделение 1, Класс I, II, II. Группа C, D, E, F, G, T3C.

Чтобы сохранить сертификацию искробезопасности, соблюдайте следующие указания:

Осторожно

Меры предосторожности при эксплуатации искробезопасного оборудования:

- **НЕ** эксплуатируйте средства радиосвязи в опасных средах, если это не специально сертифицированный тип оборудования (например, с сертификацией FM, UL, CSA или CENELEC).
- Во избежание опасных состояний **НЕ** эксплуатируйте изделие с сертификацией искробезопасности в опасных средах, если имеются механические повреждения (например, трещины корпуса).
- **НЕ** заряжайте устройство в опасных средах.

Предупреждение:

- **НЕ** разбирайте искробезопасное изделие так, чтобы обнажались внутренние контуры. Это может привести к небезопасному состоянию в опасных условиях.
- Неутвержденная модификация, неверный ремонт или неправильное сервисное обслуживание искробезопасного изделия и могут отрицательно повлиять на сертификационный класс и привести к небезопасному состоянию в опасных условиях.
- Использование деталей, не предоставляемых компанией Motorola Solutions, или замена деталей приведет к аннулированию искробезопасного статуса устройства Motorola Solutions и может привести к небезопасному состоянию в опасных условиях.

КОНФИГУРАЦИЯ РАБОЧЕГО РЕЖИМА

По умолчанию беспроводное устройство совместимо ТОЛЬКО с радиостанцией. Для работы с мобильным клиентом WAVE 5000 выберите в настройках рабочего режима вариант WAVE 5000 в ПО для программирования аксессуаров (APS).

С помощью инструмента APS можно выбирать два варианта режимов.

- Режим радиостанции — конфигурация беспроводного устройства для использования с радиостанцией.
- Режим Wave5k — конфигурация беспроводного устройства для работы с мобильным клиентом Wave 5000 на смартфоне.

Русский

ВВЕДЕНИЕ

В беспроводных наушниках, используемых для выполнения критически важных задач (OCW), используется технология простого защищенного сопряжения Bluetooth 2.1 для упрощения процесса сопряжения. При этом сопряжение осуществляется автоматически при первом включении главного устройства Bluetooth (радио- или Bluetooth-адаптер) и наушника. Данные наушники разработаны для достижения оптимальной производительности. Они имеют небольшой вес, поддеживают удобную быструю функцию PTT, обеспечивают превосходный звук в шумной среде и оборудованы аккумулятором, который позволяет использовать устройство в течение длительного времени. Технология простого защищеного сопряжения предоставляет гибкие и надежные решения на основе Bluetooth®, позволяющие упростить рабочий процесс и обеспечить надежность связи.

Беспроводное устройство PTT для выполнения критически важных задач — это быстрый и гибкий способ надежного беспроводного подключения к любому беспроводному главному устройству (радиостанции или адаптеру). Данное беспроводное устройство PTT имеет компактный размер и небольшой вес, но обладает функциями большого и удобого устройства PTT. Это устройство PTT можно легко положить в карман или прикрепить к одежде. На устройстве PTT отсутствует микрофон, и главное устройство будет определять микрофон, используемый на устройстве PTT Press.

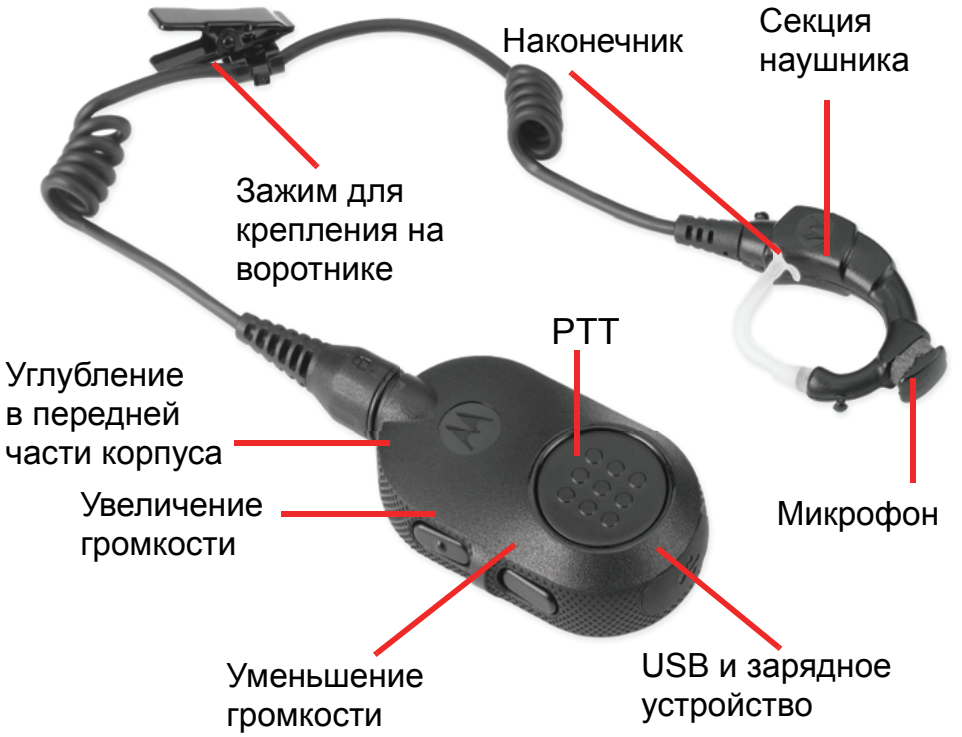
Зона прямой видимости между беспроводными устройствами должна составлять не более 9,14 м (30 футов). Однако окружающая среда может повлиять на уровень сигнала. Если расстояние между наушником и главным устройством превышает предел диапазона беспроводной системы, беспроводное устройство воспроизводит звуковой сигнал, педупреждающей о том, что беспроводная система находится в нерабочем состоянии. Связь автоматически восстнавливается после возврата устройств в пределы диапазона связи.

ЧТО ВХОДИТ В КОМПЛЕКТ

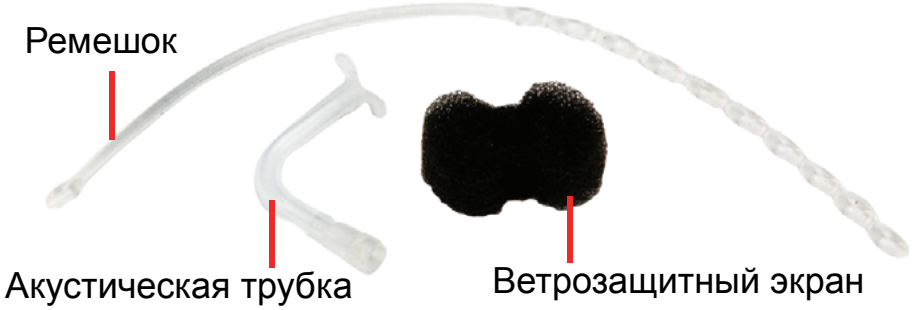
- Беспроводное устройство с тангентой PTT
- Зажим для крепления на одежде
- Интегрированный наушник с микрофоном/приемником и зажимом для крепления на воротнике
- Руководство для пользователя
- Запасная звукопроводящая трубка

- Пенопластовый ветрозащитный экран
- Силиконовая ушная петля
- Зарядное устройство

БЕСПРОВОДНОЕ УСТРОЙСТВО ДЛЯ ВЫПОЛНЕНИЯ КРИТИЧЕСКИ ВАЖНЫХ ЗАДАЧ



Русский



БЕСПРОВОДНАЯ ИНТЕГРИРОВАННАЯ ГАРНИТУРА С МИКРОФОНОМ/ПРИЕМНИКОМ ДЛЯ ВЫПОЛНЕНИЯ КРИТИЧЕСКИ ВАЖНЫХ ЗАДАЧ

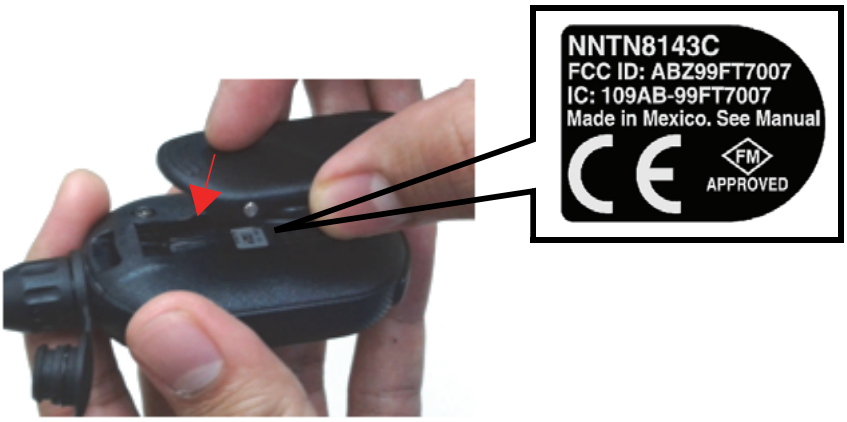
ФУНКЦИИ УСТРОЙСТВА

- PTT (тангента)
- Bluetooth версия 2.1
- Конфиденциальное прослушивание без закладывания уха
- Громкий, ясный звук
- Комфортное ношение наушника в течение всего дня
- Регулировка громкости
- Совместимость с мобильным клиентом Wave 5000 и телефонными вызовами на смартфоне

РАЗБОРКА И СБОРКА ЗАЖИМА ДЛЯ ОДЕЖДЫ

Ниже изложены этапы сборки зажима для одежды:

1. Установите зажим горизонтально в направляющий паз.



Русский

2. Сдвиньте зажим вперед до фиксации со щелчком.

3. После сборки.

Русский

Ниже изложены этапы разборки зажима для одежды:

1. Поверните зажим на 90°C (по часовой стрелке/ против часовой стрелки).

2. Приподнимите металлическую пружину и выдвиньте зажим из задней крышки.

3. Приподнимая металлическую пружину, большим пальцем выдвиньте зажим из задней крышки.

ЗАРЯДКА УСТРОЙСТВА

Перед тем, как в первый раз использовать устройство, его следует полностью зарядить. Рекомендуемая длительность зарядки – три (3) часа.

Примечание. После отсоединения зарядного устройства обеспечьте, чтобы пылезащитная крышка была снова установлена на USB-порт.

Индикаторы состояния зарядки смотрите в Таб. 1:

Состояние	Светодиодная индикация
Идет зарядка (с подключением к компьютеру или настенному зарядному устройству через USB)	Горит красный светодиодный индикатор
Аккумулятор заряжен на 90%	Мигает зеленый светодиодный индикатор
Аккумулятор заряжен на 100%	Горит зеленый светодиодный индикатор

Таблица 1: Светодиодные индикаторы зарядки аккумулятора

Русский

ПРИСОЕДИНЕНИЕ ИНТЕГРИРОВАННОЙ ГАРНИТУРЫ (НАУШНИКА) С МИКРОФОНОМ/ ПРИЕМНИКОМ

Ниже указано, как присоединять/отсоединять ушной вкладыш:

1. Чтобы подключить и зафиксировать наушник, вставьте коннектор и поверните по часовой стрелке до упора.
2. Чтобы разомкнуть и отсоединить наушник, поверните разъем против часовой стрелки так, чтобы знак «размыкание» совместился с пазом в передней части корпуса, и вытащите разъем.

Примечание:

- *Присоедините наушник, перед тем как соединяться с радиостанцией/адаптером.*
- *После замены или повторного присоединения наушника аксессуар нужно выключить и снова включить, чтобы наушник был обнаружен и правильно работал с аксессуаром.*
- *При случайном или намеренном отделении наушника от устройства беспроводная связь теряется.*

Русский

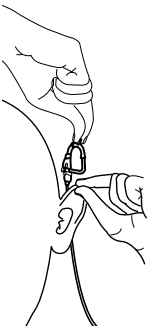
НОШЕНИЕ ИНТЕГРИРОВАННОЙ ГАРНИТУРЫ С МИКРОФОНОМ/ПРИЕМНИКОМ

Интегрированная гарнитура с микрофоном/приемником является качественным скачком в технологии обработки голосовых сигналов. Приемник и микрофон встроен в легкий эргономичный наушник, позволяющий слышать и быть услышанным даже в очень шумной обстановке. Наушник также не мешает нормально слышать окружающие звуки.

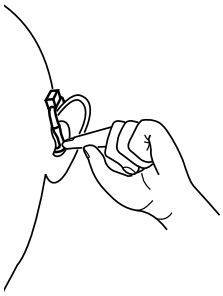
Наушник можно носить на любом ухе, соответственно повернув наконечник звукопроводящей трубки.

Примечание. Если в условиях сильного ветра передается некачественный звук, установите поролоновый ветрозащитный экран, чтобы уменьшить шум ветра.

1. Обеспечьте, чтобы звукопроводящая трубка была направлена в сторону ушного канала.
2. Удобно расположите наушник на ухе.



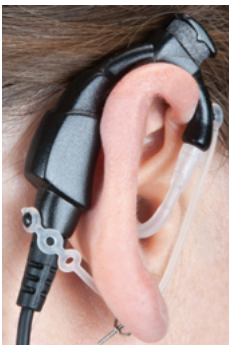
3. Плотно надев наушник на ухо, обеспечьте, чтобы наконечник звукопроводящей трубки был правильно ориентирован в сторону ушного канала.
4. Пальцем вставьте звукопроводящую трубку в ушной канал.



5. Прищепкой для крепления на воротнике закрепите наушник.

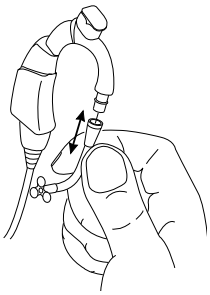
КРЕПЛЕНИЕ НАУШНИКОВ

1. Как только наушник будет надежно размещен на ухе, его можно закрепить с помощью ремешка, обернув вокруг уха, как показано ниже.



Очистка и правила гигиены:

1. Перед тем, как использовать устройство, протрите наружную часть звукопроводящей трубки ваткой, смоченной спиртом.
2. Еженедельно снимайте звукопроводящую трубку для очистки и дезинфекции.



Русский

ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ УСТРОЙСТВА

Нажмите кнопку вкл/выкл.

Рис. 1: Кнопка вкл/выкл

Питание	Светодиодный индикатор (Аудиоустройство и отдельное PTT-устройство)	Тональная индикация (Аудиоустройство)	Голосовая подсказка (Аудио-устройство)
Вкл. Удержи-вайте 2 секунды.	Синий светодиодный индикатор мигает 3 раза, а затем гаснет	"Motorola Solutions"	"Motorola Solutions"
Выкл. Удержи-вайте 3 секунды.	Синий светодиодный индикатор мигает 3 раза, а затем гаснет	Тональный сигнал выключения питания	"Power Off"

Таблица 2: Светодиодный индикатор включения/выключения питания и тональные сигналы

Русский

БЕСПРОВОДНОЕ ГЛАВНОЕ УСТРОЙСТВО

Беспроводным главным устройством может быть радиостанция, поддерживающая технологию беспроводной сети, или беспроводной адаптер. Беспроводное главное устройство может подключаться к нескольким устройствам одновременно: 1 аудиоустройство (например, наушник) и устройство данных (например, удаленное устройство PTT).

Следующие функциональные возможности беспроводного устройства зависят от главного устройства:

- **Подключение нескольких устройств**. В зависимости от главного устройства пользователю может потребоваться первым подключить аудиоустройство.

- **Громкость**. В зависимости от главного устройства беспроводное устройство может иметь собственное управление громкотью, или громкость может синхронизироваться с радио.

  Примечание. Чтобы узнать, поддерживает ли устройство беспроводную сеть, или получить дополнительную информацию о функциях главного устройства, см. руководство по главному устройству.

СОПРЯЖЕНИЕ АУДИОУСТРОЙСТВА

Действия при первом соединении:

1. Убедитесь, что главное устройство и беспроводное устройство ВКЛЮЧЕНЫ (только в первый раз: при включении беспроводного устройства пользователю будет предложено выбрать язык или тональные сигналы, если они не были выбраны ранее; затем устройство автоматически перейдет в режим сопряжения).
2. Оба устройства (беспроводное устройство и главное устройство) должны находиться в зоне сопряжения (рекомендуемая зона сопряжения — не более 1 м).
3. После успешного сопряжения подается индикация (см. Таблицу 3 на стр. 10), а в динамике аудио-устройства звучит тон запроса соединения.
4. Чтобы начать процесс соединения, нажмите кнопку тангенты PTT на беспроводном устройстве.
5. После успешного соединения подается индикация беспроводного соединения (см. Таблицу 3 на стр. 10).
6. Теперь можно пользоваться беспроводным устройством.

СОПРЯЖЕНИЕ УСТРОЙСТВА ПЕРЕДАЧИ ДАННЫХ (УДАЛЕННАЯ ТАНГЕНТА)

Рис. 2: Удаленная тангента

Русский

Действия при первом соединении:

1. Убедитесь, что устройство и главное устройство находятся в режиме сопряжения.
2. Оба устройства (беспроводное устройство и главное устройство) должны находиться в зоне сопряжения (рекомендуемая зона сопряжения — не более 1 м).
3. После успешного сопряжения подается светодиодная индикация (см. Таблицу 3 на стр. 10).

   Примечание. Информацию о включении на главном устройстве режима сопряжения см. в руководстве по главному устройству.

ПОСЛЕДУЮЩЕЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ

То же главное устройство:

Если соединение Bluetooth потеряно, оно автоматически восстановится, когда главное устройство и устройство буут находиться в зоне сопряжения.

Новое главное устройство:

1. Включите режим сопряжения на беспроводном устройстве, ВКЛЮЧИВ питание, одновременно нажимая кнопку PTT.
2. Выполните действия по сопряжению аудиоустройства с удаленным устройством PTT.

Состояние	**Светодиодный индикатор (Аудиоустройство и отдельное PTT-устройство)**	**Тональная индикация (Аудиоустройство)**	**Голосовая подсказка (Аудиоустройство)**
Вход в режим сопряжения	Синий светодиодный индикатор	–	"Pairing Cleared"
Сопряжение не выполнено	Синий светодиодный индикатор	Тональный сигнал готовности к сопряжению	"Searching For Host"

Таблица 3: Индикация беспроводной связи и сопряжения

Состояние	Светодиодный индикатор (Аудиоустройство и отдельное PTT-устройство)	Тональная индикация (Аудиоустройство)	Голосовая подсказка (Аудиоустройство)
Сопряжение выполнено успешно	Синий светодиодный индикатор горит 2 секунды	Тональный сигнал успешного сопряжения	–
Установлена беспроводная связь с главным устройством	Пульсация синего светодиодного индикатора: долго (ВЫКЛ.) и коротко (ВКЛ.)	Тональный сигнал выполнения подключения	"Headset Connected"
Отключение беспроводной связи с главным устройством	Синий светодиодный индикатор включен и ровно горит	Тональный сигнал отключения каждые 2 минуты в течение 10 минут	"Headset Disconnected"

Таблица 3: Индикация беспроводной связи и сопряжения

ВЫБОР ЯЗЫКА ИЛИ ТОНАЛЬНОГО СИГНАЛА

1. Выключить беспроводное устройство.
2. Включить беспроводное устройство, одновременно нажимая кнопку PTT, пока не появится сообщение с выбором языка.
3. Нажать кнопку PTT для выбора нужного языка или тонального сигнала.

РЕГУЛИРОВКА ГРОМКОСТИ

В беспроводном устройстве для выполнения критически важных задач имеется 8 уровней громкости. Уровень громкости регулируется с помощью регулятора громкости радиостанции или кнопок увеличения/уменьшения громкости на устройстве (индикаторы громкости смотрите в Таб. 4).

Нажатие кнопки	Тоновая индикация (аудиоустройство)
Увеличение громкости	Повышенная громкость тона громкости
Уменьшение громкости	Пониженная громкость тона громкости
Непрерывное нажатие кнопки увеличения громкости	Тон громкости становится все громче
Непрерывное нажатие кнопки уменьшения громкости	Тон громкости становится все тише

Таблица 4: Индикаторы громкости

Русский

PTT (тангента)

Чтобы начать передачу, нажмите кнопку тангенты на беспроводном устройстве.

ПРИЕМ АУДИО

Когда беспроводное устройство подключено к приемопередатчику, динамик радиостанции отключается, и звук слышен только в наушнике беспроводного устройства. Если соединение оборвется или беспроводное устройство будет отсоединено, звук снова пойдет на динамик приемопередатчика.

РЕЖИМ ЗАТЕМНЕНИЯ

Режим затемнения позволяет отключать световые индикаторы на беспроводном устройстве. Установка режима затемнения в беспроводном устройстве:

- Режим затемнения можно установить в беспроводном устройстве при его включении, одновременно нажав кнопки увеличения и уменьшения громкости.
- Раздастся тональный сигнал или голосовое объявление, оповещающее пользователя о том, что светодиодные индикаторы выключены.

- Когда устройство включится, режим затемнения в нем можно включать и выключать, одновременно нажимая кнопки увеличения и уменьшения громкости в течение 3 секунд.
- При сбое соединения светодиодный индикатор на беспроводном устройстве не загорится.

СИГНАЛЫ АККУМУЛЯТОРА

Беспроводное устройство работает от аккумулятора. Для того, чтобы устройство правильно функционировало, важно обращать внимание на сигнал низкого заряда аккумулятора, указанный в Таб. 5.

Состояние	Светодиодная индикация (аудио-устройство и автономная тангента)	Тоновая индикация (аудио-устройство)	Голосовые объявления (аудио-устройство)	Оставшийся срок действия аккумулятора
Индикатор низкого уровня заряда	Равномерное мигание красного светодиодного индикатора	Тон низкого заряда через каждые 2 минуты	"Низкий уровень заряда гарнитуры"	Меньше 30 минут
Индикация критически низкого заряда	Ускоренное мигание красного светодиодного индикатора	Тон низкого заряда через каждые 30 секунд	"Критический уровень заряда гарнитуры"	Меньше 5 минут

Таблица 5: Сигналы аккумулятора

ИНДИКАТОР ОШИБКИ

Все ошибки в изделии отображаются непрерывным светом или миганием желтого светодиодного индикатора.

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Если беспроводное соединение не возобновляется, или устройство плохо работает:

1. Выключите и снова включите устройство и приемопередатчик. Соединение должно восстановиться.
2. Если неисправность не устранена, повторите процесс соединения в соответствии с указаниями в разделе «СОПРЯЖЕНИЕ АУДИОУСТРОЙСТВА» на стр. 9.

ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ

Заказывайте запасные части, обращайтесь за сервисным обслуживанием и технической поддержкой по телефону +1 800-422-4210.

Имеются следующие запасные части:

Описание		Номер детали Motorola Solutions
Беспроводное устройство (только пульт)		NTN2571
Наушник с кабелем длиной 30 см		NTN2572
Наушник с кабелем длиной 24 см		NTN2575
Сервисный комплект (в комплекте 10 силиконовых звукопроводящих трубок, 10 уплотнений для микрофона и 2 ветрозащитных экрана)		NTN8821
Клейкие накладки (10) (для закрепления)		NTN8986
Ушные петли (10) (для закрепления)		NTN8988
Звукопроводящие трубки (10) (для закрепления)		RLN5037
Swivel Clip		PMLN6246
Зарядное устройство Micro-USB:		
Адаптер (стандарт — Европа и Великобритания)	Бразилия, Чили, Европа, Великобритания, Индия и Сингапур	PMPN4006, PS000042A12 и PS000042A13
Адаптер (стандарт — Европа)	Бразилия, Чили, Европа и Индия	PMPN4028, PS000042A12
Стандарт разъема — Австралия	Австралия	PMPN4007, PS000042A14
Стандарт разъема — Китай	Китай	PMPN4008, PS000042A16
Стандарт разъема — США/Северная Америка	США, Мексика, Тайвань и Япония	PMPN4009, SPN5334 и PS000042A11

Table 6: Запасные части

Русский

Описание		Номер детали Motorola Solutions
Стандарт разъема — Великобритания	Великобритания, Гонконг	PMPN4014, PS000042A13
Стандарт разъема — Корея	Корея	PMPN4015, PS000042A17
Стандарт разъема — Аргентина	Аргентина	PMPN4016, PS000042A15
Стандарт разъема — Бразилия	Бразилия	PMPN4023, PS000042A18

Table 6: Запасные части

Юридические уведомления для программного обеспечения с открытым исходным кодом:

В данном изделии Motorola Solutions имеется ПО с открытым исходным кодом. Информацию о лицензиях, ссылки, обязательные сообщения об авторских правах и прочие условия пользования смотрите в документации для данного изделия Motorola Solutions по адресу: https://businessonline.motorola.com. Маршрут: >Resource Center>Product Information>Manual>Accessories.

Сервисное обслуживание и техническая поддержка:

С заказами и просьбами о техническом содействии обращайтесь в Службу клиентского обслуживания Motorola Solutions по телефону +1-800-422-4210 (только на территории США) или +420 533 336 123 (UK).

Гарантия

Motorola Solutions предоставляет стандартную гарантию на один год. За детальной информацией о стандартной гарантии обращайтесь к дилеру Motorola Solutions.

Примечание. Установка деталей, не указанных в списке запасных частей, аннулирует гарантию.

NNTN8143

ANATEL

2239-11-1699

(01)07898520334261

Данное оборудование является вспомогательным и не защищено от воздействия сильных помех, даже если их источником является оборудование аналогичного типа, а также оно не может создавать нежелательные помехи для основных систем.

Русский

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS и логотип в виде стилизованной буквы M являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками Motorola Trademark Holdings, LLC и используются по лицензии. Все прочие товарные знаки являются собственностью соответственных владельцев.

© 2011 и 2016 Motorola Solutions, Inc. Все права защищены.

MOTOROLA SOLUTIONS

68012002053-FB

Printed in